

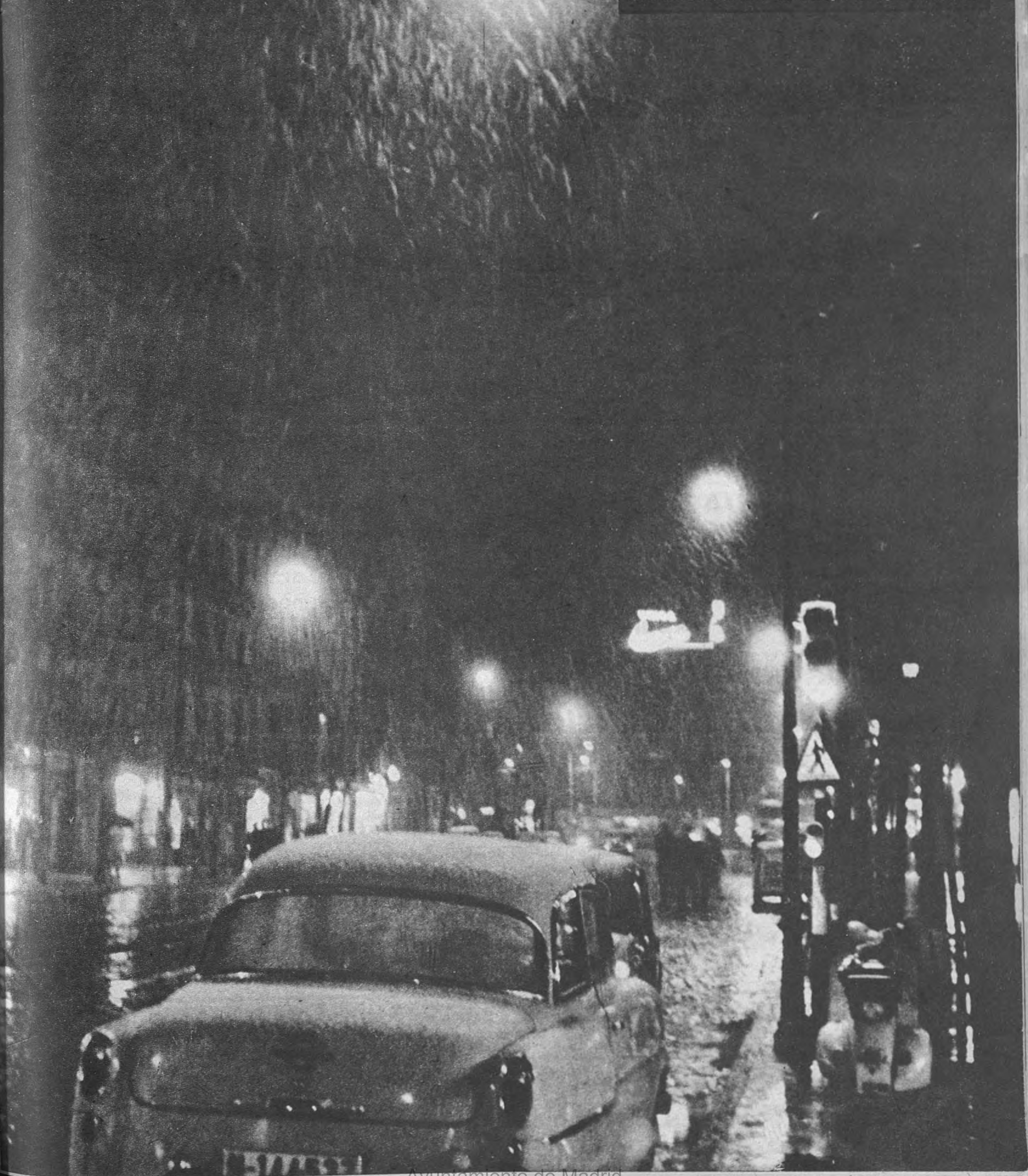


# Arriba

Madrid, martes 15 de abril de 1958



**PRIMAVERA CON NIEVE** El mes de abril se presenta este año con una decidida vocación de invierno, que nos ha obligado a desempolvar los abrigos y a aplazar la cita que nos prometíamos con el buen tiempo. En casi toda España la nieve ha aparecido para sorpresa del hombre y del paisaje. A estas alturas es algo que compromete cosechas y frutales. También en Madrid tuvimos la visita blanca. Este es el nocturno aspecto, con gorro blanco, que presentaba la glorieta de Bilbao, la noche del domingo.—(Fotografía Contreras.)





# Visite el **BARRIO DE LA CONCEPCION...**

PROPIETARIO: D. JOSE BANUS



## **...Y HALLARA EL PISO DESEADO**

Hallará Vd. el **PISO DESEADO** por los siguientes motivos:

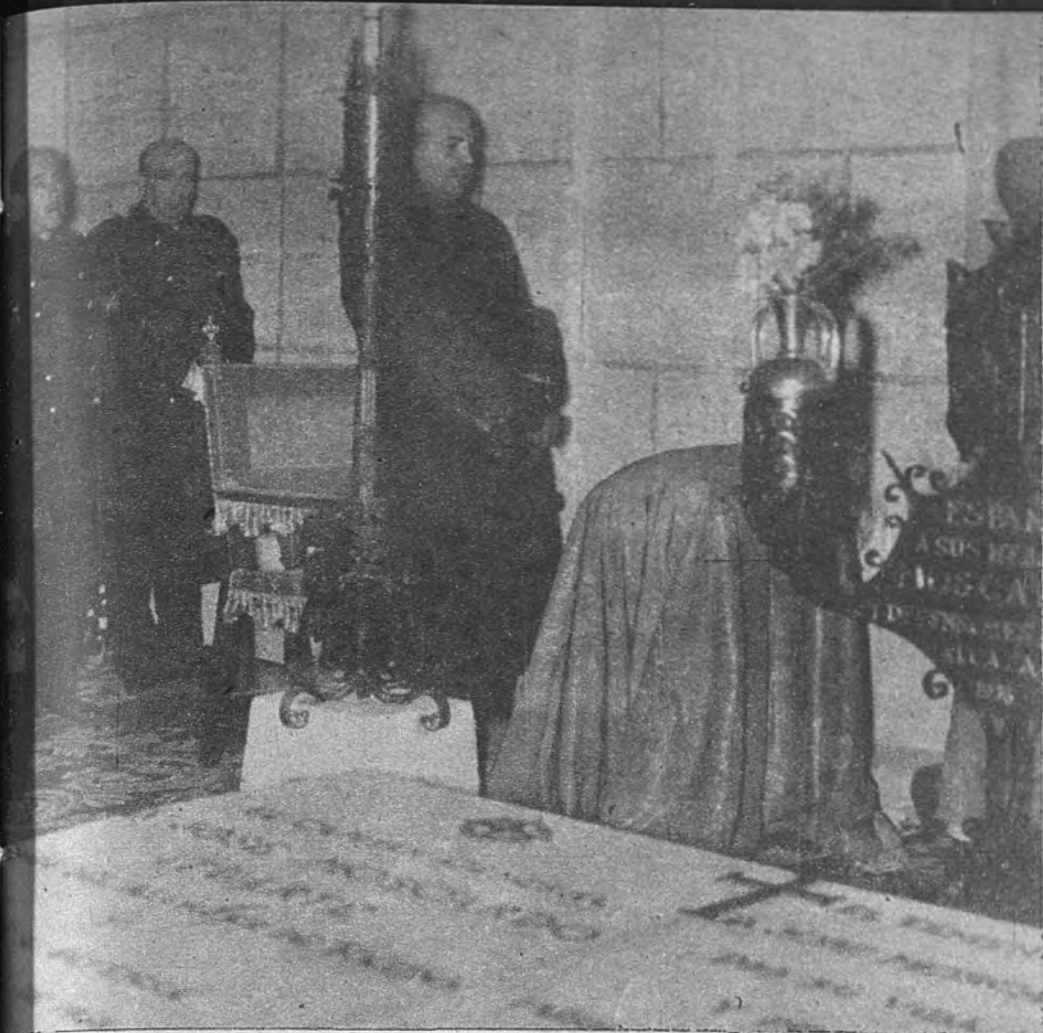
- ➔ **① GRAN VARIEDAD** de pisos, **TODO CONFORT**, en número de habitaciones, superficies, distribuciones y categorías. Todas las habitaciones de todos los pisos son **exteriores**.
- ➔ **② SOLIDA Y ESMERADA CONSTRUCCION** a base de estructuras de **hormigón armado** y materiales de **calidad**.
- ➔ **③ SITUACION EXCELENTE** en un Barrio **moderno**, sano y tranquilo, rodeado de extensos **jardines** y campos de deportes. **CINE y GARAJES**
- ➔ **④ MAGNIFICA INVERSION** al revalorizarse rápidamente los pisos adquiridos en esta zona de moderna y continua **expansión** urbanística.
- ➔ **⑤ EXENCION** del 90% de Derechos Reales en la escritura de compra y en la contribución.
- ➔ **⑥ ADMINISTRACION** por parte de la Empresa de los pisos vendidos, **realizando** la misma las **gestiones** de las Comunidades de Propietarios de pisos.
- ➔ **⑦ COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS**, con modernísimos autobuses desde NARVAEZ-FELIPE II; CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) METRO de VENTAS, respectivamente.  
**TRANVIAS:** Núms. 1 y 12 desde la Pl. MANUEL BECERRA
- ➔ **⑧ ECONOMIA**, además de **GRANDES FACILIDADES DE PAGO** posibles solamente por ser la propia Empresa (sin intermediarios) la **constructora, propietaria y vendedora** de los pisos.

**DESEMBOLSO INICIAL:** desde **41.000 Ptas.**  
**RESTO A PAGAR:** en 10 y 50 años.

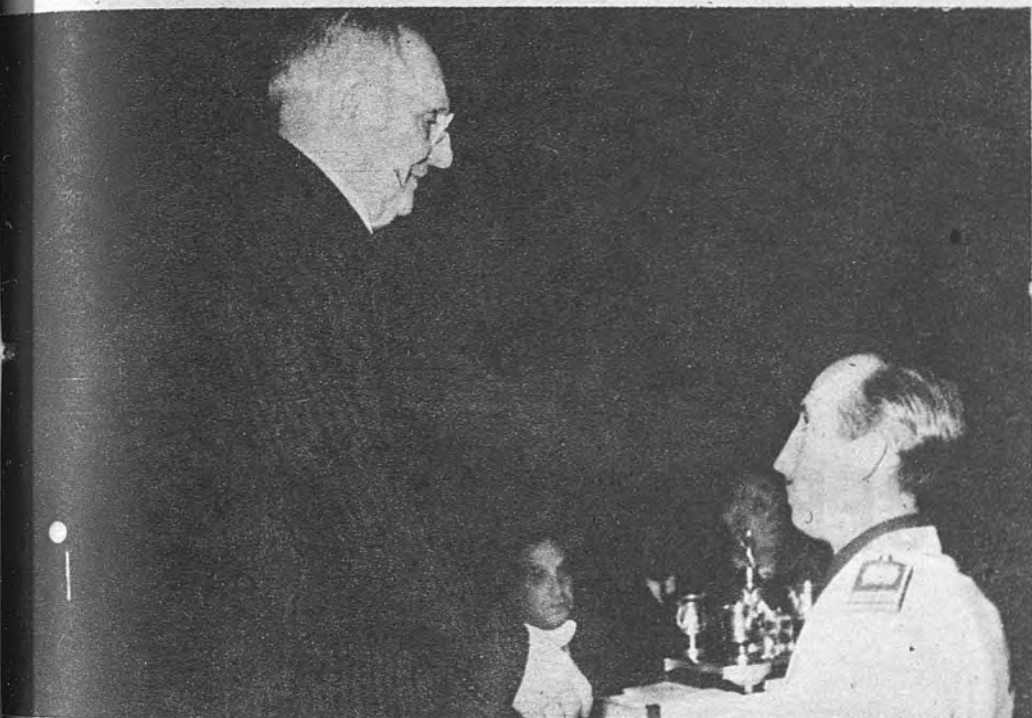
*información y  
correspondencia*

**OFICINA CENTRAL:** MONTE ESQUINZA, 6, 1.º Izquierda  
De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche  
**EN EL PROPIO BARRIO:** VIRGEN DEL SAGRARIO, 6; De 10 mañana a 8 tarde  
**SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS**





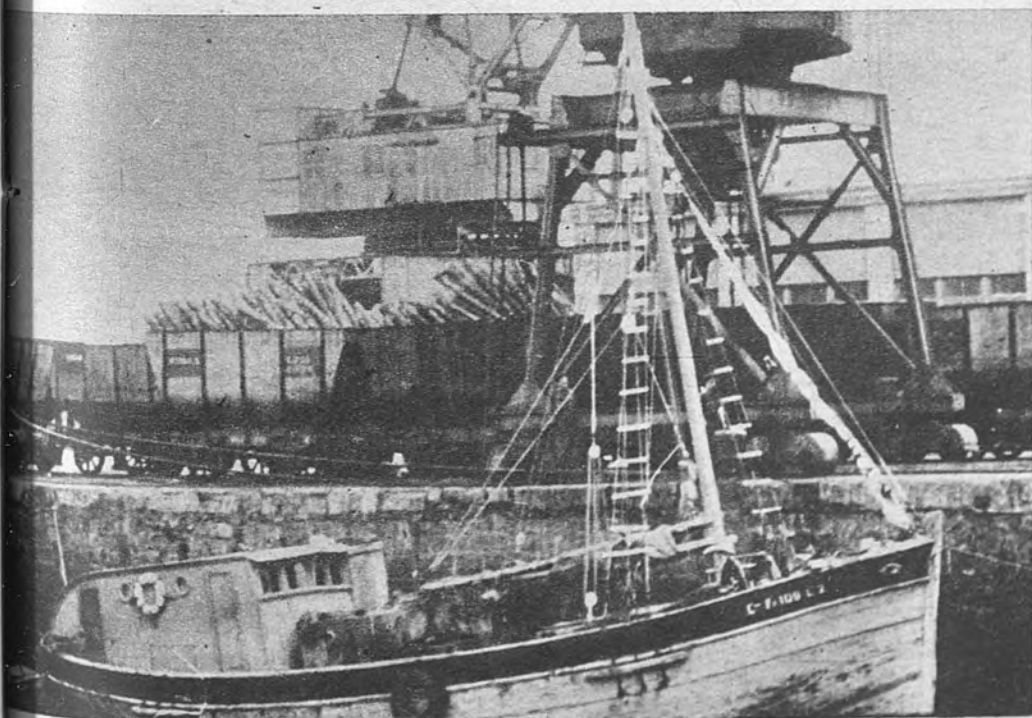
**LA PALMA DE PLATA DE LA FALANGE. EN LA TUMBA DE MOSCARDÓ.**—A título póstumo, el Caudillo concedió la Palma de Plata de la Falange al teniente general Moscardó. Coincidiendo con el aniversario de la muerte del heroico defensor del Alcázar, el Ministro Secretario General del Movimiento, acudió a Toledo para depositar sobre la tumba la alta recompensa falangista. A la izquierda, en la cripta, y a la derecha, el teniente general Rodrigo revistando las fuerzas



**JURAMENTO DE ALBERTO ANIBAL.**—El Delegado Nacional de Organizaciones del Movimiento, Alberto Anibal Alvarez, en el momento de prestar juramento como Procurador ante el Presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao.—(Foto Contreras.)



**FABRICA ESPAÑOLA DE AUTÓMOVILES.**—En Vigo, el obispo de Tuy, doctor López Ortiz, bendice la primera piedra de la nueva fábrica de automóviles que la casa "Citroen" empezará a construir a finales del presente mes.—(Foto Cifra.)

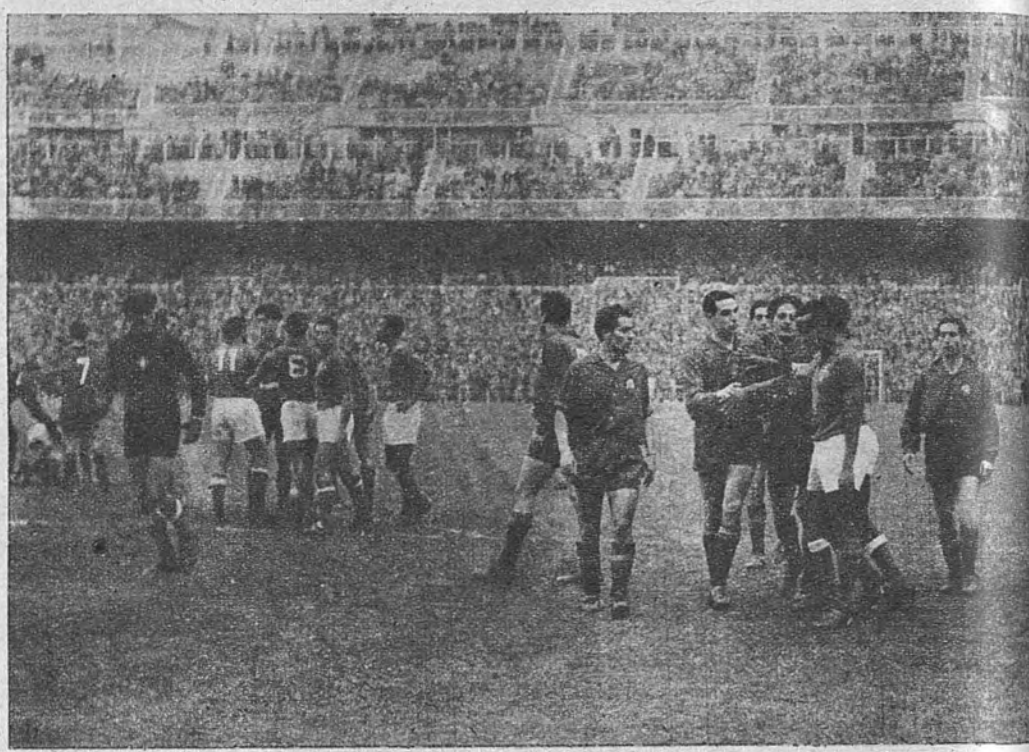


**CONTRABANDO DE COBRE Y ALUMINIO.**—Este es el barco "Iños", apresado en el puerto de Gijón por el Servicio de especialistas marítimos de la Guardia Civil. Llevaba contrabando de cobre y aluminio por valor de cinco millones de pesetas



**HOMENAJE A UNA PRINCESA NORUEGA.**—En Covarrubias se ha descubierto una lápida ante la tumba de la princesa Cristina en el VII centenario de su boda con el infante don Felipe de Castilla. El embajador de Noruega en el acto





**ESPAÑA, UNO; PORTUGAL, CERO: CORTOMETRAJE EN**







# EN PALABRAS DE JOSE PASTOR







OPERACIONES DE DESEMBARCO DE LA VI FLOTA EN ALMERIA.—Entre Punta Entinas y el castillo de Guardias Viejas se han realizado las operaciones de desembarco de la VI Flota norteamericana en el litoral de Almería. A la puntual información de las maniobras que ha ofrecido en las páginas de tipografía nuestro enviado especial, añadimos estos dos aspectos gráficos de los brillantes ejercicios, con las unidades desplegadas en el mar y en la playa.—(Fotos Cifra.)







EL MADRID, CAMINO DE BUDAPEST.—Los jugadores y directivos del Madrid forman grupo en el aeropuerto de Barajas para los fotógrafos, momentos antes de subir al avión que los conducirá a Budapest, donde, como saben todos los aficionados al fútbol, se juega mañana el partido de vuelta de las semifinales para la Copa de Europa entre el equipo del Vasas y el Real Madrid. ARRIBA ofrecerá el jueves a nuestros lectores una crónica especial del encuentro.—(Cifra.)

## Conoce Vd. ESTAS MARCAS

Si. Las conozco y sé repararlas, tanto si son nacionales como americanas o europeas. Por eso cobro mucho más que los otros mecánicos y nunca me falta trabajo. Los clientes están contentísimos porque les reparo bien todas las averías que tienen y siempre vuelven.



ES QUE NO SOY UN SIMPLE MECANICO DEL MONTON, SINO UN

## MECANICO de AUTOMOVILES DIPLOMADO

### Garantiza

SU DINERO, comprometiéndose por escrito a devolvérselo si al terminar cualquiera de estos Cursos no ha quedado contento.

### GRATIS

y sin compromiso, solicite folleto explicativo a CEAC Aragón, 472, 7.ª D BARCELONA

### OTROS CURSOS

QUE PUEDE ESTUDIAR EN CEAC POR CORRESPONDENCIA:  
Delineante Mecánico - Técnico Mecánico - Dibujo Artístico, Publicitario, Comercial, Humorístico y Figuras - Delineante General y en Construcción - Maestro Albañil - Técnico de la Construcción Topografía - Hormigón Armado Carpintería - Ebanistería Decoración - Pintor Decorador Pintor Rotulista - Aparejador Construcciones Rurales

Todo lo conseguí en pocos meses y solamente aprovechando mis ratos libres. Sólo sabía leer y escribir, pero no fué problema, pues las lecciones son fáciles y agradables. El estudio me resultó una verdadera distracción ¡Seguí un Curso de CEAC!

También Ud. será un TECNICO DIPLOMADO, siguiendo cómodamente POR CORRESPONDENCIA, cualquiera que sea su edad, alguno de nuestros conocidísimos Cursos de mecánica:

### MECANICO DE AUTOMOVILES

Precio: 40 pesetas al mes.

### MOTORES DIESEL Y GASOLINA

Precio: 45 pesetas al mes.

Nuestros Profesores, todos ellos grandes técnicos y prácticos de la mecánica, le ayudarán y orientarán mientras estudie, luego en su vida profesional e incluso para que Ud. se establezca por su cuenta.

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Mándalo HOY MISMO, pues a nada se comprometo!

Me interesa folleto de los Cursos

Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_  
CEAC - ARAGON, 472 7.ª D BARCELONA



ANITA ECKBERG, EN BARAJAS.—La famosa artista de la pantalla, Anita Eckberg, que ha llegado a Madrid acompañando a su esposo, Anthony Steel, que intervendrá en la película "Luna de miel", fotografiada en el aeropuerto de Barajas.

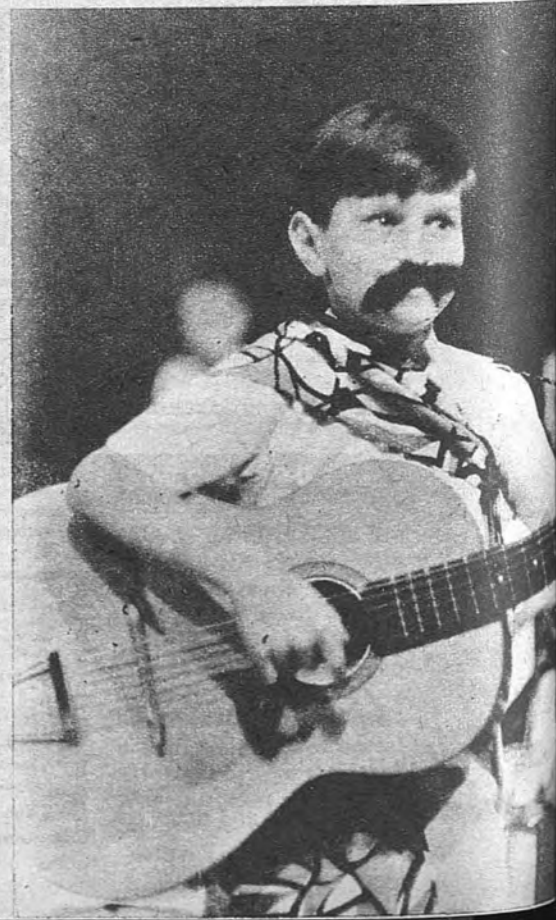




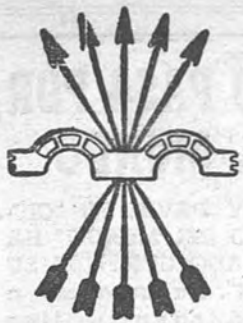
## LOS NIÑOS INTERPRETES DEL JAZZ

La música es una excelente compañera de los niños que se encuentran en ella como el pez en el agua. La música es la alegre amiga que, en la dinámica del jazz, comparece de la mano de estos jóvenes y anónimos intérpretes, futuros maestros del acordeón y de la cuerda. Quince niños, cuyas edades van de los ocho a los doce años, son los pequeños artistas que componen el "Baby-Jazz", que hace poco ha presentado en el famoso circo Medrano, de

París, André Masspacher. Aquí los tienen ustedes, alegres y resueltos, en la pista. Se trata de una nueva versión del mismo espectáculo que el propio Masspacher presentó hace ya bastantes años, en 1923. En esta nueva edición, la alegre tropa infantil ha puesto a prueba sus condiciones con todo éxito. El mayor es un acordeonista de doce años. La niña que se sienta al piano, aún no ha cumplido los diez.—(Exclusiva "Paris-Match para Prensa del Movimiento.)







# Arriba

Núm. 7.927.—II época.—Madrid, martes 15 de abril de 1958

Las Cortes Españolas iniciaron ayer la última sesión plenaria de la actual legislatura y aprobaron el dictamen sobre reforma de la ley de Préstamos a los inquilinos para adquirir sus viviendas (páginas 7, 9, 10, 11 y 12). Con asistencia del Ministro de Comercio ha sido inaugurada la I Feria Nacional de Muestras de Sevilla (página 13). La información del extranjero nos trae la noticia de que Dulles confía en que se empuen pronto las conversaciones preliminares con la U. R. S. S. (página 17), y la Asamblea Nacional francesa decidirá hoy sobre el problema de Túnez (página 19). En Washington existe preocupación por los posibles acuerdos de Accra y Tánger (página 18). En las páginas deportivas se inserta la crónica de la victoria futbolística de España sobre Portugal (pág. 25).

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14.—TEL. 23-26.10.—DEPOSITO LEGAL: M 17.1958.—1,50 PTAS.

## LAS CORTES ESPAÑOLAS INICIARON AYER SU SESION PLENARIA EL PLENO ULTIMO DE LA QUINTA LEGISLATURA CONTINUARA ESTA TARDE

### EL MINISTRO DE JUSTICIA PRONUNCIO UN IMPORTANTE DISCURSO EN DEFENSA DE VARIAS REFORMAS EN EL CODIGO CIVIL

Las Cortes Españolas han terminado su quinta etapa con una sesión plenaria celebrada ayer bajo la presidencia de don Esteban Bilbao y la asistencia de los Ministros de Educación Nacional, Obras Públicas, Hacienda, Gobernación, Ejército, Marina, Asuntos Exteriores y Justicia.

La sesión comenzó a las cinco menos cuarto de la tarde, con la lectura del acta anterior, que verificó el secretario señor Pagoaga. Quedó aprobada el acta, y seguidamente fué dada lectura a la relación de Procuradores que por unas u otras causas justificaban su ausencia. También se leyeron las

modificaciones registradas en la composición de las Cortes por altas y bajas de Procuradores.

Los nuevos Procuradores juraron seguidamente sus cargos con el ceremonial de rigor. Son estos nuevos miembros de las Cortes los señores Anibal Alvarez, Cubillo Merelo, Gómez Jiménez de Cisneros, Grande Aparicio, Gutiérrez Cano, Hermida Herrero, Moreno Canales, Torras Huguet, Urmena Arjante, Vega de Seoane y Villalón Dombros.

Han fallecido desde el último Pleno los Procuradores don Javier Pueyo Bonet, que fué Alcalde de Pamplona, y el académico don Natalio Rivas.

#### Discurso del Presidente

El Presidente, don Esteban Bilbao, pronunció unas palabras en recuerdo de dichos Procuradores.

«Señores Procuradores: Triste deber este que me obliga a pronunciar siempre alguna necrología por la muerte de queridos compañeros; mayor todavía y más triste cuando se trata de amigos con los cuales me obligaba una vieja amistad.

Motiva la primera la muerte de don Javier Pueyo, ocurrida hace meses, tras larga y dolorosa enfermedad, en la ciudad de Pamplona. Abogado ilustre de aquel Colegio, era respetado por todos por su gran competencia en las ciencias jurídicas, por la lucidez de sus dictámenes, la elocuencia de sus informes y la rectitud con que procediera siempre en el desempeño de su noble profesión. Alcalde de Pamplona, mereció la consideración de todos sus subordinados por la justicia con que procedió siempre en aquella tierra ejemplar, donde la arbitrariedad encuentra difícil acomodo y la injusticia jamás encontró fácil asiento.

Por eso la ciudad entera lloró la muerte de tan querido Alcalde y las Cortes no pueden menos de sumarse al dolor de aquella ciudad por la pérdida de tan ilustre compañero, que con nosotros compartió la colaboración en las últimas etapas.

Pero no es ésta la única pérdida que tenemos que lamentar. Cien veces, desde esta atalaya de la Presidencia, he de considerar la virtualidad de este Régimen, que dentro de su sentido corporativo era capaz de congregarse en una Asamblea legislativa a hombres de las más diversas condiciones, pero unidos todos en un mismo propósito: el servicio del bien común.

#### DON NATALIO RIVAS

Uno de esos hombres, y de los más ilustres, fué don Natalio Rivas, querido por todos cuantos le conocían, ex diputado a Cortes en muchas legislaturas; subsecretario, primero; ministro después de Instrucción Pública; académico ilustre de la Real Academia de la Historia, escritor fecundo y narrador exacto de curiosas anécdotas, tras de las cuales muchas veces se esconde la realidad de la verdadera historia. ¡Cuántas veces, mirando su escudo, meditaba yo sobre la especial situación de aquel antiguo político, que cargado de amargas experiencias no podía menos de considerar la enorme diferencia que mediaba y media entre aquel Parlamento que él conoció, bullicioso, ineficaz, y la colaboración

serena, fecunda de las Cortes Españolas!

Cada escudo, un recuerdo; en sus oídos sordos, inextinto todavía el eco de algún grandilocuente discurso; la memoria de aquellos debates tempestuosos, casi todos ellos en torno a la posesión del banco azul. ¡Dura lección para un espíritu selecto como el de don Natalio Rivas, que no podía menos también de considerar la lógica inflexible con que la Historia, maestra de la vida, sanciona aquellos regímenes que levantando—como decía Mella—tronos a las premisas, edificaban luego cadalsos a las consecuencias, sin darse cuenta de que, a no tardar mucho, serían las consecuencias las que habían de levantar cadalsos a las premisas, para caer luego, en las unas y las otras, premisas y consecuencias, en el abismo de una misma sucesiva tragedia.

Por ello don Natalio Rivas, patriota antes que nada, había de reconocer la trascendental importancia de las Cortes Españolas; y en una de sus publicaciones, «Retazos de la Historia», condenaba por su ilegítimo origen, las dos Repúblicas españolas. La de 1873, proclamada aquí un 11 de febrero por el conubio de los dos Cuerpos Legislativos—Senado y Congreso—, a pesar del precepto expreso de la Constitución en aquel entonces vigente, que prohibía terminantemente que ambas Cámaras pudiesen deliberar juntas (claro está que, demócratas como ellos, sin pensar siquiera en que era preciso consultar al cuerpo electoral). Y la II República, nacida en esta misma fecha por obra de unas multitudes amotinadas como corolario de unas elecciones municipales, de naturaleza administrativa y de mayoría monárquica, que nada tenían que ver, ni mucho menos decidir, sobre la forma de gobierno, viva en una Constitución cuya normalidad había sido objeto de sus tenaces propagandas.

Por este vicio de origen y la repulsa del país, herido en sus más vivos sentimientos, las dos Repúblicas, argüía don Natalio Rivas, cayeron como tenían que caer: la primera, bajo la espada apenas desenvainada del general Pavia, que en contados minutos dejó desiertos todos estos escudos, no obstante las bravatas de sus mantenedores. La segunda—y aquí quiero, señores Procuradores, consignar expresamente las palabras de don Natalio Rivas en ese mismo libro, «Retazos de la Historia de España», por la importancia que adquieren en la pluma siempre sincera de tan

destacado político—, «a impulsos de un heroico y viril Alzamiento Nacional, acaudillado por el glorioso General Franco, bajo cuyas órdenes pelearon, con legendario denuedo, lo mismo el Ejército que las clases civiles». Quien así hablaba, quien así pensaba y así escribía, bien podía sentarse en esos escudos sin desdoro para él, sin traicionarse a sí mismo y con

(Continúa en la página 9)

## La Falange rinde homenaje al general Moscardó

### EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO DEPOSITO LA PALMA DE PLATA SOBRE LA TUMBA DEL HEROICO SOLDADO

#### TOLEDO

(Por teléfono. De nuestro correspondiente).—La nieve que cayó insistentemente sobre la Ciudad Imperial durante toda la mañana del domingo, impidió la proyectada concentración falangista en el patio de Carlos V del Alcázar toledano. La Falange de Toledo, a la que Moscardó estuvo estrechamente vinculado en los días precursores del Movimiento Nacional, no podía, sin embargo, estar ausente del homenaje póstumo que se rindió al héroe con motivo de la imposición de la Palma de Plata sobre su tumba; y si no pudo hacer ostentosa manifestación de su presencia en el histórico patio del baluarte, como se había proyectado, porque lo impidió la intensa nevada, centenares de falangistas, cincuenta Jefes Locales y

miembros de la Vieja Guardia de todos los puntos cardinales de la provincia, se apretujaron en los sótanos de la fortaleza, en la misma cripta de los Caídos, y allí, a dos pasos del sepulcro donde yace el heroico soldado, hicieron patente con su silencio primero, con sus oraciones después y con sus banderas inclinadas respetuosamente ante la tumba, como no ha perdido su fuerza todo lo que la epopeya alcázarena presenta en la historia patria y en la misma vida de la Falange. Y todo lo que el acto cedió de espectacularidad lo ganó en fuerza emotiva, intensamente evocadora de la gesta. Camaradas de Talavera, de Toledo, de la Centuria 27 de la Vieja Guardia de Vallecas y de otros puntos esperaron al Ministro Secretario General del Movimiento, camarada Solís.

#### Llegada del Ministro

A su llegada fué saludado por el Capitán General de la primera región, teniente general Rodrigo, y las restantes autoridades y jerarquías, entre las que figuraban el Ayuntamiento y la Diputación bajo mazas, los generales Martínez Simancas, Villalba y Araújo, que combatió a las órdenes de Moscardó durante el asedio, y todos los Consejeros Provinciales del Movimiento. Fuerzas del regimiento de Cantabria rindieron honores al Ministro, quien inmediatamente bajó a la cripta de los Caídos, en la que el padre Alendalazar ofició una misa rezada. Luego se entonó un responso y el Jefe Provincial y Gobernador Civil de Toledo, camarada Alvarez Meseguer, leyó el decreto de concesión de la Palma de Plata, que el Caudillo y Jefe Nacional de la Falange firmó en El Pardo el mismo día en que murió Moscardó. Se destaca en el preámbulo del decreto la figura singular del soldado, del que se dice que fué la encarnación más alta del heroísmo. El camarada Solís depositó la Palma sobre la losa de granito de la tumba que guarda los

restos del primer conde del Alcázar de Toledo, al lado mismo de los sepulcros donde reposan las cenizas de sus dos hijos, asesinados por los marxistas en 1936. Rodeando la sepultura se encontraban los tres hijos del laureado general, don Miguel, don Carmelo y don María; el Ministro Secretario General del Movimiento y los Delegados Nacionales de Educación Física y Deportes, Vieja Guardia y Lugarteniente General de la Guardia de Franco. Una corona de laurel, ofrecida conjuntamente por el Ministro Secretario y el teniente general Rodrigo, fué el epílogo del sencillo acto, que perpetuará para siempre en el Alcázar el homenaje póstumo de la Falange al Capitán General don José Moscardó Iturte, miembro de la Vieja Guardia de Toledo, a cuyas órdenes un puñado de falangistas tuvo el honor de combatir durante la epopeya y de dejar su sangre entre las ruinas del baluarte que fué, y sigue siendo, el símbolo más alto del Movimiento Nacional y del espíritu de la Cruzada.

Luis MORENO NIETO

### La infanta doña Luisa sufrió una leve agravación

SU EXCELENCIA EL JEFE  
DEL ESTADO SE HA INTE-  
RESADO POR EL ESTADO  
DE LA ILUSTRE DAMA

SEVILLA.—Anoche, a las diez horas, los médicos que asisten a la infanta doña Luisa de Orleans facilitaron el siguiente parte, luego de una detenida consulta: «S. A. R. la infanta doña Luisa de Orleans sufrió esta madrugada una leve agravación en su curso clínico. Al redactar este parte se inicia una ligera mejoría.»

Su Excelencia el Jefe del Estado ha cursado un telegrama interesándose por el proceso de la dolencia de la egregia dama. (Cifra.)



## REFORMA DEL CODIGO CIVIL

Muchas veces ha sido puesta de manifiesto la vejez o falta de adecuación de amplias parcelas del Código Civil. No sólo porque eran distintas buena parte de las realidades sobre las que la norma era aplicable, sino también porque en la redacción primitiva del Código o en reformas posteriores se había dado paso a orientaciones jurídicas contrarias o distintas al carácter de las instituciones nacionales y al acervo tradicional y espiritual sobre el que se afirma y define la existencia de nuestro pueblo. Tales contradicciones y distanciamientos cobraron mayor relieve con la instauración del Movimiento Nacional. El Movimiento representa una actitud doctrinal que, recreada en la más valiosa tradición hispana, aporta elementos de gran novedad y muchas de fuerte contenido revolucionario, a las formas de vida del pueblo español y a la órbita de sus relaciones. Ante el hecho de esta realidad diversa, resultaba un enojoso contrasentido la vigencia del Código Civil de 1879. Era en verdad incongruente que una sociedad y un Estado sustancialmente distintos, afectos a una doctrina que establecía valoraciones en colisión con la que dio origen al Código, pudiesen ver reprobadas por la norma jurídica realidades a las que su impulsión renovadora daba lugar. El entendimiento de esta equívoca situación dio lugar bien pronto a una corriente revisadora entre los juristas de más abierto espíritu y más enraizados en la comprensión de los problemas provocados por la nueva actitud vital de nuestro pueblo. Por no citar manifestaciones fuera del ámbito estrictamente jurídico, recordaremos tan sólo las conclusiones del I Congreso Nacional de Justicia y Derecho del Movimiento, al que se ha referido ayer en las Cortes el Ministro de Justicia en la parte de su discurso dedicada a los problemas de la capacidad jurídica de la mujer.

Dos diversas inclinaciones se manifestaron entre nuestros tratadistas de Derecho, en lo que se refiere a la necesaria reforma del Código Civil. Unos se mostraban decididamente partidarios de afrontar la hermosa y sugestiva empresa de proceder a una nueva codificación, del todo concorde, en su espíritu motivador y en su redacción, a la doctrina del Movimiento instaurada con el viril asenso popular en una excepcional coyuntura revolucionaria. Otros, por el contrario, presumían la mejor conveniencia de sucesivas reformas parciales que permitieran una adecuación progresiva, capaz de favorecer una más placida asimilación de las antiguas situaciones a las nuevas normas. Esta solución de mayor prudencia fué la adoptada por el Gobierno, deseoso, sin duda, de operar por cauces de máxima normalidad y de evitar conmociones en la tradicional estructura social española. El proyecto de ley de reforma parcial del Código Civil, aprobado ayer por las Cortes, es un nuevo paso que se da en el camino de la modificación progresiva del mismo.

La reforma afecta a un sector vital de las instituciones de Derecho privado. Instituciones jurídicas tan importantes como el matrimonio, la capacidad jurídica de la mujer, los derechos sucesorios de carácter legítimo del cónyuge sobreviviente y la adopción. Sobre el alcance y la justificación doctrinal de estas reformas ilustra expresivamente el discurso pronunciado por el Ministro de Justicia ante el Pleno de las Cortes. El imperio de las nuevas realidades existentes y los factores definitorios del espíritu tradicional que alienta en nuestras más valiosas instituciones han sido ensamblados en el articulado que hoy se incorpora al Código Civil. La reforma, en suma, es acorde con la actual coyuntura española, a la que, con palabras del Ministro de Justicia, puede denominarse «comunidad espiritual de la sociedad y del Estado».

El hombre tiene necesidades naturales que satisfacer: esto es de toda evidencia. Pero ya no lo es tanto, para muchos, que algunas de esas necesidades ha de procurar frenarlas y someterlas a normas más elevadas que nacen de otras necesidades: las del espíritu. Precisamente aparece el hombre superior cuando éste contradice algunas necesidades naturales en nombre de más altas necesidades del espíritu. Y así llamamos héroe y estimamos al héroe hombre superior cuando, contradiciendo su instinto de conservación, su natural necesidad de conservarse busca voluntariamente la muerte en nombre de más altas necesidades y principios del espíritu. Del mismo modo es hombre superior el casto, el que frena, o sofoca, o atenúa los impulsos del orden sexual.

A cambio de esto, el hombre inventa necesidades que ningún ser natural, vegetal o animal tiene. Por ejemplo, la necesidad de saber, la necesidad del aplauso, de la fama, de la gloria. Y precisamente por ser necesidades venidas del espíritu son auténticas necesidades de orden superior. Pues hay otras necesidades falsas que son precisamente falsas porque, sin ser «naturales», no son tampoco de orden espiritual. Al decir que son «falsas» no digo por eso que sean necesariamente malas o perjudiciales. Todos los hábitos viciosos pueden ser malos y crear falsas necesidades; pero hay hábitos y necesidades falsas que son perniciosos, como el vino para el alcohólico o el tabaco para el fumador, y hay falsas necesidades que no son en sí mismas malas, como el afán de volar en el hombre, que más bien ha traído bienes a la civilización. Lo que decía es que las necesidades que vienen exigidas por la vida del espíritu son siempre necesidades superiores y, en sí mismas, buenas.

Tiene, pues, el hombre dos clases de necesidades: las naturales y las venidas y originadas por el espíritu. Y ya se ve que, a veces, están en contradicción, y para alcanzar la satisfacción de una necesidad de orden espiritual hay, en ocasiones que contradecir y contrariar impulsos y necesidades naturales, como en el caso del heroísmo, que para serlo ha de contrariar el instinto y la necesidad de la conservación natural. Tiene el hombre, pues, más necesidades de las que tiene cualquier animal, pues sobre las de orden natural que encuentra en sí

mismo tiene otras necesidades de orden espiritual. Por otra parte, aspira a tener menos necesidades de orden natural o darle menos satisfacción, dando así pábulo y vuelo a las del otro orden.

Para coartar o reprimir (hasta donde a cada hombre le es posible, pues no todas las necesidades e impulsos naturales pueden ser contrarios y sofocados y no todos los hombres tienen fuerza o virtud para ello) las necesidades de orden natural, y para hacer triunfar las del orden del espíritu que el hombre quiere imponer (y toda la historia de la civilización no es más que ese afán de triunfar sobre las necesidades naturales con otras nuevas de orden espiritual) necesita el hombre medios. Porque hemos de reparar en que el hombre es un

animal desvalido y sin medios dados y seguros para la consecución de sus fines, tal y como los tiene el animal para la satisfacción de los suyos. Lo que prueba que el hombre viene ya predispuesto por su naturaleza a inventar, no sólo necesidades que no tiene, sino también los medios que necesita para satisfacer sus necesidades. El hombre es inventor de natio, poeta, fabricante, técnico e inventor por la estirpe real del espíritu.

Y porque es inventor, no sólo inventa fines que naturalmente no tiene, sino que inventa también medios, así para los fines naturales como para los de orden espiritual. No solamente inventa necesidades nuevas, sino también los medios y los instrumentos que ha de necesitar para satisfacerlas. Por eso es técnico. Y por eso la técnica pertenece a la naturaleza espiritual del hombre. No es que el hombre sea un animal constructor e inventor y por ser eso, «homo faber», tenga la extraña necesidad de hacer cosas artificiales, sino que ha de empezar por inventar y hacer los artificios, los instrumentos, las herramientas, las máquinas. Y a medida que el hombre progresa en la Historia, más necesidades tiene y, por lo tanto, más medios, más ciencia, más técnica necesita para elaborar esos medios y hacer frente a las necesidades, a las primarias y a las que ha ido inventando él. Saquemos, por lo menos, esta consecuencia: la técnica es creación humana y responde a la vez a necesidades naturales y a necesidades espirituales. No todas las necesidades del hombre son del orden natural y también la técnica sirve al espíritu.

## LAS NECESIDADES DEL HOMBRE Y LA TECNICA

Por

Pedro CABA



SEDUCTOR.—¿Y un kilo de patatitas?...

## ESTO PASA POR EL MUNDO

GARRY DAVIS, EL "CIUDADANO DEL MUNDO" HA DECLARADO CUMPLIDA SU "MISION". Ha embarcado a bordo del transatlántico "Constitution", con un documento especial expedido en Italia y un visado del departamento de Estado norteamericano. Podrá permanecer en Estados Unidos, pero será considerado como extranjero.

LA PRINCESA MARGARITA DE DINAMARCA, HEREDERA DEL TRONO, HA CUMPLIDO DIECIOCHO AÑOS. La celebración tuvo un carácter absolutamente privado y no se llevó a cabo recepción oficial alguna. Sólo el decano del Cuerpo diplomático acudió al castillo de Amalienborg, para expresar su felicitación.

EL MINISTRO DEL INTERIOR BOLIVIANO HA SIDO RETADO PARA BATIRSE EN DUELO A MUERTE. Pero como no puede hacerlo por impedimentos legales, dos altos funcionarios de dicho ministerio se han dirigido a su contrincante diciéndole que escogiera a uno de ellos para el duelo a muerte.

VAN CLIBURN, DE VEINTITRES AÑOS, HA SIDO PROCLAMADO EL MEJOR PIANISTA DEL MUNDO DE LA JOVEN GENERACION por un Jurado soviético, formado por famosos artistas. El pianista tejano recibió la Medalla de Oro y un cheque de 28.000 rublos de manos del presidente del Tribunal.

VEINTISIETE PAREJAS HAN CONTRAIDO MATRIMONIO RELIGIOSO EN UN PUEBLO PORTUGUES. Quince de las parejas ya habían contraído matrimonio civilmente hace tiempo y las otras doce eran de recién casados.

LA BALSA "TAHITI NUIT II" SE ENCUENTRA A MERCED DE LA CORRIENTE MARITIMA PERUANA, QUE LA LLEVARA A SU META. Los cinco intrépidos navegantes que la tripulan, piensan ir desde el puerto de El Callao a la Polinesia, coronando su empresa dentro de noventa días.

MAS DE CIENTO MIL PERSONAS HAN SIDO EMPLEADAS POR LA CONFEDERACION HELVETICA. Es la primera vez en la historia de Suiza que un tan elevado número de servidores trabajan para el Estado helvético como funcionarios y obreros en distintos servicios de la Confederación.

LA PRIMERA COMBINACION DE MAQUINA LAVADORA-SECADORA ha sido presentada en la Exposición del Hogar Ideal, celebrada en Londres. En media hora puede completarse el lavado de una familia compuesta por cuatro personas. Es de tamaño reducido.



# Las Cortes Españolas han cubierto un fecundo trabajo en sus cinco legislaturas

(Continuación de la página 7)

gran honor para las Cortes Españolas.

Había en don Natalio—aparte su erudición portentosa sobre la historia política del siglo XIX y su ingenio todavía lozano hasta sus postrimeros años—, había, digo, en don Natalio un fondo de nobleza, un sentido humano de la vida, que, despreciando todo odio sistemático a las personas, arrancaba de su pluma muchas veces elogios sinceros para el adversario. Y el que rendía todavía apasionado culto a sus viejos ídolos Ballesteros—el ministro de Isabel II—, Olózaga, al mismo tiempo Donoso Cortés—de labios de don Natalio Rivas escuché más de una vez cartas muy interesantes del mismo Donoso—; Prim, el héroe de los Castillejos, alma de la revolución de septiembre; Castelar, el verbo de aquellas Constituyentes, etcétera, etcétera, no sintió empacho alguno en suscribir aquel hermoso artículo, intitulado «Un rasgo de hidalguía», que yo, tradicionalista de toda la vida, me complazco en reproducir con sus mismas palabras: «Nunca he sido—decía don Natalio—carlista; pero siempre, rindiendo culto a la justicia, he afirmado que el partido Tradicionalista español ha sido, en nuestra Historia, un modelo de constancia y de consecuencia, que no ha tenido parigual. Tras un siglo de luchas sin descanso, derrotado en tres guerras civiles, ha subsistido y subsiste, sin decaer su espíritu ni rendir su voluntad, constituyendo su comunión una falange que nunca claudicó.»

Comprenderéis, señores, que un tradicionalista que ahora tiene que hacer la necrología de un tan destacado liberal como don Natalio Rivas, haya de sentir verdadera satisfacción en reproducir estas palabras, que significan no sólo el rasgo de hidalguía, que él ponderaba en el general Calderón, sino su propio rasgo de hidalguía al publicar bajo su firma estos elogios a la Comunidad Tradicionalista.

Este era don Natalio, el hombre bueno, el amigo leal, el patriota fervoroso. Designado por el Caudillo, a quien don Natalio profesaba una profunda admiración, pero no de ahora, sino desde sus años mozos, desde sus primeras hazañas militares, cuando el Generalísimo de hoy era todavía comandante; designado, digo, por el Caudillo, vino a las Cortes, cuando ya vencido por los años, con la sordera de una larga y prolongada ancianidad, mal podía prestaros otra colaboración que la asistencia, siempre puntual en esos escaños, sin que jamás se sentara en ellos sin antes acudir a la presidencia y saludar allí a los Ministros del presente Régimen.

Claro está, señores, que las Cortes no pueden menos de lamentar profundamente la pérdida de tan ilustre compañero que, cualesquiera que hubieran sido sus errores, víctima de los prejuicios que envenenaron las inteligencias más preclaras durante más de siglo y medio, fué siempre un enamorado de España y un admirador, un sincero admirador del Generalísimo Franco, al que él llamaba constantemente el salvador de la Patria.

Y nada más, señores. Pero yo creo que la Cámara estará unánimemente conforme en que en el acta conste su sentimiento por la pérdida de esos dos queridos compañeros: don Javier Puyo y don Natalio Rivas. ¿Se acuerda así? (Asentimiento.) Queda acordado.

## RESUMEN DE LA LABOR REALIZADA HASTA LA FECHA

El señor PRESIDENTE: Ya que estoy en el uso de la palabra—y no quiero volver a molestar vuestra atención—tengo que cumplir un segundo deber. Porque próxima la terminación de la presente etapa, yo no podía levantar la sesión sin que en el acta constara mi profunda grati-

## Han laborado ordenada y progresivamente a la luz de los ideales que constituyen la verdadera finalidad del Movimiento

### DISCURSO DEL PRESIDENTE, DON ESTEBAN BILBAO

tud, mi agradecimiento cordial para todas las muestras de afecto y de consideración que me habéis prodigado, sin otro mérito de mi parte que el de vuestra excesiva generosidad, y también mi felicitación por el acierto, por el celo que todos, todos, Procuradores, Comisiones, señaladamente las Ponencias y más señaladamente esos admirables presidentes de las Comisiones, habéis sabido cumplir vuestro cometido en esta etapa, quizás más laboriosa y más difícil que otras anteriores.

Tres años hace que, al inaugurar la presente etapa, nos dirigía el Generalísimo Franco estas aleccionadoras palabras: «España necesita de vuestro esfuerzo, de vuestra devoción y de vuestro espíritu. Recibid, con mi reconocimiento a vuestra voluntad de servicio, mi confianza en vosotros y las esperanzas que abrigó respecto a la fecundidad de vuestros trabajos en esta quinta legislatura que bajo el signo del Movimiento Nacional hoy inauguramos.»

Lo que interesa ahora es saber cómo nosotros hemos servido el encargo y cómo hemos cumplido con nuestro deber; no para fatigar vuestra atención con molestias estadísticas, ni siquiera para reseñar minuciosamente los dictámenes, que no fueron pocos—más de cuatrocientos—, que constituirían el índice completo de vuestra labor; nada de eso. El prestigio de las Asambleas no consiste precisamente en amontonar dictámenes sobre dictámenes, ni proyectos sobre proyectos, sino en algo más que eso: en una labor fecunda, fecunda, sí; pero ordenada y progresiva, a la luz de aquellos ideales que viven en la conciencia (o en la subconciencia, como ahora se dice) del pueblo, y constituyen la verdadera finalidad del Movimiento.

Y esto y no otra cosa ha sido vuestra labor; no solamente la continuidad—entendamos las cosas—sino la perfectibilidad en la continuidad, que es en lo que consiste la vida y la acción de los seres racionales; pero principalmente la legitimidad de aquellas instituciones llamadas a cumplir una gran misión en la historia.

### ETAPAS DE LAS CORTES

Y ésta ha sido la trayectoria de las cinco etapas que ahora terminan.

Primera etapa. La primera etapa, como en todos los regímenes nuevos, tuvo que ser la afirmación de los principios fundamentales, base de los derechos y de los deberes que a toda persona individual o colectiva corresponden dentro de un estado de derecho; lo que en el lenguaje constituyente se llamaba la dogmática de la Constitución, y nosotros, con más hondo sentido tradicional hemos apelado al Fuero de los Españoles.

Segunda etapa. No basta ya que el ciudadano viera proclamada la lista de sus derechos y deberes políticos; era menester más que eso, era menester que el Estado se definiese en sí mismo. Si me permitierais la expresión, yo diría que la Nación eligiese Estado. Pero no solamente para un momento presente, sino sencillamente para la continuidad en la sucesión de los tiempos como una garantía de la paz y del orden frente a la posibilidad de futuras revoluciones. Y esta necesidad fué proclamada como nunca, solemnemente por la ley de Sucesión, reafirmada nada menos que por quince millones de espa-

ñoles, casi la unanimidad del Cuerpo electoral.

Tercera etapa. Estoy, como veis, señores Procuradores, haciendo unas síntesis rapidísimas de estas Cortes. Definidos los derechos del ciudadano en el Fuero de los Españoles y definido el Estado en la ley de Sucesión, era menester plasmar el derecho promulgado en leyes sucesivas relativas a las necesidades más perentorias, inexcusables del país. Y de esta etapa son las referentes a ambos arrendamientos—rústicos y urbanos—, la reforma de la jurisdicción laboral, la de colonización; el crédito agrícola, las de enseñanza media profesional, la de sociedades anónimas, la de ordenación bancaria, etc., etc.—no voy a nombrarlas todas—, con lo que comenzábamos a poner orden, he dicho mal, continuábamos poniendo en orden un Estado que habíamos encontrado completamente deshecho y una economía malbaratada y ruinosa.

### LA ÚLTIMA ETAPA

Y así, señores, llegamos a la cuarta etapa. Aún faltaba por resolver un magno problema que nos tenía alitados en el mundo internacional. ¡Días aquellos que no podemos menos de recordar con una gran emoción, que los recordáis todos, en que la voz del Caudillo, pregonera de la dignidad de la Patria, resonaba en la plaza de Oriente, en medio de un pueblo enardecido, que después de su inmenso, de su tremendo, de su cruento sacrificio, se veía víctima de una incompreensión general en el mundo internacional! Disoláronse las nieblas y la realidad del desengaño vino a abrir los ojos de una diplomacia que acabó de comprender, que lo que ella llamaba el caso de España no era el caso de España, que era su propio caso; era el caso del mundo amenazado por el comunismo internacional.

Jamás, señores Procuradores, brilló más en alto el genio previsor de nuestro Caudillo; y así, un día, y muy cercano otro día, pudo ofrecer a las Cortes los dos mensajes que nos anunciaban nuestra amistad con la nación más poderosa hoy de la tierra; pero, además, nuestro Concordato con el Poder espiritual, en cuyas manos depositó su divino Fundador los tesoros de su sabiduría infinita y ese misterio de su perpetuidad frente a todos los vaivanes y peligros de la Historia.

Y así, señores, resueltos todos estos problemas fundamentales, llegamos a la presente etapa. Característica de esta etapa ha sido la preferentísima atención que habéis prestado a las cuestiones sociales. Con elocuentes palabras nos hablaba el Caudillo en nuestra sesión inaugural, de la necesidad en que nos encontrábamos de actualizar y promover, con ritmo creciente, todo ese capítulo de grandes quehaceres que constituyen hoy nuestro afán, y mañana—tenedlo por seguro—el orgullo y el honor del presente Régimen.

«Regad los campos, nos decía; repoblad los montes, multiplicad las escuelas, abrid las posibilidades de la alta cultura a las clases humildes; resolved urgentemente los problemas que nos plantea nuestro rapidísimo crecimiento demográfico; la construcción y multiplicación de viviendas; los que plantea la emigración, la concentración parcelaria, las reformas fiscales, etc., etc. Cabalmente, señores Procuradores, la lista de proyectos que han sido objeto de vuestra labor durante la presente etapa. Perdonadme dos minutos, nada más; no quiero en modo alguno molestar vuestra atención, pero si quiero que veáis la paridad que existe entre estas recomendaciones que en

aquella sesión inaugural nos hacía el Caudillo y la labor que vosotros mismos habéis realizado. Reduciéndola a la más apretada síntesis, fué, en la Comisión de Educación, por ejemplo, el proyecto sobre especialidades médicas, la creación de 20.000 plazas más de maestros de primera enseñanza, el aumento de cátedráticos y adjuntos de institutos; la ley tan debatida sobre Ordenación de las Enseñanzas Técnicas, etcétera, etcétera.

Fué en la de Gobernación la del Régimen del Suelo; las modificaciones de la del Régimen Local; la de acuerdos económicos entre la Hacienda y las Corporaciones Locales, etc., etc.

Fué en Agricultura, la de conservación y mejora de suelos agrícolas; de la de concentraciones parcelarias; la nueva ley de Montes, etc., etc.

Fué en Defensa Nacional, la Marina mercante.

Fué en Justicia, la regulación de la jurisdicción contencioso-administrativa, y hoy mismo, en el orden del día de esta sesión, la reforma de varios artículos del Código Civil, de ambos Enjuiciamientos, Civil y Penal; la de Vagos y Maleantes, etc., etc.

Fué en la Comisión de Trabajo—lo que tanto nos recomendaba el Caudillo—la de Convenios Colectivos y reforma del procedimiento laboral.

En las de Hacienda y Presupuestos, la que señala nuevos rumbos en el área, siempre difícil y peligrosa, de las finanzas públicas, con el presupuesto bienal y la reforma fiscal que vosotros aprobasteis en la última sesión de diciembre.

### APORTACION EXCEPCIONAL DE LAS COMISIONES ESPECIALES

Mas lo que no puedo omitir, aún en detrimento de la brevedad, es la aportación excepcional de las Comisiones Especiales. Una de ellas estudió un plan censal económico, instrumento absolutamente necesario para una buena ordenación de la economía nacional; otra, un proyecto de tan alto interés en país peninsular, casi rodeado por dos océanos, camino de cuatro continentes, como fué el de protección y renovación de nuestra Marina mercante; otra, el Instituto Nacional de Emigración, providencia de la madre Patria que jamás puede olvidar a sus hijos ausentes; otra, y muy trascendental por el rápido crecimiento demográfico a que antes aludía, la ley de Viviendas, aprobada en el mes de noviembre.

Y como si todo esto fuera poco todavía, la de Régimen Jurídico de la Administración del Estado y la que, compuesta por la Mesa y por los presidentes de Comisión, estudió y dictaminó el nuevo reglamento de las Cortes, que abre a las mismas los caminos de una más amplia y más efectiva colaboración.

Quiere decir todo esto que las palabras del Caudillo no habían sido desatendidas, porque eran el alerta del vigia, el mandato del capitán que, desde el puente, ordenaba el rumbo de la nave y sus diversas etapas que vosotros habéis querido cumplir con admirable diligencia prestando al Régimen y al país un inestimable servicio.

Y no fué solamente nuestra labor legislativa; fué más que eso: las Cortes estuvieron presentes en todos los grandes sucesos nacionales e internacionales. Con Valencia y con España entera participaron las Cortes en el dolor por la inmensa catástrofe que cubrió de luto la ciudad y los campos de aquella hermosa tierra levantina y conmovidos en nuestro más hondo sentimiento patriótico por el relato elocuentísimo de nues-

tro Ministro del Ejército, la Cámara entera clamó contra la alemana traición que pretendiera, como si ello fuera posible a la barbarie, abatir la soberanía inconcusa de España sobre aquellas tierras que eran y son de su indiscutible dominio. Y porque nada podía pareceros más sagrado que el derecho de un pueblo que lucha por su libertad y la dignidad de la estirpe humana, consignamos nuestra indignada protesta contra el martirio prolongado del pueblo húngaro, víctima de uno de los crímenes más grandes que registra la Historia del género humano.

Pero volvamos, señores, al tema y a la especialísima atención que prestasteis vosotros a los problemas sociales.

No hay otro camino que ese: «El mundo económico y social (decía el arzobispo de Quebec en 1935, antes, por tanto, de la segunda guerra mundial, a todas las Cámaras de Comercio de su país—Canadá—) está gravemente herido. El siglo XX, que comenzó por una terrible guerra mundial, no tiene más remedio que definirse; el siglo XX tiene que ser eminentemente social si no quiere ser un siglo comunista y revolucionario.»

«¿Qué tenemos nosotros que ver—decía un diputado comunista francés, cuyo nombre no recuerdo, creo que era Cachin—; qué tenemos que ver nosotros ni con vuestros Parlamentarios, ni con vuestras elecciones, ni con vuestras democracias? Los usamos como un instrumento de perturbación, pero siempre camino de la dictadura del proletariado.»

### LAS CULPAS DE OCCIDENTE

Los acontecimientos actuales hoy mismo dan la razón a estas previsiones. Paga el Occidente el reato de sus propias culpas. Fué en Occidente donde se engendró el ideario comunista que hoy amenaza la paz del mundo. «Sustituid, decía el manifiesto comunista de 1848, la idea de la Patria por la unidad del proletariado. Engels, hace ya más de un siglo, escribía que era menester fundir en un Ejército inmenso y toda la clase obrera de Europa y de América.

La I Internacional Comunista se creó y nació en Londres y en 1864. Londres, sede del capitalismo, y en 1864, la hora de la burguesía! La II Internacional se fundó en París en 1889 y se domicilió en Bruselas. Solamente la III Internacional se creó en Moscú en 1919.

Ved, señores, el giro de las cosas. Marx había convertido las utopías anteriores en un falso sistema científico. Lenin lo traspasó de los dominios de la ciencia a los más eficaces de la acción. Stalin lo convirtió desde el Poder en una feroz, en una tremenda dictadura, que no fué dictadura de poderes—el poder del partido y el poder de un Estado totalitario, omnipotente dictador de media Europa y de una gran parte de Asia, puesta la mira en el Oriente Medio y golpeando, impaciente a las puertas de África, trata de convertirlo, si le fuera posible, en un monstruoso imperio, como jamás lo pudo imaginar la mente humana.

Es el siglo inequívoco, sí, de nuestros tiempos, y la gran misión de nuestro Régimen en España. Sólo los poderes fuertes, animados de un profundo sentido de justicia social, llenos de un profundo sentido de espiritualidad, son capaces de arrancar de las manos del comunismo la solución de la crisis por que hoy atraviesa el mundo.

Fué el Canciller de Hierro quien, obediente a las inspiraciones de su consejero Wagner, promulgó en contados años, de 1881 a 1889, las más avanzadas reformas sociales de su tiempo: el Seguro de Enfermedad, el de Accidentes del Trabajo, el de Ancianidad, el de Invalidez; y es un honor, gran honor para el Centro Católico alemán el haber colaborado en todas estas y en otras reformas sociales, lógica consecuencia de su fe en la doctrina evangélica, personificada, para lección de todos los siglos, en el humilde artesano de Nazareth.

En la lucha entre los dos ma-

(Continúa en la página siguiente)



# EL MATRIMONIO CANONICO TENDRA DESDE SU CELEBRACION PLENOS EFECTOS CIVILES

(Continuación de la pág. anterior)

terialismos que hoy se disputan el destino del mundo, el culto idólatrico a la riqueza, a costa de la miseria de las clases humildes, y el materialismo dialéctico, totalitario y ateo, negación absoluta y radical de la dignidad humana, no cabe más que una sola tesis, la tesis de una justicia social infinitamente superior a todos los egoísmos de clase y a todas las intemperancias de escuela, de secta o de partido. La doctrina salvadora que acabó con la esclavitud de la Edad Antigua, con la servidumbre de la gleba en la Edad Media y ahora pugna con los abusos de un salariado capitalista. La doctrina salvadora que predicando la solidaridad de las clases halló feliz expresión en nuestro Fuero del Trabajo, proclamando, precisamente a la hora misma en que nuestros Ejércitos, de verdaderos cruzados, luchaban valientemente contra los Ejércitos de una mal llamada República de trabajadores, controlada por los comisarios del soviét.

Y nada más, señores. Quería yo advertir con todo esto la gran oportunidad, las grandes finalidades que las Cortes y el Régimen, siguiendo las orientaciones del Caudillo, apetece y que han sido materia de estudio para las Cortes Españolas.

Con esta sesión termina la quinta etapa de las Cortes. En este recinto nacieron todas las revoluciones, grandes o pequeñas, todas las rebeliones que envenenaron el destino de la nación española durante más de un siglo. Es la esencia del parlamentarismo, a despecho muchas veces —¿por qué no confesarlo?— de gobernantes bien intencionados, que eran víctimas, prisioneros de aquel régimen. Quince años, en cambio, de incesante labor, de meritorios esfuerzos día por día, hora tras hora, en servicio del bien común, bien merecen, sin jactancia alguna, el aprecio de los hombres de bien.

No despidió a nadie, porque todos, todos, los que permanecéis todavía en esos escaños y los que por ahora hayáis de ausentaros en la siguiente etapa, seguimos hermanados en un mismo quehacer: la continuidad de la obra, en la que pusimos nuestra mejor voluntad. Pudimos equivocarnos —es patrimonio de la inteligencia humana el error— pero lo que sí puedo asegurar es que si hubo errores jamás fueron debidos ni a malicia en el propósito, ni a flaqueza en la voluntad. Estamos hermanados, lo repito, en un mismo quehacer que a todos nos necesita, porque es la continuidad de la obra en la que hemos puesto nuestra mejor voluntad, y que, sellada por la sangre de los caídos, ni permite el descanso ni tiene fin, porque es la obra de una España siempre y cada día mejor (Grandes y prolongados aplausos.)

## El orden del día

Terminado el brillante discurso del señor Bilbao se entró en el orden del día. Se abrió con la lectura del dictamen modificando determinados artículos del Código Civil. Hizo la defensa del dictamen el director general de los Registros y del Notariado, don José Alonso, que limitó su intervención al estudio de las ponencias presentadas y de las introducidas por la Ponencia y la Comisión dictaminadora.

Se extendió después en el estudio de numerosos artículos del proyecto reformados por iniciativa de la Ponencia y de la Comisión de Justicia de las Cortes, entre ellos los que se refieren a los supuestos de prohibición de matrimonio, a los que determinan las personas que han de dar la licencia para contraerlo; a las causas de separación en el matrimonio civil, suprimiendo toda diferencia entre marido y mujer cuando aquella causa fuere el adulterio de cualquiera de los cónyuges; la inalterabilidad de la patria potestad, aun en el caso de posteriores nupcias de los padres binubos; la regulación de los derechos entre adoptantes y adoptados sobre alimentos y de carácter sucesorio; la preterición

## Entendemos que es atribución de la Iglesia la facultad de legislar y juzgar en las causas matrimoniales

DISCURSO DEL MINISTRO DE JUSTICIA ANTE EL PLENO DE LAS CORTES

de cualquier heredero forzoso como causa de nulidad de la institución de heredero; la reducción de los derechos legítimos de los ascendientes en aras de los que correspondan al cónyuge viudo o a los hijos naturales reconocidos; la ampliación de los derechos legítimos del viudo y cuanto se refiere a la ampliación de la intervención de la mujer en los actos de disposición de los bienes gananciales por el marido.

Terminó el señor Alonso po-

niendo de relieve la labor de la Ponencia de la Comisión, que había sido detenida y enjundiosa, como requería un proyecto cuyas notas de mesura y prudencia son evidentes; pero que por su orientación y dimensiones y por recaer en el primer Cuerpo legal de orden privado será indiscutiblemente trascendental en la historia legislativa española.

Seguidamente intervino el Ministro de Justicia, que habló en los términos siguientes:

## Discurso del Ministro de Justicia

Señores Procuradores:

La lectura del dictamen de la Comisión de Justicia sobre el proyecto de ley de reforma parcial del Código Civil, que hoy se somete a la deliberación de las Cortes, unido a la razonada y convincente intervención del Procurador señor Alonso Fernández, que con tanto acierto ha defendido el dictamen, deben haberos ilustrado suficientemente sobre su contenido.

No obstante, he de hacer, por mi parte, algunas consideraciones sobre el proyecto.

Una fructífera colaboración entre el Gobierno y las Cortes ha dado lugar a este dictamen legislativo que afecta a una amplia zona del derecho de familia, de cuya trascendencia y acierto sólo el tiempo habrá de darnos una justa medida. Lo que sí puedo aseguráros desde ahora es que las cuestiones en él implicadas han sido estudiadas y discutidas en contemplación a una realidad social y con el propósito de acoger y dar forma a soluciones que el sentimiento jurídico nacional apunta como más aptas. Esta adaptación de la ley al medio social en que ha de regir es esencial. Pues no se nos oculta que si el Estado es el órgano superior de la función jurídica en general y de la política en particular, cuando, desviándose de sus verdaderos fines, desconoce las prerrogativas naturales de la persona humana, elimina las formas intermedias de vida entre la persona individual y su propia institución, da de lado los valores del espíritu y deja de ser un medio de unidad y cohesión del obrar de la Nación, o cuando, con ligereza o por puro afán de originalidad acomete reformas o crea artificios normativos sin la tradición o sin la base de realidad indispensables para que sean aceptados y vividos por los partícipes de la comunidad nacional; entonces la misión del Estado está condenada a la subversión o al fracaso. Y, por el contrario, sinceramente siente que la paz sólo puede ser el resultado de vivir en orden y de practicar la justicia, si comprende que el orden jurídico es, al mismo tiempo, ético y religioso, y que por debajo de la propia estructura estatal, en su entraña, late la vida misma, con sus necesidades, sentimientos y aspiraciones; la resultante es una comunión espiritual de la sociedad y del Estado, una profunda identidad de voluntades, un derecho vivo que alumbran la fuerte arquitectura de un Estado justo y próspero.

El tiempo, insisto, habrá de darnos la medida del acierto, porque en los textos que se someten a vuestra consideración late una parte del sentir y del anhelo de la sociedad española de hoy y de la conformación del futuro de nuestras gentes y de nuestros hijos, en los que tanto influyen las instituciones de de-

recho privado, y sobre todo las de carácter familiar, en el fondo ético de cuyas instituciones prima el interés social sobre el individual. Obvio es también que, por vía de consecuencia, van implicados en dicho proyecto aspectos interesantes del devenir de una España renovada por el espíritu del Movimiento Nacional.

## EL DERECHO PATRIMONIAL

La reforma parcial del Código Civil, que consideramos la más extensa de las proyectadas hasta ahora, opera sobre el conjunto de relaciones jurídicas que atañen a la entidad familiar y, en primer término, al Derecho matrimonial, al matrimonio, base fundamental de la familia y fuente originaria de la sociedad.

En un Estado confesional como el nuestro, que hace profesión de fe católica—sin perjuicio del respeto debido a las creencias privadas—, porque sabe que es la única verdadera y que sobre ella se ha levantado su propia nacionalidad y que considera que en la colaboración recíproca de ambas potestades, independientes y soberanas en sus respectivas esferas, está la mejor garantía de la prosperidad individual y social, el matrimonio de los bautizados necesariamente tenía que ser concebido y regulado como lo que es: como un sacramento instituido por Jesucristo. Y por ello, frente a la tesis secularizadora del Derecho matrimonial, entendemos que es atribución de la Iglesia la facultad de legislar y juzgar en las causas matrimoniales de los bautizados, y que como el aspecto civil del matrimonio es asimismo evidente, corresponde al Estado regular los efectos de este carácter.

Consecuentemente, en la dictaminada reforma del Derecho matrimonial de nuestro Código Civil se reconocen y declaran:

1.º Que "el matrimonio habrá de contraerse canónicamente cuando uno, al menos, de los contrayentes profese la religión católica", con lo que se disipan las dudas y evitan las interpretaciones, a veces anómalas, a que dio lugar la actual redacción del artículo 42 de dicho Código, y se establece claramente que en los casos de matrimonios mixtos éstos habrán de contraerse canónicamente.

2.º Que el matrimonio canónico produce desde su celebración plenos efectos civiles, bastando para su reconocimiento con la inscripción del mismo en el Registro Civil, en la forma y condiciones señalados en la reforma; y

3.º Que el matrimonio civil es subsidiario y solamente autorizable cuando se pruebe que ninguno de los contrayentes profesa la religión católica, el alcance de cuyo concepto ha quedado determinado por vía reglamentaria. A nadie debe extrañar el requisito de la prueba, pues de clara pre-

sunción en una nación católica como la nuestra, avalada por una realidad consoladora, que los contrayentes profesan la religión católica, a no ser que se pruebe lo contrario.

La ordenación jurídica de esta clase subsidiaria de matrimonio corresponde al Poder Público, y al hacerlo debe proceder conforme a la ley natural, que es la que inspira las normas que a este respecto contiene nuestro Código Civil y la reforma que de alguna de ellas se propone, con el fin de acentuar precisamente ese necesario prevalecimiento de los principios del Derecho natural en la institución del matrimonio.

## LOS PRINCIPIOS DE LA INSTITUCION MATRIMONIAL

Llevados del mejor espíritu, también hemos procurado atemperar nuestro dispositivo legal a los principios de la institución matrimonial, en orden a la licencia que los hijos menores de edad deben obtener de sus padres o de las personas que han de suplirlos, y el consejo que de ellos han de merecer los hijos mayores de edad. Nada más conforme con el amor y reverencia que se deben a los padres y a la propia conveniencia de los hijos que éstos contraigan matrimonio con el consentimiento o consejo de aquéllos. Si de hijos menores de edad se tratara, la unión sería ilícita si se eludiera el parecer de los padres o éstos se mostraran contrarios con justa causa al matrimonio proyectado. Mas, como debe cohesionarse la reverencia debida a los llamados a conceder la licencia con la libertad legítima de los contrayentes, y puede ocurrir que aquéllos se nieguen sin justa causa a otorgarla, el ordinario del lugar o el presidente de la Audiencia Territorial, según fuese canónico o civil el matrimonio a celebrar, serán los llamados a decidir si se dan o no en la negativa motivos suficientes.

El requisito del consejo para el matrimonio de los hijos mayores de edad, siempre recomendable, se suprime como exigencia legal. Así lo demandan el Concordato y el ejemplo del Derecho comparado.

Y en esta misma línea de favorecer un bien justificado arbitrio para el cumplimiento de las inclinaciones morales y naturales que el matrimonio implica, se han revisado y atenuado los efectos civiles de la falta de licencia y restringido las prohibiciones de contraer matrimonio en determinados supuestos.

La reforma, en síntesis, del régimen matrimonial pretende reflejar fielmente en el Código Civil las declaraciones concordatarias pertinentes, fortalecer el sentido confesional del matrimonio, promover el cumplimiento de sus fines esenciales, asentar sobre base más firme la familia misma y, por tanto, la estabilidad de la sociedad y del Estado y formar buenos cristianos, puesto que, en definitiva, la familia en que impera el espíritu del Evangelio es la mejor escuela de ciudadanía para mantener próspera y saludable la comunidad nacional.

Al pensar y obrar así no hacemos otra cosa que continuar la ruta ya iniciada y trazada desde nuestra primera hora. Porque es conveniente recordar a las mentes desmemoriadas, que parecen haberlo olvidado, que fué necesaria toda una Cruzada de Liberación para deshacer las alevosas agresiones que el régimen republicano infligió a la conciencia nacio-

nal; entre otras, al instituir el matrimonio civil como el único posible legalmente en España, desconociendo el aspecto religioso intrínseco de la institución, y al establecer la ruptura del vínculo matrimonial mediante el divorcio, disolvente de la propia familia y factor de corrupción de costumbres. Y, por contraste alocucionador, el Régimen nacional fundado por el Caudillo, en su apremiante tarea de reparar tanto violento ataque a la conciencia católica española, no sólo supo cumplir con el imperativo deber, de justicia y desagravio, de derogar tan sectarias leyes y restablecer el carácter confesional del matrimonio y, consecuentemente, el de su indisolubilidad, sino que reconociendo a la familia, que sólo por él se constituye, como célula primaria natural y fundamental de la sociedad, y al mismo tiempo como institución moral dotada de derecho inalienable y superior a toda ley positiva, la ha erigido en el pilar más sólido de su sistema representativo. Y ha llevado al sentido protector de la misma a la normativa de sus leyes fundamentales y de las complementarias de éstas, pródigas en disposiciones tendentes a fomentar la natalidad, velar por el recto ejercicio de la patria potestad, asegurar la base económica o patrimonial de la familia y defenderla del abandono, llegando incluso a configurar éste como delito.

Prevéndose, en suma, con esta reforma del Derecho matrimonial, fortalecer los vínculos familiares, porque estamos convencidos que su relajamiento produce la disolución de este entrañable núcleo social y la ruina de los pueblos.

## EL PROBLEMA DE LA CAPACIDAD JURIDICA DE LA MUJER

Se ha dicho con razón por un ilustre civilista que cuenta entre nuestros Procuradores en Cortes —y con ello abordo otro aspecto de esta reforma— que nuestra época presencia un movimiento universal de resurgimiento femenino y que, sin duda, el problema de la condición y derechos de la mujer ha de considerarse entre los temas de mayor actualidad social y jurídica.

En nuestra Patria, el primer Congreso Nacional de Justicia y Derecho del Movimiento, celebrado a mediados del año 1952, estimó necesaria una revisión de las normas reguladoras de la situación jurídica de la mujer en la esfera del Derecho privado, y, posteriormente, desde la Prensa y desde las prestigiosas tribunas de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación, Colegios de Abogados y centros de estudios jurídicos se han expuesto las más autorizadas opiniones sobre tan interesante cuestión.

La concepción cristiana de la persona explica por sí sola la liberación de la mujer de trabas y restricciones injustas.

No he de describir un fácil proceso histórico, que todos tenemos presente, en el que las circunstancias espirituales, sociales, políticas y económicas de cada época marcan su impronta en la condición de la mujer. Mas sí quiero recordar que es de derecho natural la igualdad moral de los nacidos, sin distinción de sexos, fundada en la identidad de naturaleza, y que debiendo ser la ley positiva reflejo de la natural, no es lícito a aquella llegar a soluciones distintas de ésta.

El sexo, por sí solo no debe, pues, dar lugar a diferencia de trato jurídico civil, salvo las que tienen por causa la distinta naturaleza física del hombre y de la mujer. Este principio, aceptado, en términos generales, en la órbita de nuestro Derecho privado, merece, sin embargo, al Código Civil alguna que otra excepción, que hemos creído conveniente revisar. Tal ocurre con el reconocimiento que la reforma hace de la capacidad de la mujer para ser testigo en los testamentos y desempeñar cargos tutelares.

No obstante, este problema ju-

(Continúa en la pág. siguiente.)



# Los intereses de la mujer quedan más eficazmente protegidos

(Continuación de pág. anterior.)  
ridico del sexo, que no lo es cuando se trata de mujer soltera o viuda, resulta afectado por la mutación que en el estado de los cónyuges produce el matrimonio, con su secuela de recíprocos deberes y derechos familiares.

La experiencia nos enseña, singularmente la de nuestra tradición y entrañable familia española, que la posición de los cónyuges viene matizada, dentro de la igualdad sustancial de ambos y de la mutua colaboración que se deben, en función de los distintos cometidos que les incumben para el logro de los fines morales y sociales que la familia está llamada a cumplir. Ello desemboca en la necesidad de mantener el principio de unidad de dirección, que en la historia patria, en la tradición católica y en el sentir social viene atribuida al marido.

No ignoramos que en determinadas direcciones legislativas del Derecho Civil contemporáneo se recusa este principio, sustituyéndolo por el del cogobierno o coparticipación de ambos cónyuges en aquel poder de dirección.

## LA UNIDAD DE DIRECCION

Sin actitudes negativas preconcebidas hemos meditado sobre las motivaciones y conclusiones a que esa sustitución conduce. Mas lo atrayente del régimen de cogobierno en la sociedad conyugal por el marido y la mujer no puede apasionarnos hasta el extremo de ignorar: que todo ente colectivo se disocia si carece de unidad de dirección; que la unidad de dirección que la facultad marital ejerce, más de carácter tutivo que autoritario, se corresponde con la unidad de vida que el matrimonio crea; que en esa misión rectora matrimonial colabora la mujer conforme a sus aptitudes y en servicio de los fines superiores de la familia, y que ese sistema de cogobierno, como todos los de carácter dual, más o menos pronto desembocaría en la necesidad de hacer intervenir a una jurisdicción dirimente para resolver la falta de coincidencia de los esposos en asuntos relativos a la vida común, con lo que llegaríamos a estimar normal la intervención judicial en la vida de la familia, que debe quedar reducida a los casos límite, típicamente anormales, en los que una actitud unilateral e irreduciblemente abusiva perturbe la paz familiar, los derechos de los cónyuges o el interés de los hijos, que es, en definitiva, el interés protegible por excelencia. No olvidemos, y para que así no ocurra nos lo recuerda un insigne procesalista uruguayo, "que los conflictos conyugales que no pueden solucionarse en el común entendimiento, difícilmente se podrán dirimir por obra de los jueces". "El juicio se acaba, pero la vida sigue..." Y por esto la apelación a tales soluciones judiciales ha de darse con el sentido restringido que humanamente les corresponde.

Por ello hemos perseverado, reflexiva y fundadamente, en el sistema de unidad de dirección, como el más acorde con nuestras creencias, principios y realidades.

Sin embargo, la potestad directiva que nuestro Código Civil reconoce al marido en las funciones familiares nada tiene que ver con ciertas restricciones impuestas a la capacidad de obrar de la mujer casada.

En el orden de las relaciones personales, que fundamento atendible puede justificar que el varón viudo que contraiga ulteriores nupcias conserve la patria potestad sobre los hijos habidos en anterior matrimonio, y que, por el contrario, la pierda la mujer por el mismo hecho? La reforma dispone que las ulteriores nupcias del padre o de la madre no afectan a la patria potestad, con lo que queda sin efecto la desigualdad de trato denunciada, de la que, dicho sea en honor a la verdad, el vigor del espíritu familiar viene haciendo caso

## Se exigirá el consentimiento de la esposa para los actos de disposición sobre inmuebles y establecimientos comerciales

INFORME DEL MINISTRO DE JUSTICIA EN DEFENSA DEL DICTAMEN DE LA COMISION DE DERECHO

omiso, a pesar de las complicaciones jurídicas formales que esta situación de hecho origina.

Igualmente ocurre con el criterio discriminatorio, por razón del sexo, con que el Código, a diferencia de la ley canónica, contempla el adulterio como causa legítima de separación de los cónyuges en el matrimonio civil, siendo así que es de igual entidad la trascendencia moral del quebrantamiento por cualquiera de los cónyuges del deber de fidelidad que mutuamente se deben. Ello nos ha llevado a equipararla también en su repercusión jurídica civil.

Por lo que atañe a las relaciones patrimoniales, los que se unen en matrimonio gozan, como sabéis, de un amplio margen de libertad para determinar las condiciones de la sociedad conyugal en cuanto a los bienes presentes y futuros, en cuyo régimen de capitulaciones matrimoniales puede pactar la mujer eficaces medidas de ejercicio y defensa de sus derechos. Y si, en defecto de capitulaciones matrimoniales, rige el sistema de sociedad de gananciales, bien podemos decir que en nuestra Patria, por lo general, esta comunidad de ganancias beneficia a la mujer, en cuanto la hace partícipe de los rendimientos del trabajo del marido.

Dentro de este sistema de sociedad de gananciales, el proyecto arbitra fórmulas que, sin contradecir los pilares fundamentales de la institución, permiten proteger más eficazmente los intereses de la mujer, al exigirse su consentimiento para los actos de disposición sobre bienes inmuebles y establecimientos mercantiles y al preverse cauciones judiciales que los defiendan frente a una imprudente actuación marital.

## IMPORTANCIA DE LA INNOVACION

No es necesario que yo resalte ante vosotros la innovación que esta norma representa. Todos recordáis supuestos reales, por fortuna infrecuentes, en que esa imprudente situación ha podido comprometer gravemente el futuro de esa célula social primaria que es la familia, y también tendréis presente que, frente a tan desgraciada posibilidad, el viejo Código apenas arbitra medios represivos, no siempre fáciles de accionar en la distancia del tiempo, y cuya eficacia puede verse disminuida por los obligados dispositivos de la seguridad jurídica general.

Pues bien; la modificación que el proyecto contiene en este orden de cosas, consiste en completarlo con mecanismo preventivo de eficacia tan notoria como la exigencia del consentimiento de la mujer.

Bien sé, que las objeciones pueden ser de cierta entidad: que ese consentimiento puede ser inducido a través de medios de presión, y que la norma puede resultar imperfecta en cuanto sitúa fuera de aquella prevención los bienes muebles, de tanta importancia económica en la vida patrimonial moderna. Sin embargo, preciso es reconocer que la concurrencia de posibles vicios del consentimiento pertenece al campo de lo excepcional, sin que quepa presumirlos en el desenvolvimiento normal de una vida familiar. No es buen principio de lógica formal ni material partir de supuestos excepcionales para elevarlos a la categoría de módulo general de la norma-



Excmo. Sr. D. Antonio Iturmendi

ción que se propone; ni es tampoco prudente que, en el afán de proteger aquellos intereses de la esposa, vayamos a desembocar en sistemas que, como el de la obligada intervención de ambos cónyuges en los actos dispositivos sobre toda clase de bienes, fueren capaces de crear perturbaciones graves al tráfico jurídico general.

Entiende el Gobierno que la fórmula ofrecida contiene las notas de ponderación y flexibilidad necesarias para combinar adecuadamente la protección debida al interés familiar y al social. Y es de esperar que la valiosa cooperación de los juristas españoles hará realidad estimable lo que hoy es una fundada esperanza de renovación.

No menos importantes son en el proyecto las medidas que se adoptan para asegurar los legítimos intereses de los hijos y de los cónyuges, cuando la familia hace crisis en su base matrimonial. Este estado patológico familiar ha merecido una especial consideración de la reforma, hija de la preocupación de cubrir el mayor riesgo que en tal evento corren los derechos de la mujer y de los hijos, traducida en normas relativas a la guarda y cuidado de estos últimos, atribución del domicilio conyugal y administración provisional del patrimonio familiar, en los que entra en juego un ponderado arbitrio judicial y que, inspiradas en los mismos criterios de flexibilidad, procuran restablecer en sus justos términos un equilibrio de deberes y derechos entre los cónyuges en beneficio de la familia y de los intereses de la sociedad conyugal. En estas medidas precautorias, que tienen su obligada repercusión en el proyecto de reforma del correspondiente título de la ley de Enjuiciamiento civil, desaparece, por innecesaria y vejatoria, la relativa al depósito de la mujer casada.

Desearnos, en fin, para nuestras mujeres el lugar justo y digno que en la familia, en la sociedad y en el orden jurídico les corresponde.

Si a su abnegación y virtudes se deben en gran parte que la familia española conserve sus esenciales tradiciones; si han sabido asumir, sin mengua de su feminidad, las más arduas responsabilidades y las más enjundiosas tareas, y ofrecemos el ejemplo de su sacrificio por las causas más nobles; si nuestras

leyes políticas fundamentales, a través del Fuero de los Españoles, amparan por igual el derecho de la mujer y del hombre, necesario era que revisásemos nuestro ordenamiento civil con el espíritu que inspira esta reforma, limpia de exóticas influencias. No para que la mujer española deje de ser lo que es, Dios les libre!, sino para vigorizar su vocación natural y su personalidad como mujer y como madre.

## EL DERECHO SUCESORIO LEGITIMARIO DEL CONYUGE SUPERSTITE

Complemento de esta reforma, y directamente derivada de ella, puesto que se trata de derechos de supervivencia de los cónyuges, es la que se introduce en el régimen sucesorio de carácter legitimario del cónyuge sobreviviente. Este derecho se fija cuantitativamente, manteniendo su atribución usufructuaria, en un tercio de la herencia, si concurre con hijos o descendientes: en una mitad, de no existir descendientes, pero si ascendientes, y en dos tercios, de no existir descendientes ni ascendientes. Nos ha llevado a esta solución el sentido de una más justa distribución del haber hereditario, de una mayor estimación del derecho del sobreviviente y de un mejor servicio del principio de continuidad familiar, que tanto interesa mantener. Logramos así también aproximar los criterios del Código Civil y de las legislaciones forales, ciertamente más comprensivas y justas en la estimación del derecho sucesorio del cónyuge sobreviviente.

## LA INSTITUCION DE LA ADOPCION EN SUS DOS FORMAS DE PLENA Y MENOS PLENA

Sería injusto olvidar, finalmente, en esta rápida panorámica del texto sometido a vuestra consideración, la reforma introducida en materia de adopción, institución cuasi familiar de larga vida en nuestro Código y que, a través de los preceptos propuestos, podrá volver a cumplir los fines de amparo y protección que históricamente le fueron atribuidos.

Difícil es la adecuación de un medio apto para el desenvolvimiento moral y físico del niño a quien la vida ha negado una familia. Difícil y penoso, como lo es en sí tan desgraciada situación. El niño necesita el clima de afectos que sólo otro ambiente familiar o cuasi familiar es capaz de proporcionarle. Es aquí donde se renueva el interés social de instituciones que, como el padrinazgo, el prohiñamiento y la afiliación, desembocan y culminan en una correcta y eficaz ordenación positiva de la adopción.

La reforma pretende, por consiguiente, fomentar la práctica de la adopción por aquellos que se hallen en condiciones legales de hacerlo, entre las que figuran las que carecen de descendientes legítimos, legitimados o hijos naturales reconocidos. Y a este fin ha sido disminuida la edad para poder adoptar, se declara que mediante la adopción adquiere el adoptante la patria potestad y se da a la institución la mayor estabilidad, haciéndola irrevocable, salvo que concurren muy especiales motivos de impugnación.

Se configura la adopción en sus dos formas, de plena y menos plena. La plena, que sitúa

al adoptado en el círculo parental del adoptante y le concede los derechos hereditarios del hijo natural reconocido; se reserva exclusivamente en favor de los abandonados y expósitos, y, como quiera que pretende crear una auténtica situación familiar, exige que los adoptantes sean cónyuges y que adopten conjuntamente; si bien, excepcionalmente y por razones muy atendibles, se permite la adopción plena realizada por el viudo o viuda. Por lo que afecta a la adopción menos plena, se concibe en términos muy análogos a los que el Código Civil ha venido dedicando a la única clase de adopción por el admitida.

Permitidme, aun a riesgo de retener unos momentos más vuestra atención sobre estos temas de apariencia tan árida como importancia esencial, deciros que no hemos creído conveniente aceptar la orientación implicada en la adopción legitimadora en la cual el adoptado queda íntegramente equiparado al hijo legítimo. Chocaba ello con el respeto que para la familia legítima reclama el orden público interno, por lo que hemos construido, con ámbito personal y efectos más limitados, la adopción plena, que, llenando aquella función social a que está realmente llamada, no quiebra ese respeto ni permite confusión en un tan delicado terreno como es el Derecho familiar. Por ello nada pierde en eficacia una institución que, pese a los intentos vitalizadores del prohiñamiento y la filiación, seguía en una fase de latitud.

Esperamos con ilusión que, ya, sin el temor de una violenta quiebra de los afectos creados a lo largo de los años de convivencia, los españoles a quienes la fortuna o su trabajo han deparado una situación holgada sepan acordarse de tantos niños desvalidos, que anhelan la oportunidad de ofrecer su infantil ternura a quienes puedan brindarles una vida más entrañable que la tan desgraciadamente iniciada en el abandono.

## IMPORTANCIA VITAL DE LAS INSTITUCIONES DE DERECHO PRIVADO

He expuesto las líneas generales del dictamen legislativo que afecta a instituciones jurídicas tan vitales como el matrimonio, la capacidad jurídica de la mujer, los derechos sucesorios de carácter legitimario del cónyuge sobreviviente y la adopción.

Queremos creer que en este proyecto de reforma de nuestro Derecho familiar cristaliza una continuidad progresiva de la vida española.

Y por ello la hemos acometido con fe, con la serenidad y firmeza de los que creemos que en la gran empresa nacional que nuestra Patria tiene por delante han de contribuir decisivamente estos modos puros de ser y manifestarse los anhelos de vida del pueblo español, estas realidades familiares y sociales que tienen su expresión en las instituciones de Derecho privado, conformadas por la tradición, la personalidad y el espíritu de España. Tradición, personalidad, y espíritu recobrados por el esfuerzo gigantesco de un Movimiento legítimo, abierto a todos los españoles, en el que, junto a la decisión del pueblo y del Caudillo de hacer triunfar la unidad sobre la división y motivaciones de justicia social de más alto significado, late el nervio de esta España, que si supo combatir por recuperar el ser que le había sido arrebatado, sabe también continuar con vigor y ordenamiento hacia adelante, con plena confianza en el futuro que Dios nos tiene deparado.

El deber que nos congrega a tan ingente tarea no es fácil. Pero no importa. Las dificultades deben servirnos de poderoso estímulo para redoblar el esfuerzo a que nuestra responsabilidad nos obliga. El cumplimiento de ese deber debe ser la esperanza.

(Continúa en la pág. siguiente.)



# Reforma del régimen sucesorio de carácter legitimario del cónyuge sobreviviente

(Continuación de pág. anterior.)  
da vocación de todos los españoles, no la de un grupo ni la de unos pocos, sino la de todos, puesto que es el deber de España misma. Este deber es el que nos ha movido a presentar el proyecto legislativo que he considerado.

Si estimáis, conforme a vuestro honrado sentir, que la reforma expuesta sirve los sentimientos y necesidades de la vida española que trata de satisfacer, yo os pido que prestéis vuestra aprobación al dictamen de la Comisión de Justicia.

El proyecto se aprobó con el voto en contra del Procurador señor Rodríguez Jurado.

## Modificación de la Ley de Enjuiciamiento Civil

Seguidamente entraron las Cortes en el estudio del dictamen que modifica la primera parte del libro III de la ley de Enjuiciamiento Civil.

Leído el dictamen intervino en su defensa don Manuel Escobedo, quien en sustancia dijo:

La reforma que se propone a las Cortes de ciertos artículos de la ley de Enjuiciamiento Civil —1880 al 1916— constituye una secuela obligada de la reforma del Código Civil.

Se refiere este proyecto a las medidas provisionales en relación con las personas en determinados casos, casos que pudiéramos llamar patológicos o anormales, y que constituyen una ex-

## Las Cortes Españolas aprobaron el dictamen sobre reforma de la ley de Préstamos a los inquilinos para adquirir sus viviendas

cepción en la vida ordinaria y normal de las familias.

Afectan a la mujer casada cuando se intente o se haya intentado demanda de nulidad de matrimonio, o separación, o querrela por amancebamiento o por adulterio; a las hijas de familia mayores de edad, pero menores de veinticinco años para que puedan dejar la casa paterna, y a todos los hijos cuando fueren objeto de trato de excesiva dureza o de consejos o ejemplos corruptores.

Se ha prescindido en la reforma de la terminología de nuestra ley de Enjuiciamiento Civil que habla del depósito de las personas. Habremos de reconocer que no era ni muy acertada ni muy científica esta terminología. Hablar del depósito de la mujer casada, o de la hija, parecía hasta denigrante, por su equiparación a bienes muebles o semovientes. Hoy, con la reforma, se habla de medidas provisionales, y, además, se encauzan éstas en la forma

adecuada, en beneficio, sobre todo, de los intereses que por ser más débiles son los que más necesitan de protección.

En la mujer casada el procedimiento de la nueva ley se divide en dos partes: las primeras medidas provisionales, que en realidad tienen el carácter de provisionalísimas, se han de acordar cuando la mujer casada se proponga interponer demanda de nulidad o separación matrimonial, o querrela por amancebamiento, siempre a instancia de la mujer. El juez habrá de apreciar discrecionalmente la necesidad y la urgencia del caso, y si concede esta separación provisional, habrá de decidir también sobre la entrega a la propia mujer de los hijos menores de siete años, así como de las ropas, enseres, muebles, etc., que para la madre y los hijos deban entregarse.

La segunda parte, que se refiere ya a las medidas claramente provisionales para los casos en que se haya presentado ya la demanda de separación o la nulidad y deban, por lo tanto, adoptarse tales medidas mientras dure el proceso. En este segundo período, que así pudiéramos llamarle, el juez ha de decidir cuál de los cónyuges ha de continuar en el uso de la vivienda común, los hijos que deban quedar en poder del marido o de la mujer, ya sin determinación de la edad de los siete años; señalar alimentos, litis expensas, etc.

La mujer menor de edad habrá de quedar confiada al padre o a la madre, o a la persona a quien, en su caso, correspondiera la tutela; pero si fuese mayor de edad, bastará con señalar el domicilio en que la mujer habrá de residir, sin quedar sujeta a la custodia de nadie, eliminando aquel depositario de la ley anterior, con facultades no fijadas y casi desconocidas, y que viene a constituir una complicación para la mujer casada cuando había de salir del domicilio conyugal, en estos casos patológicos.

En cuanto a las hijas mayores de edad y menores de veinticinco años, y a los hijos menores de edad, que fueron objeto de aquellos malos tratos o ejemplos corruptores que prevé el artículo 321 del Código, las medidas provisionales y cautelares se instrumentan siguiendo el mismo tono de aquellas que se adopten para la mujer casada, en defensa, repetimos, de los intereses de todos ellos.

Al acoplar, pues, la nueva ley de Enjuiciamiento Civil, en los artículos antes dichos, a la reforma

llevada a cabo en el Código Civil, se ha procurado mejorar la regulación de todas estas medidas cautelares y provisionales, haciéndolas más llevaderas, más lógicas, y siguiendo la línea que ha venido siendo objeto de atención en cuanto se refiere a la mujer casada, no solamente al concederle mayores derechos, sino mayor dignidad, evitando sometimiento al depositario y dejándola en libertad, pues si es mayor de edad no necesita tutelas, y resultaba ofensiva no solamente la terminología anterior, sino que pudiera sospecharse que el depositario venía a ser como un guardián de su honestidad.

## Modificación de la ley sobre préstamos a inquilinos para adquirir sus viviendas

Quedó aprobado el dictamen, y seguidamente se procedió a la lectura del emitido por la Comisión especial para modificar la ley de 15 de julio de 1953 sobre préstamos a los inquilinos para adquisición de las viviendas.

Intervino en defensa del dictamen de la Comisión Especial don José Fernández Hernández. El orador hizo relación de las enmiendas presentadas al proyecto. Explicó el esquema normativo del proyecto de ley en la forma siguiente:

Puesto que el peligro actual para el mantenimiento del «statu quo» arrendaticio se halla principalmente en el ejercicio del derecho de denegación de prórroga del contrato, se suspende y condiciona tal derecho respecto de los adquirentes por actos inter vivos y a título oneroso durante el plazo de tres años, contado desde la entrada en vigor de la ley; y, paralelamente, se otorga al inquilino derecho de opción para comprar la vivienda arrendada al precio que resulte de capitalizar la renta anual que pague en el momento de la transmisión al tres o al cuatro y medio por ciento, según que hubiere sido ocupada por primera

vez antes o después de primero de enero de 1942, habida cuenta de que el módulo de capitalización viene ya regido por la nueva ley de Arrendamientos Urbanos, que se refiere a renta asignada y no a renta pactada, como bajo la vigencia de anterior ordenamiento legal en la materia; y toda vez que el beneficiario de la opción precisa de recursos para convertirla en tangible realidad dominical, se le reconoce, por añadidura, la facultad de solicitar del Instituto de Crédito para la Reconstrucción Nacional el préstamo necesario a tal fin.

A este completo de derechos y obligaciones se le da carácter retroactivo en cuanto se les reputa aplicables desde la fecha de vigencia de la ley, aunque el propietario tuviese adquirida la vivienda con anterioridad.

Se impone, pues, por obvias razones de orden público expresamente invocadas en el preámbulo, una nueva e importante restricción en las ya merminadas facultades de uso y disfrute que en principio corresponden al propietario, pero no va ciertamente sin contrapartida económica, ya que mientras aquella restricción subsista podrán los que se abstengan de ejercitar su derecho de denegación de prórroga elevar las rentas en proporciones del 30 por 100 para los contratos otorgados antes del 18 de julio de 1936, del 25 por 100 para los celebrados entre esta fecha y el 31 de diciembre de 1941 y del 20 por 100 para los posteriores.

De esta visión sintética de la ley en proyecto se infieren sus características. Es ley afectante al orden público en cuanto arbitra determinada solución de coyuntura en el aspecto jurídico del problema de la vivienda. Es ley transitoria, ya que, aun no conteniendo precepto expreso que dicte su temporalidad, ha de agotar su contenido en el plazo de tres años, que es el de duración de los derechos y obligaciones que establece. Es ley complementaria, en cuanto ha de integrarse con las demás disposiciones reguladoras de los préstamos a los inquilinos con destino a la adquisición de viviendas en el texto refundido que anuncia; y es, finalmente, ley de carácter social, en cuanto viene en auxilio de compatriotas económicamente débiles, para asegurarles la permanencia de su hogar.

Aprobado este dictamen, la sesión se levantó a las ocho menos cuarto, a fin de reanudarla esta tarde, a las cuatro.

## II Curso de "Lo español en la creación artística"

DARA COMIENZO PASADO MAÑANA, BAJO LA DIRECCION DEL DOCTOR ALMAGRO

El próximo día 17 tendrá lugar la apertura del II Curso que bajo el título «Lo español en la crea-

ción artística» dirigirá don Antonio Almagro, Jefe del Departamento Nacional de Extensión Cultural y Artística del Frente de Juventudes.

En el pasado mes de diciembre se celebró el I Curso, al que asistieron más de un centenar de estudiantes y periodistas hispanoamericanos, así como gran número de universitarios e intelectuales españoles.

En estos cursillos se intenta buscar la verdadera y auténtica silueta espiritual del pueblo español, a través de los datos, objetivos que proporcionan las manifestaciones artísticas propias, en contraste con las creaciones de Oriente y Occidente. Precisamente el director del curso, don Antonio Almagro, expuso hace algunos años en su libro «Contrastes de lo español en la Historia y el Arte» la posibilidad de una nueva interpretación del ser y el hacer españoles, a través de aquellos datos objetivos que han producido, además, la consecuencia de un acercamiento más exacto a la raíz del modo de ser español.

Este modo de ser, según el profesor Almagro, se manifiesta a través de un tenaz y delicado sentimiento de la dignidad de cada hombre y de su superioridad contra la naturaleza; una especie de constante tensión entre su raíz temporal y su ansia permanente de intemporalidad, expresada exactamente en las pinturas del Greco.

El Curso «Lo español en la creación artística» cumplirá la función de marcar el camino a seguir, que consiste esencialmente en la españolización de las minorías directivas, o mejor aún, en la unificación de la conciencia nacional mediante una actuación política y pedagógica que forme a las futuras generaciones con arreglo a esta visión objetiva y esencializada de la verdadera fisonomía espiritual, del rostro cierto de nuestro pueblo.

Las experiencias obtenidas después de celebrado el I Curso auguran un éxito positivo a este segundo que se iniciará el próximo jueves.

## Regresa a Nueva York el embajador de España en Norteamérica

Para Nueva York ha salido en avión el embajador en los Estados Unidos, don José María de Arellano.

## EL DIRECTOR GENERAL DE LA CANADIAN PACIFIC AIRLINES, EN MADRID

En el avión de la Canadian Pacific Airlines, y acompañados de sus esposas, llegaron el presidente de dicha Compañía, mister G. W. G. McConachie, y el señor W. Mather, director general de la Canadian Pacific Railway, la Empresa de transportes mayor del mundo. Después de pasar unos días en Madrid se trasladarán a Sevilla para presenciar la feria. (Cifra.)

## LAS AUTORIDADES DE HUESCA, EN PAU

DEVOLVIERON LA VISITA HECHA POR EL PREFECTO DE LA CIUDAD FRANCESA

HUESCA.—El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Presidente de la Dutación y Alcalde han devuelto la visita al prefecto de Pau, quien este invierno estuvo en Huesca como invitado de honor. Fueron recibidos en la frontera por el subprefecto y jefe de Policía francés, M. Godard. Durante su breve estancia en Pau las autoridades españolas fueron agasajadas por las francesas de la región del Bearre, y visitaron el santuario de Nuestra Señora de Lourdes. (Cifra.)

## IDENTIDAD DE LOS PROMOTORES DE LOS CONFLICTOS LABORALES DE BARCELONA

EL PRINCIPAL DIRIGENTE ES MIEMBRO DEL COMITE CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA

BARCELONA.—Con referencia a la desarticulación de la organización que promovió los pasados conflictos laborales en esta ciudad, se sabe que el principal autor, Miguel Núñez González, pertenece al Comité Central del Partido Comunista. Llegó a España últimamente con el nombre de Francisco Casado Gómez y con la misión de infiltrarse en los organismos estudiantiles y partidos políticos que pudieran existir para la organización de un partido denominado de Reconciliación Nacional, que es lema del partido comunista ruso de coexistencia. Este individuo, eminencia gris del partido comunista, había presidido en París algunos Congresos. Sus ayudantes en Barcelona eran Federico Olivé Mañas, alias «el Tarracón», el cual había sufrido en San Miguel de los Reyes una condena en 1944, cuando ocurrieron los hechos de guerrilleros en el valle de Arán. Recientemente recibía en un taller de metalurgia de la calle de Burriana, en una habitación camuflada y que servía de Secretaría del partido, todas las

órdenes de la organización, y en dicha habitación guardaba material de propaganda, máquinas de escribir y se editaban folletos clandestinos. Manuel Martínez Arcos, alias «el Alberto» y «el Durán», guardaba en su domicilio una multicopista, que fue ocupada, con la que desde hace unos meses venían confeccionando hojas clandestinas incitando a los obreros a reclamaciones y huelgas, todo lo cual obra en poder de la autoridad competente.

Hay en la actualidad, referente a este asunto, cincuenta y cuatro detenidos, entre los que figuran responsables y componentes de células comunistas de diferentes Empresas, capturados por el partido o viejos militantes que trataban de perturbar la marcha del trabajo. Entre estos detenidos figura un taxista, en cuyo domicilio se ha ocupado una maleta de doble fondo que contenía gran cantidad de cartas con propaganda comunista. El confeccionaba los sobres y los enviaba a todos los taxistas de Barcelona, cuya lista poseía. (Cifra.)

## Magnífico Ayuntamiento de Onda

(CASTELLON DE LA PLANA) ANUNCIO

En ejemplares del «B. O. del Estado» y de esta provincia correspondientes al día 3 de los corrientes se insertan anuncios admitiendo propuestas para construir Grupo Escolar en esta villa, bajo el tipo de 2.272.123,10 pesetas, a la baja, con fianza provisional a depositar de 55.442 pesetas.

Las plicas se admitirán en la oficina de Depositaria hasta el día 28 del presente mes, de diez a trece horas.

Onda, a 11 de abril de 1958.—El Alcalde (firmado), Joaquín Calzada.



# Inauguración de la I Feria Nacional de Muestras de Sevilla

## JORNADAS CONSERVERAS EN LA FERIA DEL SURESTE DE ESPAÑA

### LAS ORGANIZA EL SINDICATO DE FRUTOS Y PRODUCTOS HORTICOLAS

MURCIA.—En el pabellón de recepciones de la I Feria Nacional de la Conserva se ha celebrado la inauguración de las Jornadas Conserveras, organizadas por el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, y a las que concurrieron los miembros de la Junta Nacional del Grupo de Conservas del Sindicato y los industriales conserveros de Valencia, la Rioja, Murcia y otros lugares de España.

Presidió el acto el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, acompañado por el Delegado Provincial, que ostentaba la representación del Jefe del Sindicato Nacional de Frutos; el presidente del Comité Ejecutivo de la Feria, el director general de la Feria de Muestras y otras jerarquías y personalidades.

Primero intervino el presidente del Comité organizador, ingeniero don Emilio Ordóñez, quien señaló que el Sindicato ha querido aprovechar la oportunidad de esta realidad de la Feria de Conservas Nacional, para que los industriales puedan escuchar a prestigiosas personalidades sobre temas científicos relacionados con la industria. Después intervino don Félix Pareja Muñoz, doctor en Ciencias Económicas y técnico comercial del Estado, que versó sobre "Introducción a las Jornadas Conserveras, 1958", y después, el Gobernador Civil declaró inauguradas las Primeras Jornadas Conserveras.

Después los asistentes recorrieron los lugares pintorescos de la huerta, y se celebró la primera conferencia del ciclo "Técnica sobre jugos y concentrados", a cargo del doctor don José Royo Iranzo, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. (Cifra.)

#### Jornadas de Ferias

MURCIA.—Organizadas por la Feria de Muestras del Sureste de España, se han iniciado las Jornadas de Ferias, con asistencia del presidente de la Cámara de Comercio de Zaragoza, director de la Feria de dicha capital aragonesa, secretario general de la Feria de Bilbao y representación

## Participación de la industria guipuzcoana en la Feria Internacional de Burdeos

SEGURAMENTE SE ORGANIZARA UN DIA DEDICADO A ESPAÑA

SAN SEBASTIAN.—El Gobernador Civil, camarada José María del Moral, recibió ayer tarde a la Comisión organizadora de la participación de la industria guipuzcoana en la Feria Internacional de Burdeos, encontrándose con el Gobernador el Cónsul de España en Burdeos, don Leopoldo Martínez Campos. Se trató en esta reunión de la participación de la industria guipuzcoana, principalmente de los exportadores, en la Feria de Burdeos, del "stand" a ocupar, de la posibilidad de organizar un día dedicado a España y de otros temas relacionados con la organización. (Cifra.)

El asegurado enfermo no es un número más de tu cupo; es un hombre que pide remedio.

## FUE PRESIDIDA POR EL MINISTRO DE COMERCIO, SEÑOR ULLASTRES

SEVILLA.—El Ministro de Comercio, señor Ullastres, inauguró solemnemente a primera hora de la tarde de ayer la I Feria Oficial y Nacional de Muestras de Sevilla. El acto inaugural se celebró en el teatro Lope de Vega, que está comprendido en el recinto ferial.

El Ministro llegó al recinto de la Exposición poco después de las 12,30 de la mañana, y fué cumplimentado por las autoridades sevillanas y miembros de los organismos rectores de la Feria. Una compañía de Infantería de la guarnición rindió los honores correspondientes.

En el pórtico del Gran Casino de la antigua Exposición Iberoamericana el párroco del Sagrario procedió a la bendición de la Feria y seguidamente entonó unas preces por el mayor éxito del certamen. A continuación el Ministro y las autoridades penetraron en el teatro, que estaba rebosante de público.

Ocuparon la presidencia, con el Ministro, el Capitán General de la región militar, teniente general Castejón; el segundo jefe de la región aérea del Estrecho, general Aradjo; directores generales de Comercio Exterior y Expansión Comercial, comisario general de Ferias, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Alcalde y otras autoridades.

Se inició el acto con un discurso del presidente del Comité de la Feria, señor De la Peña, quien expresó su reconocimiento al Ministro por presidir el acto inaugural, y señaló también la satisfacción del estamento comercial de Sevilla por la realización de este certamen, tan deseado por todos. Puso de relieve la importancia de que el certamen se haya instalado en los jardines de San Telmo, incluidos en el parque de María Luisa, en el marco que hace treinta años ocupó la Exposición Iberoamericana, algunos de cuyos principales edificios están dentro del recinto ferial. La Feria de Muestras ha de estar forzosamente en lugar inmediato al de la Feria de abril, ya que, al perder paulatinamente importancia el mercado ganadero, será el comercial el que ha de dar contenido económico a la universalmente famosa Feria sevillana de abril. Terminó sus palabras rogando al Ministro que hiciera presente el Caudillo la adhesión inquebrantable de los organismos rectores del certamen. Seguidamente habló el Alcalde de la ciudad, marqués del Contadero, quien dió la bienvenida al Ministro en nombre de la ciudad. Se refirió después a la colaboración municipal para la realización de esta I Feria de Muestras de Sevilla. «La Feria—dijo—ha de ser el exponente del progreso industrial y comercial de nuestra ciudad, y al mismo tiempo ha de representar el esfuerzo de estos dos importantes campos de la economía que se está realizando en toda la región andaluza. La ciudad aspira a que esta Feria llegue a tener mucha importancia, a convertirse en Feria Internacional Iberoamericana, continuando así el antecedente que representó la Exposición de 1929».

#### Discurso del Ministro

Seguidamente, el Ministro de Comercio, señor Ullastres, pronunció un discurso. Comenzó diciendo que la Feria es un compromiso para el futuro. «Por tanto—dijo—os habéis echado encima una carga que espero sepáis llevar muy decorosamente». Añadió que parece mentira que Andalucía no haya tenido hasta ahora una Feria comercial cuando se perciben tantos signos de progreso económico en las nuevas plantas industriales, en el perfeccionamiento de los cultivos, etc.

Se refirió a las actividades comerciales de esta región a través de la Historia, que se remontan a Tartessos, pasando por la Casa de Contratación de Indias. «No es posible—añadió—que toda la riqueza agrícola, ganadera e industrial que os corresponde por tradición o que estáis empeñados en crear se quede ahí para que la aprovechen otros que vengan de fuera. Ayudaremos a este empuje que hoy adquiere la Feria de Muestras de Sevilla con una estrecha colaboración entre todos los organismos de la Administración Pública». Dijo luego que Andalucía está dejando de ser una región exclusivamente agrícola y que el proceso de su industrialización no puede detenerse. «Tendréis que diversificar vuestras actividades—continuó diciendo el señor Ullastres—pues ello redundará en beneficio, no sólo de la vida económica, sino de la vida social,

pues ya es inconcebible la felicidad del hombre que no tenía camisa».

Seguidamente puso de relieve que Andalucía se acerca a los cien millones de dólares en exportaciones, que es casi la cuarta parte de la exportación española; pero dijo también que esa cifra puede ser exagerada. Después de proclamar que la riqueza no merece tal nombre si no beneficia a todos, si no se hace social, elogió el magnífico marco en que está instalada la Feria de Muestras, al propio tiempo que aludió a los conceptos que sobre su futuro engrandecimiento habían expresado los anteriores oradores. Terminó diciendo que la Feria de Sevilla no carecerá de la máxima asistencia del Ministerio de Comercio.

Fuó muy aplaudido.

Terminado el acto, el Ministro y autoridades recorrieron la Feria, en la que están representadas más de quinientas firmas. El Ministro fué obsequiado con un almuerzo por las autoridades. Por la tarde regresó a Madrid con los directores de Comercio Exterior y Expansión Comercial. (Cifra.)

#### Clausura de una Exposición hispanofrancesa

SAN SEBASTIAN.—En la vecina ciudad francesa de Biarritz se ha celebrado la clausura de la Exposición de Intercambio Comercial entre Biarritz y San Sebastián. Con tal motivo se organizó una reunión, seguida de una fiesta, y pronunciaron discursos el alcalde de Biarritz y ex ministro, Guy Petit; el Delegado de Sindicatos de Guipúzcoa, señor Navarro, y el prefecto de los Bajos Pirineos, M. Raymond, los cuales pusieron de relieve la importancia de este intercambio comercial entre ambas ciudades y el estrechamiento de las relaciones amistosas que se persigue. (Cifra.)

## Elección de candidatos para Consejero Nacional del Movimiento por Vizcaya

RESULTARON ELEGIDOS LOS CAMARADAS JAVIER DE IBARRA, FAUSTO ROLDAN Y JOSE MARIA LLANEZA

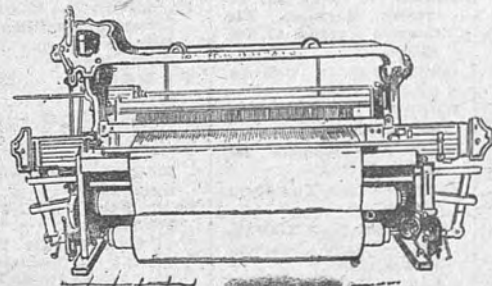
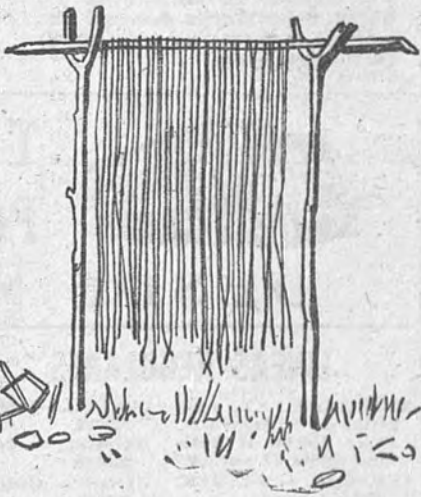
BILBAO.—Se ha reunido el Consejo Provincial de la Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. al objeto de elegir los candidatos para el cargo de Consejero Nacional del Movimiento por la provincia de Vizcaya. Resultaron proclamados los siguientes camaradas: Javier de Ibarra, Fausto Roldán y José María Llaneza. La elección de procuradores se verificará el próximo día 23. (Cifra.)

#### Elecciones para Procurador en Cortes por la Diputación bilbaína

BILBAO.—En el edificio de la Diputación de Vizcaya se celebraron las elecciones para procurador en Cortes por la Corporación Provincial. No hubo lugar a dicha votación por haber sido elegido por unanimidad el Presidente de la Diputación, don José María Ruiz Salas. (Cifra.)

## DESDE EL RUDIMENTARIO TELAR PREHISTORICO

HASTA LAS MODERNISIMAS FABRICAS TEXTILES



LA HISTORIA DEL TEJIDO ES LA

HISTORIA DE LA HUMANIDAD

INAUGURACION de la 1.ª EXPOSICION de TAPICERIA QUE PRESENTA ALMACENES RODRIGUEZ DEL 15 AL 30 DE ABRIL DE 1958 ENTRADA LIBRE



# El domingo una intensa nevada se generalizó sobre toda España

Ayer, lunes, persistían las precipitaciones en varias provincias

VARIOS PUERTOS MONTAÑEROS HAN QUEDADO CERRADOS Y NUMEROSOS PUEBLOS SE ENCUENTRAN INCOMUNICADOS

El pasado domingo toda España estuvo bajo los efectos de un régimen absolutamente invernal, y de una intensidad no conocida en lo más crudo del invierno pasado. Las nevadas han adquirido carácter muy intenso sobre toda nuestra geografía, impidiendo la celebración de espectáculos al aire libre y originando el que algunas ciudades quedaran incomunicadas. No se recuerda en época tan avanzada de la primavera una nevada tan copiosa ni un tiempo tan frío. Las nevadas, que alcanzaron hasta las regiones más templadas de nuestro Levante, han alcanzado en algunas provincias un considerable espesor.

Ayer lunes continuaron las nevadas, aunque no con un carácter tan general. En algunos lugares ha comenzado la licuación de la nieve caída en los días anteriores. Hasta el momento, las nevadas han causado pocos daños en el campo, daños que podrían ser muy considerables si llegara a helar. El deshielo ha de permitir a los embalses la acumulación de extraordinarias reservas.

CONTINUO EL TEMPORAL DE NIEVE EN LA MONTAÑA LEONESA, con lo que quedaron cerrados al tránsito los puertos de Pajares, El Pontón, Leitirigós, San Isidro y Tarna, además de otros de menos importancia. En León, capital, no ha nevado y el frío es muy intenso.

LAS NEVADAS EN ALBACETE han causado daños de importancia. Desde el domingo por la tarde se carece de alumbrado y de agua, y la mayor parte de los postes del tendido eléctrico se encuentran en los suelos. También están interceptadas las comunicaciones telefónicas. La nevada ha adquirido mayores proporciones en los pueblos de la montaña, en algunos de los cuales el espesor de la nieve es superior al metro. De hecho, el tráfico por carretera está paralizado, ya que se encuentran cortadas las de Córdoba y Valencia. El temporal, iniciado el viernes, sigue sin in-

terrupción. En Hellín, Almansa, La Roda y otras poblaciones, un gran número de automóviles y camiones se encuentran detenidos por no poder continuar viaje. En La Roda la nevada, que duró más de treinta horas, alcanzó en la mayor parte de la población un espesor de cuarenta centímetros, y de más de sesenta, en el campo. En Munera ha nevado ininterrumpidamente durante cincuenta y dos horas, y alcanzó un espesor de un metro. Es la mayor nevada que se registra en la localidad desde el año 1926. El autobús que hace el servicio entre Albacete y Tomelloso quedó bloqueado el sábado a siete kilómetros de esta localidad, y los treinta viajeros del vehículo pudieron refugiarse en una casilla de peones camineros hasta que fueron rescatados en la tarde del domingo gracias a los servicios de vecinos que se prestaron voluntariamente al trabajo, utilizando tractores. Las techumbres de algunos edificios se han hundido. Persiste la nevada.

ES MUY INTENSA LA NEVADA EN MOTILLA DEL PALANCAR (Cuenca), no habiéndose producido desde hace muchos años tal fenómeno en esta comarca. Los agricultores afirman que esta nieve favorece a los cereales, pero perjudica al plantío. En algunos puntos la nieve alcanza medio metro de espesor.

NIEVA ININTERRUMPIDAMENTE EN MANZANARES desde hace tres días. En La Solana ha cesado de nevar y ha comenzado el deshielo. La nevada en esta comarca ha sido muy intensa. La zona de Ruidera ofrece un impresionante aspecto y algunos pueblos se encuentran incomunicados.

EN GRANJA DE TORREHERMOSA LA NEVADA ha sido muy copiosa; ayer lució el sol, que acelera el deshielo. Parece ser que la nieve perjudicará algo a las habas y los garbanzos, recién nacidos; pero beneficiará mucho los trigos tardíos.

EN LA GRANJA SE INICIO EL DOMINGO UNA INTENSA NEVADA, que en algunos sitios ha alcanzado los veinticinco centímetros de espesor. Ayer seguía nevando, y el quitanieves de Segovia trabaja activamente para dejar expedito el puerto de Navacerrada y lograr que no se interrumpa el tránsito.

EN CERVERA DEL PISUERGA LA NEVADA ha vuelto a cerrar el puerto de Piedrasluengas, lo que afecta a una veintena de pueblos. Desde el mes de octubre los ganados no pueden salir a pastar y los piensos se agotan. Por ello unos animales mueren y otros pierden tanto de peso que su cotización se reduce en un cincuenta por ciento. El temporal de nieve continúa y el frío es muy intenso. Entre el vecindario de los pueblos de esta comarca produjo extraordinaria desilusión el hecho de que el «Lignum Crucis» del monasterio de Santo Toribio de Liébana haya tenido que variar su itinerario a consecuencia del mal tiempo.

PEREGRINOS DE MADRID Y DE SALAMANCA QUE REGRESABAN DE LOURDES tuvieron que abandonar sus autobuses en la última cuesta de la vertiente francesa y se dirigieron a pie hasta Candanchú, adonde llegaron a última hora de la tarde. Después de tomar algunos alimentos reanudaron viaje a Zaragoza, donde pernoctarán.

DURANTE VEINTICUATRO HORAS HA NEVADO SIN CESAR EN TERUEL, con una temperatura máxima de dos grados bajo cero. Varias líneas de viajeros suspendieron sus servicios.

EN PAMPLONA COMENZO A NEVAR EN LA NOCHE DE AYER y todas las montañas aparecen cubiertas de nieve. El frío es intensísimo.

TREINTA Y CUATRO HORAS DE LLUVIA CONSECUTIVA se registraron en Alcantarilla, donde se recogieron 70 litros de agua por metro cuadrado. Es muy grande el júbilo entre los agricultores. En la sierra de Carrasco la nieve alcanza en algunos sitios un espesor de medio metro. Nieve en la zona de Yecla y en Blanca.

LA NEVADA EN UBEDA ha durado treinta y cuatro horas y ha sido muy intensa. Ayer dejó de caer nieve y el tiempo se ha vuelto más frío. Han sufrido daños los árboles frutales y los sembrados de habas, y los olivos han resultado beneficiados. Algunos servicios de viajeros no han podido prestar servicio. En Sabiote la nieve alcanza un espesor de cuarenta y cinco centímetros en la carretera. Los pueblos de Sierra Morena y Sierra Segura están en su mayoría incomunicados. En el pueblo de Puerta de Segura se produjo un corrimiento de tierras que afectó a cincuenta viviendas de modestos trabajadores, que fueron alojados en las escuelas públicas. Sobre Tarifa descargó una violenta tormenta, acompañada de fuerte granizada.



## TRANSPORTES POR CARRETERA DESDE MADRID

### LINEAS REGULARES - DESDE MADRID A:

ALGECIRAS. — Transportes Auto-Andalucía. Paseo Atocha, 17. Teléfono 398404 (7 líneas).  
ALMAGRO. — TRAMER. 280571.  
ÁVILES. — García Mares. 277092.  
ÁVILES. — Comercial Terrestre Marítima. Tte. Coronel Noreña, 47. Teléfono 286100.  
BARCELONA. — Transportes España. 274915-247833.  
BARCELONA. — Transportes Pío. 277693-278806.  
BILBAO. — Transp. España. 274348.  
BILBAO. — Transp. Pío. 277693-278806.  
BURGOS. — 230905-247833.  
CACERES. — Transportes Extremadura. Palencia, 29. Telef. 333927.  
CADIZ. — Auto-Andalucía. 398404.  
CIUDAD REAL. — TRAMER. Juan de Urbieto, 27. Telef. 280571. Servicio diario.  
CORDOBA. — Auto-Andalucía. 398404.

CORUNA. — García Mares. 277092.  
DAIMIEL. — TRAMER. 280571.  
GIJÓN. — García Mares. 277092.  
GIJÓN. — Comercial Terrestre Marítima. Tte. Coronel Noreña, 47. Tel. 286100.  
GRANADA. — Auto-Andalucía. 398404.  
HUELVA. — Auto-Andalucía. 398404.  
IRUN. — Transportes España. 274915.  
JAEN. — Auto-Andalucía. 398404.  
JEREZ DE LA FRONTERA. — Auto-Andalucía. 398404.  
LAREDO. — 274915-247833.  
LEON. — García Mares. 277092.  
LEON. — Comercial Terrestre Marítima. Tte. Coronel Noreña, 47. Tel. 286100.  
LERIDA. — Transp. España. 247833.  
MALAGA. — Auto-Andalucía. 398404.

MARRUECOS. — Transportes Auto-Andalucía. 398404.  
OVIEDO. — Comercial Terrestre Marítima. Tte. Coronel Noreña, 47. Teléfono 286100.  
PALENCIA. — Comercial Terrestre Marítima. Tte. Coronel Noreña, 47. Teléfono 286100.  
PAMPLONA. — 230905-247833.  
PUERTOLLANO. — TRAMER. 280571.  
PUERTO DE SANTA MARIA. — Auto-Andalucía. 398404.  
SAN SEBASTIAN. — 274915-247833.  
SAN SEBASTIAN Y VITORIA. — Transportes Pío. 277693-278806.  
SANTANDER. — 274915-247833.  
SEVILLA. — Auto-Andalucía. 398404.  
TARRAGONA. — 230905-247833.  
TUDELA. — 274915-247833.  
ZARAGOZA. — 274915-247833.  
ZARAGOZA. — Transportes Pío. 277693-278806.

## Servicios discrecionales

### CARGAS COMPLETAS

### TODA ESPAÑA

Teléfono 27 46 90

ESTOS ANUNCIOS, TELEFONOS 474415-474489

### Transportes ESPAÑA

CARGAS completas y paquetería a toda España 281302.

### TRANSPORTISTA: PARA ANUNCIAR AQUÍ 47 42 96

## La Escuela del Magisterio de León ha sido asociada a la Unesco

REALIZARA UN PROGRAMA DE INVESTIGACION PEDAGOGICA

LEON. — La Escuela del Magisterio de León ha sido asociada a la U. N. E. S. C. O., distinción de gran trascendencia para esta capital, ya que solamente han sido seleccionadas dos Escuelas en toda España. Se le ha confiado a esta Escuela un programa experimental de investigación pedagógica, que no se refiere solamente a la enseñanza como tal, sino también a otras actividades, entre ellas el intercambio de profesores y alumnos. Las Escuelas del Magisterio de León se aprestan a llevar a cabo la tarea que se les encomienda para responder así a la responsabilidad y al honor contrados. (Cifra.)

El director general de Relaciones Culturales intervendrá en un ciclo económico en Pamplona

PAMPLONA. — Ha llegado el director general de Relaciones Culturales, don José Miguel Ruiz Morales, para intervenir en el ciclo de conferencias sobre cuestiones económicas de actualidad. La primera de ellas estará a cargo del señor Ruiz Morales, que disertará acerca del tema "El problema de la capitalización en

España", en relación con la ayuda norteamericana. (Cifra.)

Disertó en Bilbao el director del Museo de Arte Moderno de Madrid

BILBAO. — El crítico de arte y director del Museo de Arte Moderno de Madrid, señor Lafuente Ferrari, ha pronunciado una conferencia sobre arte sacro, correspondiente al ciclo organizado por la Asociación de Amigos del Museo. El tema desarrollado ha sido "El drama y la pintura religiosa contemporánea". El orador explicó principalmente el contraste entre las maneras clásicas y realistas de pintura, examinando seguidamente los frutos de los artistas de la antigüedad hasta las diversas evoluciones ocasionadas en el sentimiento religioso aun en la época contemporánea. Metido ya en el aspecto principal de su conferencia, analizó el arte contemporáneo, que también corresponde al sentido religioso.

Presidió el acto el Alcalde de Bilbao y Consejero del Reino, don Joaquín de Zuazagoitia, acompañado de los miembros de la Junta del Museo del Parque. (Cifra.)

Conferencia de Patricio Peñalver, en Pamplona

PAMPLONA. — En el salón de Museos de Navarra ha pronunciado una conferencia, organizada por el Estudio General, sobre el tema "El pensamiento de la generación del 98", don Patricio Peñalver, catedrático de la Universidad de Granada y Premio Nacional de Literatura 1953. Afirmó el señor Peñalver la necesidad de asumir íntegramente el proceso histórico de la conciencia española, contando con las ideas de la generación del 98, pese a que no arraigaron en España porque no fueron capaces de asumir nuestro ser interior. (Cifra.)

## El príncipe Carlos de Suecia, en Estepona

VIENE ACOMPAÑADO POR SU ESPOSA LA PRINCESA ANA

ESTEPONA. — En su recorrido por la Costa del Sol, el príncipe Carlos, primo del Rey de Suecia, con su esposa la princesa Ana, y en viaje particular, embarcaron en este puerto a las doce de ayer en la embarcación "Pedro y Angeles", de unas veinticinco toneladas, de esta flota pesquera, para dedicar la tarde a la pesca del palangro, frente a las costas de Estepona. (Cifra.)

## El obispo de Orihuela, fuera de peligro

ALBACETE. — El obispo de Orihuela se encuentra totalmente fuera de peligro. El prelado resultó con fractura de costillas y conmoción cerebral en el accidente de automóvil sufrido el pasado sábado. Ha tenido que ser intervenido quirúrgicamente. También el chófer del coche en que viajaba el obispo se encuentra muy mejorado. En la residencia sanatorial donde se encuentran hospitalizados se han recibido numerosos testimonios interesados por la salud del ilustre enfermo, y ha sido visitado por las primeras autoridades de la capital. (Cifra.)

## Asamblea Nacional de Mandos de Residencias de Educación y Descanso

EL JEFE NACIONAL DE LA OBRA DIRIGIO LA PALABRA A LOS ASAMBLEISTAS

Ayer mañana se inauguró en la Delegación Nacional de Sindicatos la Asamblea Nacional de Mandos de Residencias de Educación y Descanso, a la que asistieron todos los que han de ocupar cargos rectores durante la próxima temporada en las cuarenta y dos Residencias de la Obra Sindical y sus Ciudades Residenciales.

Dió comienzo al acto inaugural el Jefe del Departamento Nacional de Hogares y Residencias, que puso de manifiesto las líneas generales y finalidades de la Asamblea y trazó las principales obligaciones de los Mandos de Residencias.

Después, el Jefe Nacional de Educación y Descanso, camarada José María Gutiérrez del Castillo, hizo uso de la palabra, saludando a los asistentes y solicitando de ellos la mayor colaboración para esta importante tarea que, con la de extensión cultural y la deportiva — dijo —, son los tres mayores pilares en los que descansa la labor de Educación y Descanso.



# CIENTO VEINTE MILLONES PARA UN PLAN DE OBRAS EN SEGOVIA

SEGOVIA. — La Comisión de Servicios Técnicos de esta Diputación Provincial, que preside el Gobernador Civil, don Pascual Marín, ha elaborado un plan de obras y servicios en la provincia para el año en curso, para el que solicita de la Comisión delegada del Gobierno las subvenciones de 120.000.000 de pesetas.

Las obras a realizar en la provincia son de abastecimiento de agua a distintas localidades; moderno alumbrado público en doscientos pueblos; construcción de caminos vecinales, provinciales y reparación de otros rurales; plan de transformación económica de la villa de Riaza, construcción de quince Centros de Higiene Rural en otras tantas localidades y reparación de templos parroquiales en distintos pueblos. También se incluye en el plan la petición de que sea construido el túnel bajo el puerto de Navacerrada.

Respecto a las obras a realizar en la capital, figuran subvenciones para mejora y modernización del abastecimiento de aguas, por un importe de 20.000.000 de pesetas; otros cuatro millones y medio para construcción del nuevo matadero municipal; 4.500.000 pesetas para la construcción de una estación de autobuses; 2.500.000 pesetas para construcción de una piscina, dentro del

Se incluye en él la modernización del abastecimiento de aguas a la capital y la construcción de una estación de autobuses

## EL NUEVO PARADOR DE TURISMO SERA INSTALADO EN SORIA

proyectado campo municipal de deportes, y otros importantes créditos para reparaciones y mejoras en la residencia provincial de niños y en el sanatorio psiquiátrico de Nuestra Señora de la Fuencisla. (Cifra.)

### Un Parador turístico será construido en Soria

SORIA. — Veinticuatro nuevas viviendas va a construir el Patronato Social "Francisco Franco", que preside el Gobernador Civil, para suprimir las antihigiénicas casas de la calle Real. Con éstas, son 136 las edificaciones del Patronato.

También se proyecta, para facilitar el alojamiento, mayor cada vez, de los turistas que visitan Soria, la construcción de un parador, con presupuesto superior a los once millones de pesetas, que se instalará en la denominada Puerta de San Francisco, en solares adquiridos por la Corporación municipal situados a 150 metros del parque municipal

conocido con el nombre de alameda de Cervantes. (Cifra.)

### Varios millones de pesetas importó el pavimentado de varias calles de San Fernando

SAN FERNANDO (Cádiz). — Al expirar el plazo concedido por el Ayuntamiento a los propietarios de líneas urbanas para que construyesen las acometidas, empezará a funcionar el servicio de alcantarillado, cuyas obras en conjunto han importado quince millones de pesetas.

También el Ayuntamiento montará una nueva red eléctrica, cuya instalación se verificará por etapas, efectuándose en el presente ejercicio económico la de las avenidas principales, por importe de un millón de pesetas.

La pavimentación de calles se lleva a un ritmo muy rápido, si se tiene en cuenta la capacidad económica del Municipio. En el espacio de dos años se han pavimentado veinticuatro calles, en cuyas obras se han invertido varios millones de pesetas.

La construcción de un gran hotel, con capacidad mínima para cien viajeros, ha de iniciarse dentro del primer semestre de este año, e igualmente se prevé, al contarse con edificio de nueva planta, que el próximo mes de octubre empezará a funcionar el Instituto, que acogerá a mil estudiantes de Segunda Enseñanza. (Cifra.)

### A ciento veinte pueblos afecta el plan de obras de la Comisión de Servicio Técnico de Gerona

GERONA. — Ha sido adjudicada la escritura de contrata de las obras para la construcción de 152 viviendas protegidas y

### IMPOSICION DE LA CRUZ DEL MERITO NAVAL A DON ANTONIO PORTO

ASISTIERON AL ACTO REPRESENTACIONES DE LA MARINA Y DE LA EMPRESA NACIONAL "BAZAN"

EL FERROL DEL CAUDILLO. — La Cruz del Mérito Naval de segunda clase ha sido impuesta al ingeniero jefe del Servicio de Electricidad de la Empresa Nacional "Bazan", don Antonio Porto Carrera. Efectuó la imposición el almirante don Manuel Antón Rozas en representación del Capitán General del Departamento. Al acto, que se celebró en el despacho oficial del almirante del Arsenal, asistieron representaciones de la Marina y de la Empresa Nacional "Bazan". (Cifra.)

### Establecimiento obligatorio de Economatos Laborales

El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

TRABAJO.—Decreto por el que se regula con carácter obligatorio el establecimiento de Economatos Laborales.

Otro sobre régimen de pluses de antigüedad en la industria textil.

HACIENDA. — Orden por la que se modifican los artículos 47, 48 y 49 del reglamento para la venta de productos monopolizados en surtidores y estaciones de servicio de 8 de febrero de 1941.

el plazo de diez días y estarán terminadas dentro de un año.

### Extenso plan de construcción de viviendas en León

LEON. — El Ayuntamiento de esta capital ha aprobado el proyecto de construcción de dos bloques de casas de renta limitada, con destino a sus empleados, subalternos y obreros. Uno de ellos será levantado en el lugar que ocupó el Asilo de Ancianos Desamparados y el otro en solares de antiguo matadero municipal. Se espera que las obras comiencen pronto.

La Cooperativa de la Virgen del Pilar construye en la actualidad cerca de cien viviendas, también de renta limitada, en la parcelación de Cantarranas, obras que van muy avanzadas y que quedarán terminadas este verano. Se van a iniciar los trabajos de la segunda fase de esta misma Cooperativa, que comprende más de otras cien casas.

Por su parte la Obra Sindical del Hogar comenzará pronto las obras para la construcción de otros dos centenares de viviendas en el llamado Hogar Nacionalista, donde ya se levantan otras cuatrocientas.

**COMPRE SU VIVIENDA  
POR 20.000 PESETAS  
DE ENTREGA INICIAL**

EN

**EDIFICACIONES  
VELAZQUEZ, S. A.**

Constructora de  
5.800 viviendas en Madrid y  
7.045 viviendas en provincias

Que le ofrece la gran oportunidad de poseer  
un piso en propiedad compuesto de: comedor-  
cuarto estar, tres dormitorios, cocina y aseo

Consúltenos y encontrará solución a su  
problema de vivienda

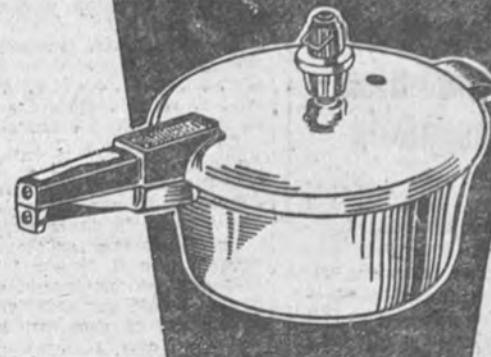
**CONCEPCION ARENAL, 3, 5.º izqda.**

HORAS: de 10 a 1 y de 5 a 9

**ASEQUIBLE A TODOS  
LOS QUE PRECISEN PISO  
LOCALES DE NEGOCIO  
EN CONDICIONES INMEJORABLES**

**OLLAS**

**Pronto**



**AVENIDA RADIO**

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 40  
CONCEPCION ARENAL, 4

**Radio Electra**

HORTALEZA, 7

HORTALEZA, 6

CONDE DE ROMANONES, 14 • BRAVO MURILLO, 124  
ALCALA, 108 • AV. ALBUFERA, 64 (PTE. VALLECAS)



# Todos los países de la Europa occidental acusan síntomas de contracción económica

## Mensaje pontificio a los fieles que acuden a Lourdes

FUE LEIDO POR EL OBISPO DE LA DIOCESIS AL FINAL DE LA PEREGRINACION INTERNACIONAL DE CIEGOS

LOURDES. — Su Santidad el Papa Pío XII ha enviado un mensaje a los centenares de peregrinos de varios países de Europa—entre ellos 130 de España—que se encuentran en Lourdes para rendir filial homenaje a la Santísima Virgen en el año centenario de las apariciones.

El Padre Santo hace constar en su mensaje su solidaridad con los ciegos europeos que, dominados por la fe mariana, han querido trasladarse a Lourdes y agruparse ante la gruta de las apariciones. A continuación hace un llamamiento a los ciegos creyentes para que en la gran empresa de la esperanza ellos puedan ser también la luz del mundo, con su ejemplo y sus virtudes, que puedan ser imitadas por tantos ciegos materiales y espirituales. Su Santidad hace votos para que la Santísima Virgen bendiga el noble espíritu de los peregrinos, a los que imparte su bendición apostólica.

El mensaje del Padre Santo ha sido leído por el obispo de Tarbes y Lourdes, monseñor Theas, en el acto final de la peregrinación internacional que han llevado a cabo los representantes de los ciegos europeos. Las palabras de Su Santidad fueron acogidas con grandes aclamaciones. (Efe.)

## Audiencia a parlamentarios del Africa francesa

CIUDAD DEL VATICANO.—El Santo Padre ha recibido en audiencia a un grupo de parlamentarios del Africa francesa que se encuentran en Italia en viaje de información patrocinado por el Centre de Documentation et de Diffusion des Industries Minerales et Energetiques d'outre mer. Su Santidad les dirigió un discurso en francés, en el que dijo que la contribución de capital europeo tiene un servicio insustituible que realizar en el desarrollo de la economía de los países africanos.

Recordó que aunque pueden surgir conflictos temporales, a causa de diferencias de intereses, una preocupación razonable

## Llega a Alemania la Misión económica sindical española

KOENIGSWINTER (Alemania).—Ha llegado a esta ciudad la Delegación económica sindical española que, presidida por don Mariano Rojas Morales, Vicesecretario de Ordenación Económica de la Organización Sindical española, viene a celebrar conversaciones con la Federación de la Industria alemana, a invitación de esta organización alemana.

Integran la Delegación española, presidida por el señor Rojas, don José María Oriol Urqujo, don Antonio Robert, don José María Sampedro, don Fernando Serrano, don Luis Krahe, don Julio del Val y los señores Gutiérrez Cano y Valle Pardo. La Delegación fué recibida en el aeropuerto de Colonia por los agregados sindical y comercial de la Embajada de España en Bonn, señores Rorribes y Parejas; el presidente de la Cámara de Comercio Española en Alemania, señor Pérez, y directivos alemanes. (Efe.)

por el bienestar general y una política de prudencia y de confianza mutua conducirán a un acuerdo leal que respete los derechos de todos y las legítimas aspiraciones. (Efe.)

## Un periodista alemán está dando la vuelta al mundo en bicicleta

HA LLEGADO A LIMA DESPUES DE CRUZAR PARTE DE EUROPA Y ASIA

LIMA.—Ha llegado a esta capital el periodista alemán Walter Adolf Hamman, que está realizando la vuelta al mundo en bicicleta. Hamman salió de Colonia en julio de 1955 y cruzó buena parte de Europa y Asia. De Asia pasó al Canadá, desde donde emprendió la travesía norte-sur del Nuevo Continente. (Efe.)

# NUEVO ANTIBIOTICO JAPONES PARA COMBATIR EL CANCER

ESTA DROGA HA SIDO EMPLEADA REPETIDAS VECES Y EFICAZMENTE CONTRA LA LEUCEMIA

FILADELFIA.—Un nuevo antibiótico japonés ha demostrado una notable eficacia contra células cancerosas en animales, al mismo tiempo que permite abrigar esperanzas en ayudar a los niños enfermos de leucemia y en los que todos los medicamentos aplicados hasta ahora no habían dado resultados positivos.

Cuatro especialistas del Instituto Sloan-Kettering manifiestan en un informe a la Asociación Americana de Investigaciones contra el Cáncer, que 16 de 28 tipos diferentes de células cancerosas transplantadas a animales quedaron intensamente afectadas por el nuevo antibiótico conocido con el nombre de Mitomicina C. De estas 16 células, nueve fueron destruidas y siete quedaron destruidas en un 75 por 100.

En el informe, firmado por los doctores H. Christine Reilly, Kanenatsu Sugiura, Dorris Hutchinson y C. Chester Stock, se hace constar que la Mitomicina C es el antibiótico más efectivo conocido hasta ahora contra estas células cancerosas.

La Mitomicina C fué descubierta en el Japón y ha sido probada en el Instituto Sloan-Kettering a petición de la Kioua Fermentación Industrial, una Empresa farmacéutica japonesa. Hasta ahora existen solamente cantidades limitadas.

Se añade que los estudios hechos en laboratorios revelan que el 25 por 100 de los ratones con leucemia que fueron tratados, y que respondieron a la droga 6-MP, la más efectiva contra la leucemia aguda en el hombre, también respondieron a la

(De nuestro enviado especial.) — Es ya costumbre

## GINEBRA

bro tradicional en esta Oficina Europea de las Naciones Unidas que, pocos días antes de que la Comisión Económica para Europa inicie su anual período de sesiones, aparezca un documento—quizá el más notable e interesante de cuantos estudios salen del Palacio de las Naciones ginebrino— que cada primavera suscita invariablemente la más viva atención y apasionados comentarios en los círculos internacionales aquí reunidos. El "Estudio sobre la situación económica de Europa", minuciosamente elaborado por un estado mayor de setenta especialistas, es el producto anual de cuatro meses de trabajo, dedicados a valorar, analizar y seleccionar la copiosa documentación enviada por todos los Gobiernos de Europa sobre el desarrollo y las perspectivas de sus respectivas economías nacionales. Tal documentación constituye la base de este estudio, cuyas cuatrocientos páginas de texto, estadísticas, gráficos y diagramas, contienen siempre valiosas y reveladoras indicaciones sobre la evolución económica de nuestro viejo Continente.

Al examinar la edición 1958 de ese documentadísimo trabajo, es lógico que el lector se dirija, ante todo, a la información más palpitante y actual: el fenómeno de la "recesión", al que los economistas llaman también "dismi-

nución del ritmo de expansión económica". La obra de la C. E. E. contiene, en efecto, abundantes datos y explicaciones sobre el hecho, cuyos primeros síntomas empezaron a manifestarse en 1956 y, de manera más aguda y definida, durante el pasado año y comienzos del actual.

Tal repliegue o retroceso no se deja sentir de igual forma e intensidad en todas las naciones de la Europa occidental. En la República Federal Alemana y aquí, en la Confederación Helvética, apenas es perceptible. Pero, en general, sus características se acusan concreta y claramente, aunque en diferente grado, en todos los países. Tal situación viene a complicarse aún más por efecto de las medidas restrictivas que hubieron de implantar muchos Gobiernos a fin de remediar la crítica situación de sus respectivas balanzas de pagos, que—sobre todo a partir del tercer trimestre del pasado año—revelan un creciente desequilibrio en los saldos internacionales del oeste europeo.

Todo ello induce a creer que si persisten las actuales tendencias y si los Gobiernos prosiguen su actual política restrictiva, la recesión económica continuará acentuándose, al menos por algún tiempo. Ahora bien—y tal como acertadamente señala el aludido estudio—, un retroceso general de la actividad económica internacional pudiera dar paso a muy graves consecuencias, que afectarían no sólo a las naciones de

nuestro Continente, sino al resto del mundo.

## NORTEAMERICA DEBE AUMENTAR LA EXPORTACION DE CAPITAL

Si la primera recesión norteamericana—tras la guerra de Corea—coincidió con el comienzo del gran resurgimiento económico de Europa occidental, la situación de hoy es totalmente distinta y Europa refleja inevitablemente el impacto de las dificultades por que atraviesa la economía de los Estados Unidos. Tales repercusiones, por otra parte, no parecen cercanas a su fin: los autores del informe de referencia estiman improbable—en el mejor de los casos—que Norteamérica supere su crisis actual antes del invierno próximo.

Creo que sería exagerado deducir de los presentes síntomas unas conclusiones de amenaza inminente de una nueva crisis como la que el mundo padeció en 1929 y 1930. Sin embargo, la situación actual justifica plenamente la grave advertencia que encierra este año el estudio de la C. E. E. Existe, sin duda, una tendencia decreciente, de repliegue o contracción, que se acentuará todavía en lo que queda de año, y que se manifiesta ya en muchas naciones por la saturación de los mercados. Tal situación puede agravarse alarmantemente si no se vigila con el máximo cuidado su evolución y desarrollo.

Para hacer frente a esas condiciones, los autores del estudio señalan algunos posibles remedios. Refiriéndose a la economía norteamericana, indican que el aumento de la exportación de capitales sería para ella un estimulante adecuado, del que se beneficiarían también las zonas de ultramar y, al menos de un modo indirecto, la Europa occidental. En cuanto a esta última, y según el informe de la C. E. E., "el porvenir depende no sólo de la política económica de cada país a su escala nacional e interna, sino también—y quizá fundamentalmente—de las medidas que pudieran adoptarse, a un nivel internacional, para restablecer el equilibrio de los pagos entre los diversos países de Europa".

J. ASTUDILLO

## INFORMACION FINANCIERA

### Compañía Española de Petróleos, S. A.

#### PAGO DE DIVIDENDO ACTIVO

Esta Compañía participa que, en ejecución del acuerdo tomado por la Junta general ordinaria de accionistas en su reunión del 27 de marzo último, procederá, a partir del día 21 de abril corriente, al pago del cupón núm. 53 de las acciones, a razón de 27,37 pesetas líquidas cada uno, como dividendo complementario del ejercicio de 1957, deducido el impuesto de utilidades, correspondiente al total dividendo de 13,50 por 100 acordado.

El pago se efectuará en las entidades siguientes:

En MADRID y BARCELONA: Banco Central, Banco Exterior de España y Banco de Santander.

Madrid, 8 de abril de 1958.—El Presidente del Consejo de Administración.

### FLAMEC, S. A.

Esta Sociedad ha trasladado su domicilio social a la calle de Zurbarán, núm. 74, de esta capital.

Un obrero sano hace sana una economía. Tú, médico, eres el medio.

**RELOJES SUIZOS**  
GARANTIZADOS LAS MEJORES MARCAS

**A PLAZOS CON PRECIOS DE CONTADO.**  
AL CONTADO CON GRANDES DESCUENTOS.  
Envíos por correo hasta su domicilio.  
PIDA CATALOGO GRATIS.  
Admitimos representantes.  
GARPA-Apartado 896-Madrid.

**COPIAS EN MULTICOPISTA**  
limpias, nítidas, perfectas  
Entrega rapidísima  
**FLORIAN DELGADO**  
Bolsa, 14 Teléfono 21 64 83  
MADRID

## AYUNTAMIENTO DE ALIA (CACERES)

### ANUNCIO DE SUBASTA

Convocado para la contratación de las obras de construcción de un Grupo Escolar compuesto de ocho escuelas y ocho viviendas para los señores Maestros en dicha localidad, por el tipo de licitación de UN MILLON CUATROCIENTAS DIECIOCHO MIL SEISCIENTAS SEIS PESETAS CON CUATRO CENTIMOS, AL ALZA, según anuncio publicado en el «B. Oficial del Estado» número 84, de fecha 8 del actual.

Proyecto y pliego de condiciones quedan de manifiesto en la Secretaría municipal por el plazo de veinte días a partir de la fecha de publicación. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría de dicho Ayuntamiento hasta las dieciocho horas del día 3 de mayo próximo, y la apertura de pliegos se verificará en el salón de actos de dicha Casa Consistorial a las doce horas del día cinco del citado mes de mayo.

Alia, a 10 de abril de 1958.—El Alcalde, Antonio Oviedo,



# Aviones norteamericanos con bombas "H" han volado muchas veces rumbo a Rusia

En cada caso fué una farsa alarma debida a perturbaciones observadas en las pantallas de radar

Esta sensacional noticia no ha sido desmentida por las autoridades estadounidenses

## NUEVA YORK

(Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal.)

«Una revelación que pone los pelos de punta», dice en un artículo editorial el diario «News Post». Y he aquí la revelación, hasta hoy oficialmente no desmentida por nadie, revelación que desde luego pone los pelos de punta. Traduzco: «Ahora se puede decir que no una vez, ni dos, sino muchas veces, aviones norteamericanos cargados con bombas de hidrógeno han levantado su vuelo encaminándose hacia Rusia y hacia la tercera guerra mundial. La orden que los puso en movimiento fué una alarma desde la línea ártica del radar, advirtiéndole que un grupo de objetos inidentificados, presumiblemente proyectiles cohete soviéticos, se dirigían a Estados Unidos, donde descargarían dentro de media hora.

En cada caso fué una alarma falsa. Los supuestos proyectiles cohete enemigos resultaron siempre ser una lluvia de meteoros o perturbaciones eléctricas que proyectaban misteriosos avisos sobre las pantallas de radar. Los aviones norteamericanos retornaron a sus bases».

El periódico se pregunta: «¿Qué habría ocurrido si a uno de esos aviones encargados de replicar a la agresión se le hubiera estropeado la radio, impidiéndole recibir la orden de repliegue a tiempo, o su comandante, humano, se hubiese ofuscado al interpretarla?» La respuesta militar norteamericana a un ataque soviético se halla montada de modo que surja semisimultánea desde sus bases aéreas avanzadas en Europa y Oriente Medio. Así, pues, con un error cualquiera la tercera guerra mundial no es ya cuestión de horas, sino de minutos.

A fines del año próximo, con la instalación de bases de proyectiles cohete norteamericanos sobre Europa, ese tiempo se reducirá más aún: a menos de media hora entre la agresión y la réplica. De esto se preocupa hoy, en París, la nueva reunión de países miembros de la O. T. A. N., a la que concurre el secretario norteamericano de Defensa, McElroy. Por su parte, los proyectiles cohete soviéticos, en caso de ataque, parece que sólo conceden hoy al mundo libre un margen de advertencia que no pasa de quince minutos. La Prensa aquí recoge ahora discretamente el eco de esas alarmas norteamericanas sobre la Prensa soviética, citando su alegato humorístico de que los norteamericanos confundieron el vuelo de una bandada de gansos con proyectiles cohete rusos, y que lo peor de tales gansos, que hubieran podido producir la ruina de América, son algunos gansos con uniforme que difunden la historia militar y dan órdenes peligrosas. La gente aquí, en su mayoría, según el comentario popular, sigue pensando que es necesario una conferencia cumbre o una conferencia sótano, lo que sea, pero algo que ponga término o freno a esta situación arriesgadísima. Del todo oportuno, el secretario de Estado, Foster Dulles, aunque días atrás afirmó que si Estados Unidos acuden a esa Conferencia cumbre en las condiciones que deseaban los rusos, Estados Unidos podrían perder políticamente su camisa, dijo hoy que se trabaja o se sigue trabajando por el lado norteamericano sobre los preparativos de una Conferencia cumbre con proyectos objetivos, a fin de que en su día esa Conferencia pueda calificarse de constructiva.

Francisco LUCIENTES

## Excma. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 28 de marzo de 1958 y en el «Boletín Oficial de la Provincia» del día 24 del mismo mes y año se ha anunciado subasta para las obras de ampliación de la red de alcantarillado en el pueblo de Getafe, de la provincia de Madrid, por el precio tipo de pesetas 515.228,70. El plazo para la presentación de pliegos termina el día en que se cumplan los veinte hábiles a partir de la fecha de publicación del anuncio en el «Boletín Oficial del Estado», a las trece horas, y podrá hacerse en las oficinas de la Sección de Cooperación y Coordinación Provincial, Velázquez, 89, durante las horas de oficina. La apertura de pliegos tendrá lugar a las doce horas del día en que se cumplan los veinte hábiles a partir de la fecha de publicación del anuncio en el «Boletín Oficial del Estado», en la Casa Palacio de la Corporación, Miguel Ángel, 25. Los pliegos de condiciones se encuentran de manifiesto en la Sección de Cooperación y Coordinación Provincial. Madrid 12 de abril de 1958.—El Secretario.

## MINISTERIO DEL AIRE

DELEGACION REGIONAL JUNTA LIQUIDADORA

MAESTRANZA AEREA DE SEVILLA

SUBASTA

Se celebrará en esta MAESTRANZA el día 29 del mes actual, a las once y treinta horas, comprendiendo vehículos automóviles, chatarra de hierro y aluminio y material vario.—Detalles en esta Maestranza y en el Ministerio del Aire.

Sevilla, 7 de abril de 1958.—El Capitán Secretario, Francisco Salas de Guzmán.

## EL JUEVES SE SABRA LA FECHA DE LA TRANSMISION DE TARFA YA

LAS FUERZAS REALES HAN DESCUBIERTO UNA NUEVA PISTA QUE LES PERMITIRA ALCANZAR SU OBJETIVO SIN ABANDONAR EL TERRITORIO MARROQUI

TETUAN.—Hasta el próximo jueves no se conocerá la fecha en que se llevará a cabo la transmisión de la provincia de Tarfaya a las autoridades marroquíes. En los medios bien informados se dice que hasta que no regrese de Acera el ministro de Asuntos Exteriores, Ahmed Balafrej, no se conocerá la resolución adoptada en el asunto de Tarfaya. (Efe.)

El príncipe heredero en la región de Tarfaya, para informar a Mohamed V

TETUAN.—El jefe del Servicio de Prensa del Gabinete Real de Rabat ha declarado que el primer batallón que envió el Gobierno marroquí hacia la antigua Zona del Protectorado español, cuya transferencia se acordó en Cintra, mandado por el comandante Ufkir y cuyo rumbo erróneo, premeditado o no, dió lugar a dificultades con las autoridades del Sahara español, emprendió su marcha por una nueva pista, descubierta, según se dice en Rabat, mediante un reconocimiento aéreo, y que permitirá a las Fuerzas Reales alcanzar su objetivo sin abandonar el territorio marroquí.

Otro batallón, al mando del gobernador de Mequinez, comandante Ben Dris Aomar, se encontraba ayer vivaqueando en Tantan, donde también se hallaba el gobernador designado para la provincia de Tarfaya, Ali Bu Aida, en espera de que se efectúe la transmisión del territorio y de que pueda tomar posesión de su cargo.

Este mediodía se ha informado en círculos fidedignos de Rabat que el príncipe Mulay Hassan, heredero del Trono y jefe de Estado Mayor del Ejército Real, que el jueves pasado se encontraba en Agadir, en espera de salir para Tarfaya con el fin de presidir la ceremonia de transferencia, pasó varias horas del día 12 en conferencia con los mandos de las dos columnas de las Reales Fuerzas Armadas enviadas a dicho territorio.

El príncipe heredero y varios altos funcionarios marroquíes que lo ocupaban penetraron en la región de Tarfaya y, después de establecer contacto con las tropas, regresaron a Rabat para informar al Soberano de la evolución de los acontecimientos. (Efe.)

El embajador marroquí en Washington conferencia con el departamento de Estado

WASHINGTON.—El ministro de la Embajada marroquí en esta capital, doctor Ahmed Benabud, ha celebrado una conferencia con el subsecretario de Estado para Asuntos Africanos, José Palmer, acerca de los recientes incidentes en la frontera de la Zona Sur de Marruecos.

Benabud declaró a los periodistas que había celebrado la entrevista siguiendo instrucciones de su Gobierno y que quería llamar la atención del departamento de Estado en torno a lo que su Gabinete considera una «grave provocación por parte de las tropas españolas, provocación que puede tener graves consecuencias».

Añadió que las tropas españolas habían bloqueado el único camino que existe en esta zona y que habían llevado a cabo otros gestos poco amistosos.

Indicó finalmente que Palmer le había asegurado que el departamento seguía de cerca el asunto y que espera que el problema pueda ser resuelto pacíficamente muy pronto. (Efe.)

Desmentido de la Embajada de España en Washington

WASHINGTON.—La Embajada de España en Washington ha desmentido rotundamente que

existan dificultades en torno a la entrega de la Zona Sur del antiguo Protectorado español en Marruecos.

La Embajada hace constar que lo único a lo que se ha opuesto España, naturalmente, es a aceptar una decisión unilateral de que tropas marroquíes cruzasen territorio español. «Esto añade—no afecta en modo alguno a la entrega de la zona a las autoridades marroquíes».

La Prensa de París recoge los comentarios de los diarios madrileños

PARIS.—La Prensa de esta capital se hace amplio eco de los desmentidos españoles sobre un pretendido desembarco de refuerzos militares en Villa Bens y sobre la versión que el ministro marroquí de Asuntos Exteriores dió a las incidencias relacionadas con la toma de posesión de la zona meridional del antiguo Protectorado de Marruecos.

«Combat» reproduce párrafos de los comentarios que «A B C», «ARRIBA» y «Ya» han dedicado a refutar las afirmaciones de Ahmed Balafrej, tales como la de que los caminos no tienen fronteras, y a poner de relieve el

desconocimiento que Rabat tiene del desértico territorio de Tarfaya.

«L'Aurore» escribe que «la Prensa madrileña comenta irónicamente los incidentes que ocurrieron en la transmisión de poderes en Tarfaya a las autoridades marroquíes, y atribuye a estas últimas dichas dificultades».

En «Le Figaro», el enviado especial de este periódico en Madrid, J. Guillemé-Brulon, pone de relieve la bien argumentada tesis española, y subraya que «ninguna nación civilizada ha pensado jamás, en efecto, que un destacamento armado pueda franquear sin autorización una frontera como podría hacerlo un simple autocar de turistas». Guillemé-Brulon termina su crónica con este comentario: «A la solidaridad del extremismo norteafricano debe corresponder una solidaridad igual—pero serena y justa—de Occidente. Y en este camino, lleno de obstáculos y peligros inmensos, Francia y España tienen el deber de dar ejemplo».

«Le Parisien Press» comenta por su parte: «El Ministerio español de Asuntos Exteriores ha refutado totalmente las alegaciones de Balafrej» (Efe.)

## DULLES CONFIA QUE EMPIECEN PRONTO LAS CONVERSACIONES PRELIMINARES CON LA U. R. S. S.

LA O. T. A. N. ACUERDA LA CONTESTACION A LAS ULTIMAS PROPUESTAS DE MOSCU

WASHINGTON.—El secretario de Estado John Foster Dulles declaró en un discurso que tiene la esperanza de que las conversaciones preliminares con la Unión Soviética empiecen «dentro de unos días» y que puedan llevar «a algún acuerdo importante» hacia el desarme.

Dulles habló en la reunión del Instituto de Prensa Internacional y dijo también que los Estados Unidos deben entrar en conversaciones con los soviéticos por medio de conductos diplomáticos, por la reunión de ministros de Asuntos Exteriores o por cualquier otro medio si la reunión ofrece alguna razonable esperanza de obtener el desarme, siempre de acuerdo con la seguridad de Occidente. (Efe.)

La O. T. A. N. aprueba la respuesta occidental

PARIS. (Urgente).—El Consejo Permanente de la O. T. A. N. ha aprobado, en líneas generales, la contestación a las propuestas rusas para la celebración de una Conferencia previa a la de «alto nivel» por los embajadores de las potencias interesadas, que comenzaría en Moscú el jueves, ha declarado un portavoz de la Organización Atlántica.

Fuentes estrechamente allegadas a la Organización de las quince naciones dijeron que el Consejo desea que los embajadores discutan los problemas básicos y no sólo las cuestiones de procedimiento, como se sugiere en la nota rusa. (Efe.)

Krustchev, al habla con los embajadores occidentales

ESTOCOLMO.—Se anuncia en Moscú que el jefe del Gobierno, Nikita Krustchev, ha hablado extensamente con el embajador norteamericano, Llewellyn Thompson, y con el embajador francés, Maurice Dejean, en una recepción dada ayer tarde en honor de la Reina belga Isabel, abuela del actual Monarca.

Se cree que en la conversación trataron de los preparativos para una Conferencia de jefes de Gobierno; pero los dos embajadores declinaron dar a conocer detalles de su conversación con el diplomático ruso. (Efe.)



# PREOCUPACION EN WASHINGTON POR LOS POSIBLES ACUERDOS DE ACCRA Y TANGER

## Ocho naciones africanas tratarán del problema de Argelia y de la independencia de varios territorios continentales

### TANGER

(Crónica de nuestro corresponsal). — El norte de África está en vísperas de sumarse a muchos quebraderos de cabeza que padecen ya los Estados Unidos como rectores del mundo occidental. Informaciones de fuente norteamericana llegadas aquí indican que el Presidente Eisenhower y el jefe de su política exterior, John Foster Dulles, están preocupados por la Conferencia de Estados independientes africanos, que va a celebrarse a partir del día 15 en Accra, la capital de Ghana. Pero más preocupados aún ante la reunión que seguirá a esta Conferencia, la del Magreb árabe, convocada para el 27 de este mes en Tánger, y en la que tomarán parte los representantes de los Gobiernos y de los partidos políticos de Marruecos y Túnez, juntamente con los del Frente de Liberación Nacional de Argelia.

En la Conferencia de Accra parece que, dadas las circunstancias presentes, la Delegación marroquí será la que lleve la voz cantante. En un principio se había pensado que Rabat—o incluso el mismo Tánger—sería el escenario de esta Asamblea, y si finalmente la decisión recayó sobre Ghana, ello se debió al simbolismo de Accra como capital del país más joven entre los últimos que han alcanzado la independencia en el Continente africano. Pero de todos los participantes, Marruecos es el único que no tiene en realidad problemas internos en cuanto a la consolidación de esa independencia ni cuestiones exteriores de una envergadura aplastante. Túnez se encuentra en el la-

berinto de una crisis explosiva con Francia; Egipto se enfrenta con la laboriosa tarea de terminar con todos sus detalles el cuadro de la República Árabe Unida; Libia y Trípoli carecen de relieve, y Ghana no ha resuelto definitivamente todavía su amenaza separatista. Solamente Marruecos puede presentarse como una entidad consistente, sin resquebrajaduras, y por eso está llamada a asumir el papel principal. Su Delegación, presidida por Ahmed Balafrej, ministro de Asuntos Exteriores, está llamada, sin duda, a destacar en primer plano.

¿Qué cuestiones llevará? Ante todo, evidentemente, la cuestión de Argelia. Oficiosamente se ha anunciado ya en Rabat que este problema figurará en el orden del día de la Conferencia de Accra y que un grupo de nacionalistas argelinos asistirá a las deliberaciones en calidad de observadores. Además, coincidiendo con la Conferencia, el día 16 se celebrará en todo Marruecos la Jornada de Argelia, según decidió el Rey Mohamed V recientemente. El día 16 es la fecha cumbre del Ramadán, la que, con arreglo a la tradición religiosa musulmana, señaló el Profeta para que se cumplieren los deseos de los buenos creyentes. El anhelo de los marroquíes es que sus hermanos de Argelia alcancen también la independencia, e indudablemente Balafrej lo expresará nuevamente, definiendo al mismo tiempo, una vez más, el método que entiende más viable para lograr tal deseo: la negociación pacífica. Se espera, pues, que Marruecos reitere su ofrecimiento de mediación entre Francia y los rebeldes argelinos.

### Contradicción en la política marroquí

También es de suponer que Marruecos planteará en Accra el asunto de la retirada de las tropas extranjeras de su territorio. Las negociaciones que lleva a cabo directamente con Francia a este respecto se hallan muy adelantadas en teoría, aunque en la práctica tengan sus altibajos, como de costumbre, y tropiecen con escollos incidentales. Las tropas francesas en Marruecos, que al principio de la independencia se calculaban en 80.000 hombres, han quedado reducidas ya a 35.000, y se cree que próximamente disminuirán mucho más aún. Una de las razones que aconsejaron la salida del general Gogny fué que la categoría de ese jefe militar era demasiado elevada para las fuerzas que mandaba. Por otra parte, en el futuro dispositivo militar francés en Marruecos—si subsiste alguno—tendrán una preponderancia casi exclusiva las fuerzas aéreas. Incluso se prevé la posibilidad de que en un porvenir más o menos lejano Francia no tendrá en este país más que unas bases semejantes a las cinco norteamericanas. Seguramente la Delegación marroquí tratará de obtener en Accra el apoyo de los demás Gobiernos africanos para acelerar este proceso y conseguir que en plazo breve no haya en su territorio más bases militares que las propias, y si acaso las de los Estados Unidos, como en otras naciones libres que se benefician de la ayuda de Washington.

Y aquí entra la grave preocupación norteamericana por la Conferencia mogrebiana, que seguirá a la de Accra. En vísperas de una y otra, una personalidad de la mayor importancia en la política marroquí, Mehdi Ben Barka, el presidente de la Asamblea Nacional Consultiva, considerado como la «eminencia gris» del Istiqlal y como el jefe de la nueva generación nacionalista, reunió a los militantes del partido para repetirles varias veces que debían compenetrarse profundamente con los objetivos del Estado nuevo, a saber: «Unidad de todo el África del Norte, evacuación de las tropas extranjeras y establecimiento de la soberanía del país en sus fronteras naturales e históricas». Ben Barka opuso el proyecto de unificación del Magreb al Pacto Mediterráneo, sugerido por el jefe del Gobierno francés, Gaillard, «que—dijo—no es más que un derivado del Pacto Atlántico»; y añadió: «Después de su total emancipación y del restablecimiento de su soberanía íntegra, el África del Norte se

volverá hacia el Oriente árabe». Esto, que contradice la doctrina fundamental de Mohamed V, para quien Marruecos debe ser «puente entre Oriente y Occidente», es lo que inquieta a Norte-

américa, para la cual el Magreb, en su acepción más amplia, es el conjunto de los pueblos árabes occidentales.

José Luis NAVARRO

## NASSER PRESENCIARÁ EL LANZAMIENTO DEL "SPUTNIK III"

### TENDRA LUGAR DURANTE SU PROXIMA VISITA A LA UNION SOVIETICA

EL CAIRO.—El Presidente Nasser, de Egipto, será testigo del lanzamiento del "Sputnik III" durante su próxima visita a la Unión Soviética, según informa el semanario "Rose Al Yussef".

"Rose Al Yussef", que es una revista satíricopolítica, dice que Nasser será el primer extranjero que asistirá al lanzamiento de un "Sputnik". Añade el periódico que el nuevo satélite será mayor que los anteriores "Sputniks" y que llevará un animal que podrá regresar salvo a la Tierra. (Efe.)

### Rusia anuncia la desintegración del "Sputnik II"

ESTOCOLMO.—Rusia ha anunciado oficialmente que el "Sputnik II" ha entrado en contacto con la atmósfera terrestre y que "partes de él se han desintegrado". El anuncio fué hecho por la agencia Tass.

"Partes del satélite artificial—informó la citada agencia—se dispersaron a lo largo de una ruta que seguía la dirección Sureste, sobre las Pequeñas Antillas, Brasil y el Océano Atlántico. La existencia del "Sputnik II" ha terminado."

El comentario de la agencia oficial soviética no se refería para nada a la perra "Laika". Según el informe, el "Sputnik II" completó 2.370 vueltas en torno a la Tierra desde su lanzamiento, el día 3 de noviembre último. (Efe.)

## BATALLA DEL ISLAMISMO EN EL AFRICA NEGRA

CEUTA. (De nuestro corresponsal).—Ocho países—Ghana, Etiopía, Liberia, Libia, Túnez, Sudán, Marruecos y Egipto—participarán en la Conferencia Panafricana de Accra—la capital de Ghana—entre Estados independientes africanos. Se espera de un momento a otro que se haga público el programa de la Conferencia, que será publicado simultáneamente en las ocho capitales interesadas. Ha habido diferentes contactos entre los países árabes que participarán en esta Conferencia con el fin de coordinar sus puntos de vista. La Conferencia comenzará el día 15, cosa que no ha sentado nada bien a ciertos círculos árabes, ya que para esa fecha no habrá terminado el Ramadán.

Sin embargo, se sabe que los puntos a tratar serán, entre otros, el estudio del acceso a la independencia de las distintas regiones de África, el problema argelino y la ayuda económica entre los Estados africanos independientes.

La Prensa árabe dedica desde hace tiempo bastante espacio a difundir la noticia de esta Conferencia. El semanario "L'Action", de Túnez, por ejemplo, en un trabajo publicado en sus páginas centrales, hace un estudio de aquellos territorios del África negra dependientes hoy de Francia. Este interés que la Prensa árabe en su totalidad dedica a esta Conferencia está justificado. No olvidemos que en África está el campo sobre

## Moscú antepuso sus intereses económicos y políticos a la repatriación de los prisioneros alemanes

### RUSIA HA DESPRECIADO ASI LOS MAS ALTOS SENTIMIENTOS DEL PUEBLO GERMANO

### BONN

(Crónica de nuestro corresponsal). — Es curioso observar

la reacción de la Prensa alemana ante los acuerdos germanosoviéticos, finiquitados hace unos días en Moscú—la firma definitiva tendrá lugar en Bonn con la presencia de una personalidad soviética: Gromiko, Mikoyan, quizá el propio Kruschchev—al cabo de nueve meses de arduas negociaciones. Y es curioso observarla, porque la mayor parte de los periódicos, luego de reconocer la gran modestia de lo conseguido por Alemania, los aplauden—me refiero a los acuerdos—con entusiasmo.

Cuando ocho o nueve meses atrás, después de un intercambio de cartas entre Bulganin y Adenauer, el Gobierno alemán decidió iniciar las negociaciones para un acuerdo comercial con la Unión Soviética, se pretendía lo siguiente: Del lado ruso, la intensificación del comercio y la apertura de Consulados en la República Federal. Del lado alemán, la repatriación de unos ochenta o cien mil alemanes residentes en Rusia, y puede decirse que nada más. A la Unión Soviética le interesaban los productos alemanes. A Alemania la vuelta de sus hombres a la patria. En un principio, los negociadores alemanes condicionaron a la repatriación de sus compatriotas todo lo demás, y de aquí, dada la oposición soviética a aceptar tal condicionalidad, las varias interrupciones, los continuos tira y afloja de las conversaciones de Moscú. Ninguna de las dos partes quería dar su brazo a torcer. Pero, al fin, lo ha doblado la República Federal. Las cláusulas de los acuerdos relativas a la repatriación de alemanes, originarios en su mayoría de la Prusia oriental y del territorio de Memel, regiones hoy anexionadas a la U. R. S. S., conceden al Gobierno soviético el derecho a estudiar cada caso particular y a decidir en consecuencia, pero siempre que se trate de alemanes residentes en Rusia con anterioridad a junio de 1941; esto es, desde antes de la guerra. De los demás, que son los que a Alemania le interesaban, la Unión Soviética prefiere no hablar. Así que en esta cuestión la República Federal tiene que confiar en la buena voluntad de los gobernantes

rusos. Estos, por supuesto, han prometido tenerla.

### PRIMACIA DE LOS INTERESES COMERCIALES

A cambio de esta promesa, la Unión Soviética ha conseguido, en el plano comercial, bastante de lo que se había propuesto conseguir. En primer lugar, el tratado comercial tendrá vigencia por un período de tres años, y no de uno, como es corriente en este tipo de estipulaciones. Las importaciones y exportaciones germanorusas, que en 1957 sólo llegaron a quinientos millones de marcos, alcanzarán en 1960 mil doscientos sesenta millones. Alemania enviará a la U. R. S. S. maquinaria de precisión, bienes de consumo, plantas completas para la industria siderúrgica y diversos tipos de barcos de pesca. Rusia mandará a Alemania petróleo, celulosa, amianto y otros metales, amén de algunas cantidades de oro. A pesar de que la cifra de 3.150 millones de marcos—valor global del intercambio comercial durante los tres años—le parece a uno astronómica, la verdad es que sólo representa el 2 por 100 del comercio exterior alemán. En los tiempos anteriores a la guerra, durante el régimen hitleriano, el comercio alemán con Rusia alcanzó el 10 por 100: cinco veces más.

La razón de aquellos aplausos, de que hablo al principio, de la Prensa alemana a unos acuerdos que favorecen sobre todo a la otra parte se deriva de una supremacía de la estimación política sobre la económica de los mismos. A nadie se le ha ocurrido comentar aquí si Alemania pierde o gana dinero con este tratado. Lo importante, a juicio de los medios políticos y periodísticos de este país es que la República Federal y la Unión Soviética, mal que bien, han logrado entenderse sobre unos puntos. Y deducen a manera de corolario: ¿por qué, pues, no han de entenderse también en otras cosas; por ejemplo, en el problema de la reunificación? De aquí que un portavoz de la oposición haya propuesto que se aproveche la estancia en Bonn de la personalidad soviética encargada de firmar los tratados para iniciar conversaciones sobre la unificación y el desarme. El periódico "Die Welt" viene a decir que los acuerdos de Moscú no son otra cosa, desde el punto de vista soviético, que una especie de «testa». «Los rusos pretendían saber si los alemanes estaban animados de buenas intenciones de frente a ellos y si habían renunciado al espíritu de agresión. En este sentido, el aspecto político de los acuerdos está por encima del económico.» Y otro periódico: «Es de esperar que un nuevo clima caracterice de hoy en adelante las relaciones entre los dos países». Y un tercero: «Los acuerdos de Moscú deberán señalar el fin de la política de fuerza respecto a la U. R. S. S.»

Vivimos aquí, como se ve, en un clima de esperanza. Sin embargo, tengo la impresión de que para la Unión Soviética cuenta más el aspecto económico de estos acuerdos que el político. Su valoración de los hechos es más realista, o lo que es igual, menos idealista que la alemana. Un tratado comercial es simplemente lo que es. No el principio de una serie de concesiones políticas.

O. RONCERO

Alberto CRESPO



# LA ASAMBLEA FRANCESA DECIDIRA HOY SOBRE EL PROBLEMA DE TUNEZ

## HOY ABRE SUS PUERTAS A LA PRENSA LA EXPOSICION UNIVERSAL DE BRUSELAS

RUSIA Y NORTEAMERICA ENFREN-  
TAN SUS PABELLONES COMO EN UNA  
EMOCIONANTE FINAL DE COPA

Trescientos ingenieros trabajan en ultimar  
las instalaciones de la U. R. S. S.

BRUSELAS. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal).—Desde hace veinticuatro horas todos los caminos conducen a Bruselas. ¡Y hay que ver cómo están esos caminos! Ayer noche, la autopista Ostende-Bruselas parecía, desde lejos, como un río tumultuoso de luces rojas y blancas, algo así como si dos fantásticos Ejércitos de luciérnagas escarlatas y albas se lanzasen frenéticamente al asalto el uno del otro. Poco a poco se llena la ciudad de millares de automóviles, de centenares de millares de turistas. ¡Y qué ingeniosos viaductos, puentes y túneles han construido los belgas para canalizar a la motorizada invasión! El cielo de Bruselas, barrido ahora por un fuerte viento de Levante que, aun cuando frío, ha alejado por lo menos la amenaza de lluvia, se llena de agudos silbidos de los reactores, del inafatigable zumbido de los aviones de línea y del estrépito ronquido de los helicópteros. La Exposición Universal duerme esta noche con sueño de novia. Mañana recibirá el primer beso de los periodistas internacionales (en cierto modo sus padrinos ante el ancho mundo), y pasado mañana, jueves, será oficialmente llevada al altar por el Rey de los belgas.

Como en todo hogar de novia la víspera de nupcias, el ajetre es ahora indescriptible en la meseta del Heysel, donde la Exposición tiene su casa. He dado varias veces la vuelta al enorme recinto, fabuloso hormiguero donde corren y se ajetean todavía millares de obreros: albañiles, carpinteros, electricistas, vidrieros... Doscientos noventa y nueve ingenieros rusos están supervisando la colocación de los últimos «Sputniks» en el pabellón donde, según se asegura, Moscú ha decidido exponer todas las conquistas del «homo sovieticus». El ingeniero que hizo el número trescientos—pues trescientos llegaron de allende el telón—murió hace unos días. Pero no—como me aseguran—víctima de aquel balazo misterioso en la cabeza, del que se hizo eco la Prensa internacional, sino mucho más prosaico, de una hemorragia cerebral. Frente por frente del pabellón ruso se encuentra el pabellón americano. Los dos «grandes» se miran y se observan, se desafían y se retan, y ello da a la Exposición ese tono dramático de partido de final de Copa entre eternos rivales, que tan bien le va a los certámenes internacionales. ¡Parece mentira lo que ayuda tener a dos gigantes mirándose al blanco de los ojos en una Exposición Internacional! Su presencia produce esa chispa que carga la atmósfera de emocionante electricidad. Si no existieran, habría que inventarlos. Como prueba, la historia pasada. ¿Qué hubiese sido, en efecto, de la Gran Feria Internacional de París, en 1937, si el pabellón nazi alemán no se hubiese enfrentado al comunista ruso? ¿Quién recuerda otra cosa a veintidós años de distancia? El pabellón ruso es esta vez cuadrado. El americano, redondo. Casi parece que U. S. A. y U. R. S. S. han querido demostrar que los sistemas son incompatibles. ¿Cabe suponer que se logrará dar algún día con la cuadratura del círculo o la circunferencia del cuadrado? Por primera vez en la Historia interviene la Ciudad del Vaticano en un certamen internacional en calidad de Estado. Visto desde fuera—todo por ahora es descubrir algo desde la barrera—, su pabellón, dominado por la cruz, tiene unas líneas audaces y modernas, a la vez que sorprendentemente armoniosas. Al parecer, los franceses no están nada contentos: su pabellón no puede ser observado fácilmente desde el perímetro del recinto. E interogado a un carpintero si me podía decir algo sobre el pabellón español. «Unos grandes parasoles de acero y de cristal—me explica—le confieren la atmósfera de un palacio moruno, de algo de cuento de hadas.» España presentará sus artes y sus ciencias, sus tesoros del Prado y los productos de sus industrias.

En lo alto de la meseta del Heysel se levanta el sorprendente «atomium», símbolo de las conquistas del siglo XX como la torre Eiffel lo fué de las del siglo XIX, y que, como le sucedió a ésta en París, bien pudiera convertirse en monumento permanente de Bruselas. Mañana describiré al lector los misterios de la descomunal representación del átomo de cristal. ¡Dios sabe qué aspecto tiene de cerca y qué fabulosos secretos encierra en su esférico vientre! De lejos—y de muy lejos se puede ver la curiosa construcción—, uno tiene la impresión de que un fabuloso gigante belga está haciendo juegos malabares con enormes quesos de bola holandeses pintados de plata de Luxemburgo; juego simbólico, pues, del Benelux.

El «atomium» domina la ciudad, y el «espartanum» sus precios. Los hoteles aplican ahora lo que llaman la «tarifa Expon». La cual tarifa es tan espectacular como la Exposición propiamente dicha. Me nos mal que para los españoles no existe el difícil problema de la conversión de divisas. A la pregunta «¿Cuánto vale en pesetas lo que me pidan en francos belgas?», la contestación es bien sencilla: «Un franco belga vale más o menos una pesetilla.» Así, por ejemplo, mi habitación cuesta unas 400 pesetas, y una comida, normal, sencilla, unos 25 duros. Así y todo, lo más difícil no es pagar, sino encontrar alojamiento.

En las afueras de la capital, donde ayer todavía crecían las patatas, han germinado ahora, de repente, unos «moteles» alegres, colonias de casitas prefabricadas, pintaditas de cálidos colores, cuyo aspecto general es el de una granja avícola de tamaño algo reducido. Menos mal que los colores son cálidos. Lo demás es, en efecto, bastante gélido. Cada habitación tiene una ventana fija, cuyo cristal sólo sirve para dejar pasar la luz. Al lado del vidrio se abre una amplia—y, sin duda, saludable—abertura, cuya única protección contra las intemperies es una especie de persiana. Asegúrase que hay 15 estufas para cada centenar de habitaciones, y mucho me temo que si la escalofriante noticia se confirma estalle en esta colonia de «moteles» la tercera guerra mundial entre los que la Fortuna colmó y quienes el destino cruel condenó a fatal pulmonía. Confío—aun cuando sólo fuere para poder cumplir con el lector—que la diosa Fortuna comprenderá—con los francos belgas necesarios—que este corresponsal nació para ser mimado por las estufas.

Guy BUENO

Parece que Gaillard propondrá un control por la O. T. A. N. de la frontera argelino-tunecina

LA CONTINUIDAD DEL GOBIERNO GALO PUEDE DEPENDER DEL RESULTADO DE UNA VOTACION DE CONFIANZA

PARIS.—El jefe del Gobierno, Félix Gaillard, se ha reunido con su ministro de Asuntos Exteriores, Pineau, y se cree que han preparado un plan según el cual Francia sometería la espinosa cuestión del control de la frontera argelino-tunecina a la Alianza Atlántica. Gaillard pedirá hoy la aprobación del plan a la Asamblea Nacional, y entrará en vigor solamente si se producen otros incidentes en la frontera tunecina y si las conversaciones directas con Túnez no tienen como resultado la paz en la frontera.

La idea que se persigue es que el problema de mantenerse dentro de la familia de naciones occidentales. Como es sabido, Túnez ha indicado varias veces su deseo de cooperar con los aliados de la O. T. A. N.

Solamente si fracasan las conversaciones directas con Túnez o no produce efecto la intervención de la O. T. A. N. el Gobierno Gaillard plantearía la cuestión en el Consejo de Seguridad, a pesar de la presión derechista en contra de esto.

Gaillard ha convocado a su Gabinete para las nueve y media de hoy (hora española) para que apruebe la declaración que hará por la tarde en la Asamblea.

El jefe del Gobierno francés piensa advertir a sus críticos del ala derecha que el camino que le queda ahora a Francia es o la reconquista armada de Túnez o la cooperación.

Gaillard pedirá al Gabinete que le autorice a solicitar una votación de confianza en la Asamblea. (Efe.)

“Caso decisivo para el porvenir de Francia”, dice Gaillard

## PARIS

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal).—Los prefectos de Policía están repartiendo en mano 600 telegramas firmados por el jefe del Gobierno, que deben llegar a su destinatario “esté donde esté” y por los cuales quedan oficialmente enterados de la convocatoria extraordinaria de la Asamblea Nacional para esta tarde a las cuatro.

Es la tercera vez que reúne el Parlamento interrumpiéndole sus vacaciones. El Gobierno Laniel tuvo que hacerlo cediendo a una insistencia socialista en agosto de 1953, cuando el país fué paralizado por las huelgas.

En septiembre de 1957 el Gabinete presidido por Bourges Maunoury, después de una devoción necesitó hacer frente a la revuelta de los vinateros, y para ello convocó a los diputados.

El sábado Félix Gaillard pidió informar la Asamblea y “poner (tal ha dicho el ministro de Asuntos Exteriores) a cada diputado frente a sus responsabilidades en un tema que será decisivo para el porvenir de Francia”.

De la reunión pueden salir tres soluciones: Restablecimiento del diálogo con el Presidente Bourguiba sobre la base de la misión de buenas componendas, discutiendo un estatuto para las tropas estacionadas en Bizerta, mientras se admite la evacuación total de las otras unidades francesas en Túnez.

Renunciando a la ocupación de los aeródromos, a la existencia de la mitad de los Consulados y al control de la frontera en el interior de Túnez.

Estas fórmulas las califican ciertos centros políticos de “nuevo Munich”; según el ex ministro Bidault es un suicidio por persuasión, y creyendo a otro elenco derechista, constituye el camino del abandono que “llevará a 100.000 personas al Palais Bourbon para abuchear al Gobierno”.

Si creemos lo que dice un representante de la Asociación de Emigrados de África del Norte “la decepción engendrará en los franceses del Magreb hostilidad hacia el régimen. Le corresponde al Gobierno y al Parlamento lo antes posible darse cuenta del peligro político que encierra esta animosidad, y si es cierto, como aseguran, que 30.000 de Túnez y otros 50.000 de Marruecos se unirán este verano a los doscientos cincuenta mil franceses del África del Norte ya replegados en la metrópoli, el problema es muy grave”.

Tanta exclamación recibió una réplica directa del presidente del Consejo: “No hay elección; o bien aceptan mis proposiciones o se decide la reconquista de Túnez, que sería una operación Suez, elevada a la décima magnitud”.

Lo que encierra de ironía la frase no puede escaparse a nadie. Ya una vez monsieur Chris-

tian Pineau dijo en el hemicycle que no deben blandirse sables de madera para amedrentar al adversario. Hoy el presidente del Consejo insiste, preguntando de manera indirecta si están en condiciones de lanzarse a la reconquista de lo que se ha perdido en África.

La única respuesta posible queda en blanco, cada cual puede llenarla según su credo. Los que hablan de abandonar e incluso aquellos otros que esgrimen la insidia afirmando “que es la política de los trusts petrolíferos la que quiere expulsar a los franceses del Sahara”.

“Provincialismo de mierda”, replican en Washington, donde creen que estas reacciones atentan a los grandes objetivos que Occidente se ha trazado frente a los países insuficientemente desarrollados de África y Asia.

Esta tarde decidirán en el importante debate parlamentario la ruta que ha de seguir la política francesa del porvenir. No puede predecirse el resultado, porque el descontento es el ar-

ma agresivo de la oposición, pero la inquietud es el arma defensiva del Gobierno. El presidente Gaillard sigue amparado en el miedo que produce una crisis, ante la cual muchos vacilarán, puesto que el momento es de excepcional peligro para la nación y para el régimen, y puede ocurrir “in extremis”, como insinúa un técnico en la materia, que los comunistas apoyen al Gobierno para mejor sabotear su política.

Manuel DE AGUSTIN

Muley Hassan visitará Túnez

TUNIZ.—El príncipe heredero de Marruecos, Muley Hassan, es probable que visite Túnez a fines de junio próximo, según ha manifestado el embajador marroquí en esta capital, Mohammed El Alami, a su regreso de Rabat, adonde se trasladó para celebrar consultas con su Gobierno.

El Alami dijo también a los informadores que traía de Mohammed V la expresión de su “total apoyo al Presidente Bourguiba”.

## La ex Reina Soraya embarcó en Génova a bordo del “Constitution”

UNA VERDADERA BATALLA TUVO QUE LIBRAR LA POLICIA CONTRA LOS CURSOS, PERIODISTAS Y FOTOGRAFOS

A BORDO DEL «CONSTITUTION». PUERTO DE GENOVA. La ex Reina Soraya del Irán subió a bordo de este trasatlántico de lujo nor-americaniano, para dirigirse a los Estados Unidos, después de su divorcio con el Shah. La bella princesa de los ojos verdes—rostro demacrado y pálido—subió a bordo del barco a las 9.55 (hora española), veinticinco minutos antes del tiempo que marcan las ordenanzas marítimas.

La Policía tuvo que librar una verdadera batalla contra la multitud de curiosos, periodistas y fotógrafos que habían acudido para ver a la princesa. Tan tumultuosa fué la escena que la madre de Soraya y su hermano fueron cogidos en medio del numeroso grupo, y las autoridades trataban de impedirles llegar al barco. La propia princesa casi lloraba cuando pasaba entre los fotógrafos y periodistas. «Please... please!» («¡Por favor... por favor!»), se la oyó decir varias veces.

Mientras, una ligera llovizna caía sobre el puerto. Después de subir Soraya por la pasarela y, a duras penas, su madre y su hermano, Bigan, fueron izados hasta el barco los veintidós buíes que integran su equipaje, así como una cantidad enorme de ramos de flores de todas clases y variedades.

Inmediatamente después la princesa se retiró, desapareciendo de la cubierta del lujoso trasatlántico de 52.500 toneladas. El «Constitution» tocará en Cannes, después en Algeiras (España) y luego realizará la travesía del Atlántico hasta Nueva York.

Las informaciones de que el Shah había enviado un cable deseándole buen viaje no han podido ser confirmadas aquí. Los empleados del hotel y los oficiales del barco dijeron no saber nada de ello. (Efe.)

Una cesta con 36 rosas rojas enviadas por “una persona de Teherán”

GENOVA.—Una cesta con 36 rosas rojas, enviada por “una persona de Teherán”, figuraba entre los 26 ramos de flores que recibió la princesa Soraya al embarcar en el trasatlántico «Constitution», dice la Compañía naviera. Se añade que la tarjeta que figuraba en la cesta fué recogida apresuradamente por el hermano de la princesa, Bigan. (Efe.)



## TESTIGO EN ARGELIA (XIII)

## EL DRAMA Y EL MELODRAMA DE LA KASBAH

ARGEL. (De nuestro enviado especial.) Un cronista que visita Argel ha de rendir parias a la Kasbah. Esta es el Montmartre o la Triana argelinos. Sobre la antigua fortaleza turca gravita aburrida y abominable literatura que, para colmo, ha sido expresada en imágenes cinematográficas. Los franceses tienen ingeniosa monotonía ante los paisajes que están situados extramuros de su geografía metropolitana. Al ir yo a la Kasbah me propuse verlo todo con la exactitud cartesiana de aquel galo milanés, Henry Boyé, que pretendía sacudirse la carga literaria al contemplar, por vez primera, la vaticana plaza de San Pedro. La Kasbah de ayer—de los idos, muertos, putrefactos años veinte—, una vez reducida a su esqueleto, debía de ser igual a los barrios ínfimos de Marsella, Barcelona, Genova, Amberes, Hamburgo, Rotterdam... La Humanidad es tediada para el viajero avezado y deslumbrante para el mozo y el ingenuo. Y los panoramas famosos que suelen imponer obligatorio asombro, nos parecen muchas veces pobres decoraciones de cinematógrafo.

Kasbah: fortaleza turca, bastión ciudadano y militar de los Dey de la Sublime Puerta. El Peñón: fortaleza española, origen del moderno puerto de Argel. Estuvieron ambos frente a frente siglos antes que Francia pusiera el pie en la playa de Sidi-Ferruch. Mi escalofrío al pisar el barrio musulmán y sus calles costaneras lo promovió el recuerdo de Miguel de Cervantes. Tratos, Sultanes, baños, evasiones, cautivos: la etopeya humana y literaria de Cervantes. Comprenderá el lector que la presunción de pisar el mismo suelo del gran Príncipe de nuestro idioma y de nuestra Patria sustraía hasta la descolorida, vaga memoria de los Carco, Loti, Condarras, Kessel y demás reporteros y vivaces coloristas de África y Asia inventadas... El otro Miguel, en mi lugar, habría clamado por las rúas de la Kasbah:

—¿Dónde estás, Miguel; dónde se encuentran las huellas de tu mano y de tu pie...? ¿En qué lugar dejaste tu sombra, Miguel?

Si; el otro Miguel—el de apellido Unamuno—habría sentido colorearse más sus mejillas de púrpura sobre la barba que fue endrina hasta el rectorado y blanqueó a partir de los cuarenta años. Y la arritmia habríase manifestado con violencia. Aquella arritmia de que hablaba a Agustín Cañizo, amigo y médico:

—¿Moriré de esto, Cañizo?

(Y de arritmia se murió el otro Miguel, a las cinco de la tarde del 31 de diciembre de 1936, y mientras el cadáver—¿cómo serás, Miguel, muerto?—era lavado y amortajado, la mano que ahora escribe esta crónica de la Kasbah argelina componía, para darle al aire nacional y a la curiosidad del mundo, la elegía de que me siento orgulloso: "Justicia y honor de la Falange a Miguel de Unamuno".)

Miguel, el Príncipe, me hizo penetrar en la Kasbah sin aprensión ni recelo. Ignoro si los argelinos estiman a los españoles. ¿Quién sabe lo que piensa y siento esta muchedumbre muda o semimuda de nueve millones de humanos! Venga usted, Mr. Gallup; vengan ustedes, inquisidores y sociólogos de Norteamérica, y de Alemania, y de Inglaterra, y de Escandinavia... Usted, el del informe que ya ha circulado la tierra, sobre la sexualidad contemporánea; y el otro, investigador de los rastros del partido comunista. Y el "Deuxième bureau", el Intelligence Service, el F. B. I., la N. K. W., con los servicios estadísticos más profundos y sutiles; el aparato que descubre las mentiras; toda la destreza inquisidora de la escuela vienesa del psicoanálisis... Nada. Todo es misterioso y sorprendente como el árbol que crecía en el Sahara antes de que conociéramos los rudimentos de la geología.

## PRECISION DEL BARRIO MUSULMAN

No es un barrio—"un quartier"—, sino una ciudad. Un pueblo. Un enclave. Y, aunque esté tomada militarmente por los europeos, una fortaleza musulmana. El ario germánico pudo entrar a saco en un "ghetto". Bastaba que sobreviviera una pareja para que la judería resistiese a la muerte. Francia no ha entrado a saco en la Kasbah de Argel. Aquí viven 90.000 hombres, mujeres y niños. Los alemanes volaron el Port-Vieux de Marsella, donde el "lumpen", con aliados circunstanciales, había establecido un frente hostil. En días convulsos, el saltador puede convertirse en político, y éste en saltador, si tomamos literalmente los conceptos. La Kasbah

## LA RUPTURA DE UN "STATU QUO" CENTENARIO

ha sido un frente duro, que los franceses no han destruido. Ni diezmado. Hay en ella millares de seres adictos al Frente de Liberación Nacional. Muchos son conocidos por la Policía y los servicios militares informativos. Siguen viviendo en la Kasbah, y todos los días acuden a sus menesteres y empleos en la ciudad europea.

En el barrio y en sus alrededores puede verse lo que fue el dominio turco. La catedral de San Felipe se halla sobre una gran mezquita del siglo XVII; el antiguo palacio del gobernador era la residencia del Dey a finales del XVIII; el arzobispado está domiciliado en el palacio de la esposa preferida de un Dey de Constantina; la Biblioteca Nacional se encuentra en otro palacio de hace dos siglos... La mezquita de Sidi-Abderraman data de 1696... Todo ello de la sensación cabal de unas minorías políticas, económicas y religiosas que vivían en civilización refinada, mientras la masa del pueblo soportaba la miseria.

También la gran sinagoga es vecina de la Kasbah. Aquí, los "pogroms" fueron menos frecuentes que en otras ciudades de Argelia: Constantina y Orán. La presencia militar turca, en otro tiempo, y la centralización en Argel de los mandos militares y políticos franceses alivió la pugna entre los musulmanes y los hebreos. La Kasbah siempre ha estado flanqueada por cuarteles. Y ella ha sido el núcleo fundacional del moderno Argel, que ha ido extendiéndose hacia el Este, y enlazando con los poblados del siglo XIX. Asimismo ha prosperado la ciudad hacia las colinas que la dominan.

El aspecto superficial de la Kasbah con sus tiendas, cafés, casas de baños, mercadillos y carnicerías, ríe con los tópicos orientalistas y árabes sobre la fastuosidad. Es una ciudad sofocada que desciende en fuerte pendiente desde una colina hasta las cercanías del mar. Todo es angosto, inverosímilmente reducido, contemplado desde la calle o callejuela. Hasta que nos penetramos en las cuevas y sótanos o ascendemos a los pisos, llegamos a creer que las casas fueron construidas a la manera escenográfica.

El barrio es triste, y la única nota que le alivia de esa pesadumbre es la presencia de los niños menores de diez años. He observado que el niño musulmán, en Argel, a partir de los diez años, se manifiesta intrínseco respecto del europeo. Cambia su mirada. Las banditas de pupilas musulmanas dedicadas a ejercer de limpiabotas, tienen falsa alegría comercial. El contacto con la miseria y su precocidad atenta a cuanto oyen y ven entre los suyos, les deparan temprana gravedad varonil.

Hay uno olor denso e ingrato que es resultado de los mercadillos, tiendas, freidurías, talleres de artesanos, carnicerías; de la angostura de las calles y callejones; del hacinamiento humano; de los vestidos y de la piel humana, y en fin, de la falta de higiene urbana. A veces solía ser regada la Kasbah aprovechando su pendiente. Me dicen que tan saludable costumbre va siendo cada vez más rara. Una epidemia en el barrio musulmán es siempre temible. Constituyo una amenaza para Argel entero. Francia tiene dispensarios médicos, centros maternos y lucha en el frente de las vacunaciones. La plaga más dura la constituyen las enfermedades de la piel y de los ojos. Hay niños y jóvenes ciegos dedicados a la mendicidad... fuera de la Kasbah. En mis dos visitas al barrio musulmán nadie me pidió una limosna. Fracase más de una vez al ofrecer monedas de cien francos a los niños pequeños. Algunos las tomaron alegremente; otros se apartaron de mi lado, y percibíase que obedecían a un mandato.

Del barrio salen obreros del puerto, faquines, peones, sirvientes de establecimientos públicos; hay en él artesanos que trabajan el cuero, los telares de alfombras, la zapatería y la cestería. La población comerciante es numerosa. Pero hay más de ochenta mil musulmanes que viven fuera

de la Kasbah; en distintos barrios de Argel. Tienen que ser fijados, fiscalizados—y también defendidos—por numerosas fuerzas policíacas y militares.

## DRAMA Y MELODRAMA EN LA KASBAH

He visitado el barrio por dos veces. Una de ellas, solo. Me estaba vedado, naturalmente, penetrar en las casas privadas de los musulmanes, y tampoco lo intenté. La segunda ocasión fui acompañado por una escolta. Rehusé visitar las mezquitas y las casas de oración. Ignorándolo, penetré en el llamado cementerio de Las Princesas, al que da acceso una pequeña puerta, que no anuncia lo que ha de encontrarse. Se llama así en memoria de Fatma y Fissa, hijas de un Dey, muertas de amor porque ambas se habían enamorado del mismo hombre. Si hubiera sabido que penetrábamos en un cementerio, también habría rehusado. Es un escrúpulo de conciencia lo que me veda visitar templos y cementerios ajenos a mi religión y a mi raza.

Me llevaron hasta el interior más oculto de las casas musulmanas. Vi los dormitorios, las cocinas, los patios, los terrados. Y las mujeres sin velo. También penetré en algunos antros, más acerbos que la pintura negra radical. Vi la diferencia de clases, muy honda. De contemplar las cunas doradas y finamente labradas, como si fueran joyería charra, pasé a los tabucos con simples esteras para acostarse. En un terrado en el que acababan de colgar las ropas íntimas de una familia tras la colada, yo, que he afrontado normalmente todos los medios de transporte en tierra, aire, mar y submarino, estuve a punto de marearme.

La visita no tenía, por mi parte, una curiosidad turística ni emotiva. La Kasbah ha sido, durante años, a partir de noviembre de 1954, cuartel del terrorismo. Imagine el lector una apretadísima edificación, pródiga en cuevas, sótanos, subterráneos comunicados... Añada la facilidad para hombres ágiles y decididos, de transitar por las alturas, de terrado en terrado. Y piense en 90.000 seres mudos, impenetrables, cubriendo, por adhesión, por terror o por indiferencia, a los terroristas.

Resultaba casi inútil bloquear el barrio y proceder a registros parciales. Las armas, las municiones y los explosivos eran inencontrables. La investigación tenía que hacerse en cada metro cuadrado de las viviendas y del subsuelo. Las mujeres musulmanas debían de ser respetadas, según el estatuto musulmán vigente.

Las expediciones fiscalizadoras y punitivas en la Kasbah han causado muchas víctimas al Poder público y a los autóctonos. La tensión duró años. Se registraron sucesos melodramáticos, como el de Yacif Saadi, jefe terrorista refugiado en una casa burguesa. Yacif estaba oculto en una especie de alacena, situada a tres metros del suelo, y que se tapaba herméticamente con una piedra blanqueada. De él cuidaba una muchacha enamorada. La casa fue objeto de varios registros. Yacif se escondió cuando la tropa se acercaba. Probablemente—los franceses no lo dicen—el terrorista fue delatado. Desde la escalera se defendió con bravura, pero sucumbió. La muchacha, encinta, salvó la vida...

El caso de Yacif, con menor aparato melodramático, se ha repetido incesantemente. Los terroristas ensangrentaron durante años estas callejuelas. Arrojaban explosivos y disparaban desde los terrados; surgían de pronto desde las profundidades de una cueva, y conocedores profundos de la topografía y de los refugios, hacían frente, replegándose, a los soldados. Si éstos no habían tomado posiciones previamente en algunas casas, las puertas permanecían clausuradas herméticamente. Debe reconocerse que el Poder público, en esos encuentros librados en el barrio, ha tenido la preocupación de evitar víctimas inocentes. No puede decirse otro tanto de los terroristas, fuerza ciega y tremenda,

que no duda en inmolarse a sus propios correligionarios.

Para que la Kasbah dejara de ser fortaleza terrorista, el Poder público tuvo que aplicar rigurosas medidas de excepción. Se comprobó, docenas de veces, que las mujeres eran agentes de información y colaboradoras en el transporte de explosivos, de armas y de municiones. Había que considerarlas y registrarlas como se hacía y hace con las europeas. Tampoco podía sostenerse ninguna inviolabilidad del hogar. El terrorismo utiliza incluso a los niños de corta edad.

De la Kasbah han salido muchos acusados y detenidos; otros se hallan en los campos de internamiento, de observación y de limpieza. Pero Francia no ha procedido a sangre y fuego, como actuaron en la guerra mundial los rusos y las S. S. Yo temía encontrarme con la denuncia de fosas comunes como las de Katyn y las abiertas en las poblaciones de nutrida judería.

En el drama y el melodrama, del barrio musulmán, la iniciativa terrorista precedió a la represión francesa.

—Han caído inocentes; otros sufren persecución injusta—me denunció un ulema al que separan del F. L. N. disconformidades esenciales—. En ocasiones—añadió—los franceses han sido los instrumentos de venganzas personales entre musulmanes. Se aceptaron muchas denuncias falsas y rencorosas.

—Mas respondí—Argel habría ardido, innumerables inocentes musulmanes y europeos hubieran muerto... De la Kasbah salieron las bombas que aniquilaron ciegamente a docenas de personas.

—Francia debe ceder a lo que pide el pueblo argelino—concluyó el ulema.

Este es el "impasse" a que se llega en el diálogo con todas las tendencias del nacionalismo. No hay en ninguna de ellas un conato de flexibilidad. De ahí proviene la tragedia que asoló a la Kasbah, hasta que el general Massu, con sus paracaidistas, abordó la costosa pacificación. Francia está realizando un gran esfuerzo para llevar al barrio servicios asistenciales y culturales. Se trata de una operación destinada a variar la mentalidad musulmana, a través de los beneficios otorgados. Clínicas, escuelas, dispensarios, nuevos inmuebles, concesiones de subsidios a la vejez, iniciación de una tarea protectora...

Pero el nacionalismo ha prendido entre los jóvenes. Lo favorece en la Kasbah el apretado contacto de decenas de millares de humanos de la misma lengua, de antiguos vínculos religiosos, de comunes sueños de independencia política asociados al de la prosperidad económica... Al visitar la Kasbah solo, sin prisa que delatara inquietud, me observaron con curiosidad y extrañeza. Luego, al recorrerla acompañado por una escolta y penetrar en lo que fue durante siglos hogar inviolable, advertí que me dirigían miradas de odio. En esa ocasión obtuve un solo gesto de simpatía: el de un musulmán que al invitarme a entrar en cierta mezquita, escuchó mi razonada y cortés negativa...

Creo que la Kasbah pintoresca, gregaria, animada y pacífica, ha desaparecido para siempre. No hay razones ni canciones. Por doquiera se ven establecimientos clausurados, por complicidad o encubrimiento. El pueblo va proletarizándose en el sentido peyorativo del concepto. O endureciéndose. Este es el resultado de la guerra y del terrorismo.

Al abandonar definitivamente el barrio, le dije a un capitán del cuartel general que me acompañó en la segunda visita:

—Tenía usted ante sí un dilema tremendo: o la Kasbah dominaba a Argel, o ustedes reducían a la Kasbah. En cualquiera de los casos, era indudable que nunca más prevalecería el antiguo "statu quo" de convivencia o coexistencia. Tanto Francia como los autóctonos, se encuentran ante hechos nuevos, solución de continuidad respecto del pasado...

He ahí mi impresión exacta, tras haber conocido el teatro y los personajes de una terrible lucha en el corazón de Argel.

Maximiano GARCIA VENERO



# SE ESTRELLA UN BOMBARDERO NORTEAMERICANO EN INGLATERRA

## Han sido recuperados tres cadáveres de entre los restos del avión

**FAKENHAM (Inglaterra).** — Un avión "RB-66", de reconocimiento y bombardeo, perteneciente a la base norteamericana de Sculthorpe, se ha estrellado cerca de esta ciudad. Las primeras noticias dicen que se han recuperado tres cadáveres de entre los restos del avión.

Un portavoz del Cuartel General de las Fuerzas Aéreas norteamericanas anunció que no tenía más detalles sobre el accidente. Añadió que dudaba que el avión llevase a bordo armas nucleares. (Efe.)

## Asesinado a tiros por dos pistoleros

**PISA.**—Aulo Gemmi, de treinta años de edad, ha sido asesinado por dos pistoleros que dis-

## Muere ahogado un paracaidista durante unos ejercicios en Carolina del Norte

### UN COMANDANTE ESPAÑOL, CON RIESGO DE SU VIDA, INTENTO EL SALVAMENTO DEL SOLDADO

**CAMP LEJEUNE (Carolina del Norte).** — La heroica acción del comandante de Infantería de Marina español don Manuel Conde Quintas no pudo evitar que el sargento paracaidista B. Lipscombs, de la 82 división aerotransportada de Fort Grabb, perdiera la vida al ahogarse en el mar.

Cuando 185 paracaidistas efectuaban ejercicios de lanzamiento, uno de ellos fue arrastrado hacia el mar, cayendo a unos 30 metros de distancia de la costa en la bahía de Hanmoele. Dos oficiales que presenciaron el lanzamiento desde la costa se lanzaron al agua nadando para prestarle auxilio, siendo el comandante español don Manuel Conde Quintas, de Infantería de Marina, el que alcanzó primero al sargento Lipscombs, impidiendo que se hundiera y siendo ayudado por el teniente americano James F. Brady. Una lancha a motor de la Marina lanzó un salvavidas, que el comandante Conde colocó, con riesgo de su vida, debajo de la cabeza de Lipscombs, pero el paracaidista resbaló y se hundió. Cuando, por fin, se consiguió sacarlo a la playa, era ya cadáver.

Lipscombs deja mujer y un hijo pequeño en Fort Grabb. (Efe.)

pararon contra él cuando estaba contemplando un programa de televisión en un local de la Acción Católica de esta ciudad la pasada noche.

Gemmi fue alcanzado por dos disparos de revólver que le hirieron en el pecho, huyendo inmediatamente los agresores por una ventana.

Un portavoz de la Policía ha declarado que ha sido detenido un sospechoso, aunque se desconocen por ahora más detalles sobre el caso. (Efe.)

## ESQUIADOR MUERTO POR UN ALUD

**DAVOS (Suiza).** — Un esquiador ha resultado muerto como consecuencia de un alud que se ha producido en la región de Grialtesch-Glacier con lo que se eleva a nueve la cifra de muertos en los Alpes suizos desde el comienzo del invierno.

El cadáver del esquiador fue recuperado después de cuarenta minutos de intensos trabajos. (Efe.)

## Un teniente y un soldado mueren al chocar una furgoneta cerca de Lugo

### EN EL ACCIDENTE RESULTARON HERIDOS OTROS DOS OFICIALES DEL EJERCITO

**LUGO.** — Un trágico accidente de automóvil ha ocurrido en las proximidades de esta ciudad, en la llamada «Curva de la Tolda», a consecuencia del cual han fallecido un oficial del Ejército y un soldado, sufriendo graves lesiones dos oficiales más.

En la furgoneta ET-850630, del regimiento de Caballería Dragones de Talavera número 13, iban

## Una fuerte tromba marina azotó el domingo Torrevieja

### CINCUENTA VIVIENDAS QUEDARON SIN TECHUMBRES Y UN GRAN NUMERO DE ARBOLES FUERON ARRANCADOS POR EL VENDAVAL

#### Al derrumbarse una taberna del puerto catorce personas resultaron heridas

**ALICANTE.**—El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento visitó ayer Torrevieja para conocer sobre el terreno los daños causados por la tromba marina que el domingo azotó la ciudad.

La tromba se produjo a las doce de la mañana e instantes después de que cesaran las lluvias, que habían caído con gran intensidad. El fenómeno fue impresionante, y las gentes, atemorizadas, vieron cómo el viento, en forma de remolinos, arrancaba árboles de cuajo junto al paseo Marítimo y los llevaba por los aires. Unas cincuenta viviendas quedaron completamente desmanteladas de sus techumbres. Incluso una grúa de 75 toneladas de peso, destinada al traslado de bloques de piedra para la construcción del nuevo puerto pesquero, fue levantada en alto y cayó a alguna distancia con gran estrépito. En la carretera de Torrevieja el vendaval arrancó más de treinta árboles y en el propio casco urbano

de la ciudad, en el que quedaron destruidas algunas instalaciones de madera e incluso de mampostería del muelle pesquero y una taberna construida también de madera. Catorce personas que se encontraban en el interior de la misma resultaron heridas. Son Francisco García Blanco, Jaime Rebollo Hernández, Inés Ortiz Castejón, José Gallera Alcalde, Victoriano Andréu, Vicente Martínez Ferrándiz, José Imbernan Vera, Joaquín Martínez Moya, Francisco Parre Zaragoza, Manuel Grao Ros, Francisco Cayuela, Antonio Conesa Andréu, Leandro Rosas Leal y Francisco Rodríguez Núñez.

El Gobernador, después de visitar la zona sinistrada, celebró una reunión con las autoridades de Torrevieja en el Ayuntamiento y prometió inmediata ayuda económica para todas las familias damnificadas. El número de damnificados se eleva a casi un centenar. (Cifra.)

## El ministro de la Embajada de Haití en Washington, asesinado

**WASHINGTON.** — El ministro consejero de la Embajada de Haití, Samuel de Vieux, ha sido asesinado de un tiro por el primer secretario de la Embajada, André Toussaint, anuncia la Embajada.

Oficialmente no se ha anunciado el motivo del asesinato, pero se cree que se debe a que se había ordenado a Toussaint que regresara a la patria. (Efe.)

## UN MOTOCARRO SE ESTRELLA CONTRA UN AUTOBUS DE LA E. M. T. EN LA CIUDAD LINEAL

### OBRERO GRAVEMENTE LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRABAJO

Ayer tarde, sobre las seis y media, a la altura del número 189 de la calle de Arturo Soria, en la Ciudad Lineal, un motocarro que irrumpió inesperadamente en la calzada en el momento en que pasaba un autobús de la Empresa Municipal de Transportes, se estrelló contra éste embistiéndole por el costado izquierdo, hacia el centro. El autobús, que servía la línea 124, tiene el número 517 y lo conducía Sabino González Torres. En la colisión resultaron heridos los ocupantes del motocarro y fueron recogidos y trasladados a la Casa de Socorro de Tetuán, donde el personal facultativo de guardia procedió a prestarles asistencia. Se llaman estos lesionados Hilario Pérez Rodríguez, de treinta y tres años, domiciliado en San Bernardo, 34; Juan Pascual López, de la misma edad que el anterior, que habita en Máximo Carrasco, 1, y Mariano Torralba Carmona, de cuarenta y tres años. Los dos primeros tenían lesiones cuyo pronóstico se reservó el médico; el tercero sólo tenía contusiones de carácter leve.

**GRAVE ACCIDENTE DE TRABAJO.** — Cuando trabajaba en las canteras denominadas de Guadarrama, en la carretera de Aragón, número 7, el obrero Mariano Segovia Esteban, de cuarenta y cinco años, que vive en Eduardo Marquina, 4, fue víctima de un accidente de trabajo y sufrió lesiones de pronóstico grave.

**DOS HERIDOS EN COLISION DE AUTOMOVILES.** — En la calle de Don Ramón de la Cruz chocaron el taxi matrícula verde M. 22399, que conducía Eugenio Alonso Palancar, con el automóvil S. 7937, que guiaba Rafael Guillén Hernán. En el accidente, éste sufrió lesiones leves y don José Rodríguez-Moldes Ramos, de cuarenta y dos años, notario de Villahermosa (Ciudad Real), que viajaba en el taxi, sufrió lesiones de pronóstico reservado; el médico don Francisco Vázquez, que también iba en el taxi, resultó ileso.

**CAE POR EL HUECO DE UN ASCENSOR.** — En unas obras que se realizan en la calle de Andrés Meliá, 96, cayó por el hueco del ascensor desde la quinta planta Felipe Martínez Rubio, de veinticinco años, albañil, que vive en la calle Arcuso, número 2, de la barriada de Pa-

lomas Altas, del Puente de Vallecas. Sufrió lesiones de pronóstico reservado.

## Después del incendio en la calle de Mejía Lequerica

### LAS SESENTA Y CUATRO FAMILIAS AFECTADAS CARECEN DE VIVIENDA

Nos han visitado en la Redacción unos vecinos de la incendiada casa de la calle de Mejía Lequerica, esquina a San Oropio. Son sesenta y cuatro familias afectadas por el infortunio y que necesitan atención. Nos dicen que el propietario del inmueble les ha prometido construirles —y así lo está haciendo— viviendas en Hortaleza; pero estas viviendas llevan muy retrasada su edificación y el problema de estos vecinos es muy urgente.

Parece también que alguna entidad oficial les ha ofrecido 18 viviendas para entrega próxima. Pero por el momento, en los cuartos en que la autoridad permite la residencia se hacían tres y cuatro familias. Otros duermen en pensión, separados de sus parientes.

Nosotros sólo queremos recordar la desesperada situación de estos vecinos de Madrid, seguros de que por las autoridades, comenzando por la Tenencia de Alcaldía del distrito, se les atenderá como su desgracia merece.

## TAXISTA APUNALADO Y MUERTO EN MALLORCA

### SE DESCONOCEN LOS MOVILES DEL CRIMEN, PUES EL DINERO QUE LLEVABA HA SIDO HALLADO INTACTO

**PALMA DE MALLORCA.** — El taxista Gabriel Barceló Xamena, de veinticuatro años de edad, que conducía el coche del servicio público PM. 12767, fue requerido a media noche del domingo por un individuo para que le llevara desde el paseo Marítimo hasta la carretera de Valdemosa. Una vez en este lugar, el pasajero indicó al chófer que tomara el cruce de la carretera de Sóller, e inesperadamente, cuando llevaba recorridos unos 400 metros, el taxista se sintió apunhalado por la espalda. A pesar de ello abandonó el vehículo, y desangrándose anduvo unos pasos, pero pronto cayó al suelo, siendo descubierto varias horas después por una muchacha, que avisó a un guardia municipal, el que dispuso lo necesario para que el agredido fuese trasladado al Hospital.

El taxista pudo hacer al guardia las declaraciones que anteceden, pero poco después falleció. El padre de la víctima ha manifestado que su hijo había llevado de casa, para las necesidades del servicio, 600 pesetas, las cuales le han-

sido halladas intactas en la cartera.

## Al entierro asistieron todos los taxistas de la ciudad

Anoche se efectuó el entierro de la víctima. El acto constituyó una impresionante manifestación de duelo. El cadáver fue llevado en andas por compañeros del finado desde el Hospital Provincial, donde estuvo instalada la capilla ardiente, y desde donde arrancó la comitiva, hasta la salida de la ciudad. En este lugar fue depositado en el coche fúnebre, acompañándole hasta el cementerio todos los taxistas de la ciudad.

Se continúan las pesquisas para la detención del criminal.

## Detenido por ejercer ilegalmente la Medicina

**CARTAGENA.** — Ha sido detenido Ricardo Pujalta Silvestre, de treinta y cuatro años de edad, por ejercer la Medicina ilegalmente. Se le conoce por el sobrenombre de «El médico de Blanca», y es natural de Melilla.

el teniente don Ramón Inglés Cerezo, natural de Cartagena, que hace cuatro meses había salido de la Academia del Arma de Caballería, incorporándose a este regimiento, y dos oficiales más: el alférez don José Crespo Álvarez, del I. P. S. de Caballería, abogado, de Barco de Valdeorras, y el también alférez del Cuerpo de Armamento y Construcciones del Ejército don Javier Azuara de la Mata, natural de la provincia de Zaragoza. Conducía el soldado chófer José Fontao Freiria, natural de Santiago.

Cuando la furgoneta estaba llegando al cuare, que se halla enclavado en una cuesta, el conductor quiso detener el vehículo, pero, al parecer, le fallaron los frenos. La furgoneta continuó bajando a una velocidad de vértigo, y al llegar al lugar denominado «Casa Paco», en la referida curva, chocó contra un muro, saltando por los aires y cayendo después nuevamente sobre la carretera.

El teniente don Ramón Inglés Cerezo pereció en el acto, así como el conductor soldado. Los otros dos oficiales fueron trasladados inmediatamente a la clínica militar. El alférez Azuara sufre fractura de clavícula, fractura de costillas y fractura de una mano, de pronóstico grave, y el alférez Crespo, varias heridas y contusiones de pronóstico reservado. La furgoneta quedó materialmente deshecha. (Cifra.)

## Chocan un ómnibus y un camión en Galicia

**LUGO.** — En el kilómetro 22 de la carretera que va de Quiroga a Caudel, el ómnibus de viajeros LU-1934 chocó aparatadamente con el camión matrícula SE-7711. A consecuencia de la colisión se produjeron cuatro heridos



## NUEVOS JEFES POLITICOS DE LOS DISTRITOS DE UNIVERSIDAD, TETUAN, MEDIODIA Y CARABANCHEL

A propuesta del Jefe Local de Madrid han sido nombrados por el Jefe Provincial del Movimiento, para los cargos de Jefe Político del distrito de Universidad, el camarada Adolfo Garachana Muñoz; Jefe Político del distrito de Tetuán, el camarada Luis González de Castro; Jefe Político del distrito de Mediodía, el camarada Germán Bonet Marco, y Jefe Político del distrito de Carabanchel, el camarada Miguel Vidal Prieto.

### ADOLFO GARACHANA MUÑOZ

Camarada Adolfo Garachana Muñoz, abogado en ejercicio, natural de Madrid, de cuarenta y cinco años de edad, militante de F. E. T. y de las J. O. N. S. Está en posesión de la Medalla de la Vieja Guardia, ex cautivo y ex combatiente.

Ha sido organizador del Sindicato Nacional de la Pesca y de la Unión Nacional de Cooperativas del Mar, habiendo tomado parte activa en la creación y ordenación de la previsión social de pescadores.

Actualmente es consejero del Instituto Social de la Marina y secretario general de la Unión Nacional de Cooperativas del Mar.

### LUIS GONZALEZ DE CASTRO

Camarada Luis González de Castro, catadrático de Contabilidad de Escuelas de Comercio, profesor e intendente mercantil y graduado social, de cuarenta años de edad, militante de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S., ex combatiente, habiendo llegado a alcanzar durante nuestra Cruzada el grado de teniente provisional de Infantería.

Tiene publicadas diversas obras de su especialidad que se utilizan como texto en la carrera de Comercio.

Actualmente es director del Instituto Sindical de Formación Profesional "Virgen de la Paloma".

Está en posesión de las siguientes condecoraciones: Cruz de Campaña, Cruz Roja al Mérito Militar y Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros al Mérito Político.

### GERMAN BONET MARCO

Camarada Germán Bonet Marco, abogado en ejercicio, natural de Madrid, de treinta y nueve años de edad, militante de F. E. T. y de las J. O. N. S. Está en posesión del emblema de fundador del S. E. U. Sufrió encarcelamiento marxista antes y durante el Glorioso Movimiento Nacional.

Ha desempeñado diversos cargos en el Servicio de Radiodifusión del Frente de Juventudes.

Actualmente es Director de Radio Juvenil de España, Estación Escuela Nacional de la Cadena Azul del frente de Juventudes.

### MIGUEL VIDAL PRIETO

Camarada Miguel Vidal Prieto, perito mercantil, diplomado de la Escuela Social, natural de León, de cincuenta y cuatro años de edad, militante de F. E. T. y de las J. O. N. S.

Procede de las J. O. N. S. de León, de las que fue fundador en varios pueblos de dicha provincia. Está en posesión de la Medalla de la Campaña.

Ha desempeñado diversos cargos en la Organización de Barrios.

## Prensa panameña en Madrid

Mientras se gestiona un acuerdo entre España y la República de Panamá, para el envío regular y rápido de la Prensa diaria, dos Compañías de Aviación—Avianco y Pan American World Airways—han comenzado a traer a Madrid ejemplares de «La Estrella de Panamá», diario bilingüe fundado en 1853.

Actualmente es Procurador en Cortes, Jefe de la Sección Social Central del Sindicato Nacional Textil, Presidente del Estamento Nacional Profesional de Comercio y Vocal del Consejo Económico Nacional.

## mensaje de gratitud DE LA MARQUESA DE VILLAVEDE

La marquesa de Villaverde ha enviado a la Prensa el siguiente mensaje de gratitud, después de la cuestación pro Lucha Contra el Cáncer celebrada el sábado pasado:

«Ante la magnitud de las colaboraciones y aportaciones recibidas con motivo de la postulación efectuada en toda España durante la semana, sería imposible corresponder a todas de una forma particular. Debo, pues, valarme de la mayor difusión para decir a todos, en nombre de aquellos pobres enfermos que tanto beneficio recibirán de esta generosidad, que nuestra emoción nos llena de alegría y gratitud.»

## VIDA INTELECTUAL

### CONFERENCIA DE FEDERICO SCIACCA EN EL INSTITUTO "LUIS VIVES" DE FILOSOFIA

EN EL CIRCULO "MEDINA", ADOLFO LIZON DISERTO SOBRE EL TEMA "ISLA DE MADEIRA, ORQUIDEA DEL ATLANTICO"

Sobre el tema "El cristianismo de Dostoevski", pronunció una conferencia el profesor Miguel Federico Sciacca en el Instituto "Luis Vives" de Filosofía, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

El conferenciante habla del sentido cristiano de la obra de Dostoevski y la coloca en el medio de la cultura rusa del siglo pasado. Después, analizando las novelas principales del gran escritor ruso, muestra cómo todo el drama del hombre dostoevskiano es el drama del cristiano moderno, que tiene una costumbre cristiana convencional y le falta la fe.

Por este motivo Dostoevski se pone en polémica con este cristianismo farisaico y le opone un cristianismo de "ruptura" como redención a través del sufrimiento del mal y del pasado. El conferenciante desarrolla la crítica dostoevskiana de la sociedad conformista, y al final, el tema del ateísmo en su antítesis dialéctica con la fe auténtica y sufrida.

Adolfo Lizón, en el Círculo "Medina"

En el Círculo Cultural "Medina", de la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S., se ha celebrado el día 14 de abril una conferencia a cargo del profesor del Instituto Español de Lisboa y corresponsal de la Prensa del Movimiento en la ciudad capital portuguesa don Adolfo Lizón.

Asistieron el Capitán General de la primera región militar, teniente general don Miguel Rodrigo; Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio, camarada Jesús Fuego; un representante del embajador de Portugal; el agregado de Prensa de la Embajada de dicho país, señor Freitas da Costa, y otras personalidades.

El conferenciante comenzó dedicando palabras de agradecimiento a la Delegada de la Sección Femenina, Capitán General de Madrid, embajadora portuguesa,

## EL PATRIARCA-OBISPO RECIBE EL FILIAL HOMENAJE DE SUS DIOCESANOS

AL ACTO RELIGIOSO ASISTIERON OCHO MINISTROS, VARIOS PRELADOS Y NUMEROSOS FIELES

El doctor Eljo Garay, Obispo Patriarca de Madrid-Alcalá, que ha cumplido recientemente ochenta años de edad y treinta y cinco de Prelado de la diócesis madrileña, fue objeto el domingo de un homenaje en la iglesia catedral de San Isidro. Ocho Ministros, el Ayuntamiento y la Corporación provincial bajo mazas, así como otras autoridades y representaciones, se reunieron en la santa basílica, donde testimoniaron su adhesión filial al doctor Eljo Garay.

A las diez de la mañana dió comienzo una misa de pontifical, oficiada por el Patriarca. En el altar mayor, frente al dosel del oficiante, tomaron asiento los obispos auxiliares de la diócesis, doctores García Lahiguera y Ricote, y el consiliario de la Acción Católica y obispo de Ereso, monseñor Zacarías de Vizcarra. Asistió todo el Cabildo catedralicio, así como una representación de la Colegiata de Alcalá de Henares. La misa fue cantada por la "schola cantorum" del Seminario Conciliar, dirigida por el maestro López Olivares.

Después del Evangelio, el Patriarca habló a los fieles, agradeciendo las manifestaciones de afecto y cariño que le profesaban.

Impartió la bendición papal, cuya facultad le fue concedida por el Santo Padre en su reciente visita "ad limina". Seguidamente fue entonado un tedum y finalmente dió comienzo el besamanos, que se prolongó durante cerca de dos horas.

Primeramente ofrecieron sus respetos y felicitaciones al Patriarca los obispos concurrentes, y a continuación, las dignidades de la catedral; seguidamente, las representaciones oficiales, integradas por los Ministros de Asuntos Exteriores, Justicia, Gobernación, Hacienda, Trabajo, Industria, Obras Públicas y Educación Nacional; una representación del Consejo del Reino, compuesta por el teniente general Asensio, el presidente del Tribunal Supremo, don José Castán; el almirante Bastarache y doctor Crespo Álvarez; el Ayuntamiento de Madrid y la Diputación Provincial en corporación y bajo mazas, buen número de autoridades de la capital, el Consejo y directivos de Acción Católica, el cabildo de curas párrocos, las órdenes religiosas, el clero secular y profesores y alumnos del Seminario.

Aunque se había rogado que únicamente intervinieran en el besamanos las autoridades, el Patriarca-Obispo, sin tener en cuenta el cansancio producido por la dilatada ceremonia religiosa, mostró deseos de recibir al pueblo. Colocado un sillón al pie de la escalera del altar mayor, el Patriarca dió a besar su mano a millares de fieles que concurrieron al acto para expresarle su veneración.

En los pasillos de la catedral había centenares de banderas de las cuatro ramas de la Acción Católica y de instituciones piadosas.

A la una y media de la tarde el doctor Eljo Garay abandonó el templo entre muestras de adhesión y respeto.

Entre los pliegos firmados en el Palacio Episcopal y suscritos en términos afectuosos figuraban los de Su Santidad el Papa Pío XII y Su Excelencia el Jefe del Estado.

En la iglesia colegiata de Vigo fue cantado un tedum homenaje al Patriarca-Obispo de Madrid-Alcalá, doctor Eljo Garay. Ofició el prelado de la diócesis, doctor López Ortiz, y concurrieron todas las autoridades provinciales y locales.

## Las Jornadas Municipalistas, en Aranjuez

EL DOMINGO SE CELEBRARON VARIOS ACTOS GENERALES

Se ha celebrado en Aranjuez la segunda Jornada Municipalista organizada por el Colegio de Secretarios e Interventores Generales de Madrid. Comenzaron con una misa cantada en la iglesia parroquial. Después en el teatro Maestro Guerrero se celebraron unas conferencias que presidió el director general de Administración Local, señor Moris Marrodán.

Intervinieron don Juan Simón Tobalina, el profesor Gascón y Marín y cerró el acto el Presidente de la Diputación Provincial, marqués de la Valdivia.

Después de comer en un restaurante típico visitaron los palacios y jardines, que se encontraban cubiertos de nieve a consecuencia de la intensa nevada caída la noche anterior y primeras horas de la mañana.

Empresario: un obrero sano es una renta. Aumenta tu renta no demorando su afiliación al Seguro de Enfermedad.

## AGENDA

DIA 15 DE ABRIL 1958

MARTES

El sol sale a las 5,33.  
Se pone a las 18,52.

### FRIO Y LLUVIA

Continuó el mal tiempo. Ayer no sólo bajó la temperatura—un poco templada tras la helada—, sino que el cielo nos obsequió con unos buenos chaparrones. He aquí los datos del Observatorio:

### INDICE DEL DIA

A las 9 horas.—Facultad de Medicina.—Conferencia del doctor don Manuel López, que versará sobre «Cáncer de pulmón».

A las 12.—Casa de Nazareth (Pío XII, 13).—Bendición y colocación de la primera piedra del nuevo edificio.

A las 13.—Delegación Nacional de Sindicatos.—Inauguración de la Exposición Nacional Universitaria de Artes Plásticas.

A las 18.—Instituto de Cultura Religiosa.—Inauguración del ciclo «La Iglesia y la cuestión social» con una conferencia del padre Jesús Vázquez, O. P.

A las 19,30.—Real Academia Nacional de Medicina.—Sesión científica, en la que don Sixto Obrador disertará sobre «Evolución tardía de cinco epilépticos tratados con extirpación de un hemisferio cerebral».

A las 19,30.—Ateneo de Madrid.—«Los nuevos médicos», conferencia de don Angel Escandella García-Otermin.

A las 19,30.—Sociedad Española de Higiene (Esparteros, 9).—Sesión de la Sociedad, en los actos conmemorativos del centenario del doctor Larra y Cerezo.

A las 19,30.—Facultad de Ciencias Políticas y Económicas.—«Persona, derecho y sociedad», conferencia de don Miguel Federico Sciacca.

A las 20.—Instituto de Cultura Religiosa.—Inauguración del ciclo de conferencias sobre el tema «Aspectos ideológicos y estratégicos del comunismo internacional», a cargo de don Alejandro Botzaris.

A las 20.—Instituto de Estudios Jurídicos (Medinaceli, 6).—Entrega del título de miembro correspondiente del Centro Argentino de Altos Estudios Jurídicos a los señores Castán, De la Plaza, Montero, Prieto-Castro, Garrigues, Guasp, Arceñegui, Uribe, Viada y Aragoneses.

A las 20.—Círculo Catalán.—Conferencia de don Manuel Ayxela Tarats sobre el tema «Barcelona, la Barceloneta y el paseo Marítimo».

A las 20.—Mesa de Burgos.—Recital de poesía a cargo de Eduardo Valero y Joaquín Vidriales.

A las 20.—Centro Gallego de Madrid.—Recital poético a cargo de la señorita María Dolores Paz Doval, «Anduriña».

A las 20,30.—Ateneo de Madrid.—Sesión sobre «El Mercado Común», a cargo de don J. M. de Azola.

## "PASO DEL CORONDEL" DE LOS ALUMNOS DE PERIODISMO

El segundo curso de la Escuela Oficial de Periodismo ha organizado para hoy martes día 15, a las once de la noche, con motivo del «paseo del coronel», un grandioso festival en el teatro Eslava.

Participarán destacadas figuras de la televisión, el teatro, el cine y salas de fiestas.

Como madrina de la fiesta los alumnos de Periodismo presentarán a Carmen Sevilla.

## SERVICIO DE PRESTAMOS EN LA CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA

La Cámara de la Propiedad Urbana, en su deseo de facilitar a los propietarios que lo necesiten la realización de obras de conservación en las fincas de su propiedad, ha establecido, con la aprobación de la superioridad, un servicio de préstamos a interés reducido, en determinadas condiciones y hasta la cantidad de 25.000 pesetas.

Los propietarios pueden solicitar personalmente o por escrito la información que precisen, así como el reglamento del servicio, en las oficinas de la Cámara (plaza de San Martín, 4), de cinco a ocho de la tarde.

Cupón de los Ciegos  
NUMERO PREMIADO AYER  
150



# AGENDA

DIA 15 DE ABRIL 1958  
MARTES

SANTORAL.—San Pedro González Telmo,

## CULTOS

**DIRECTORIO DE LA MISA.**—De Feria. Simple. Blanco. Misa del domingo. Gloria. Prefacio de Pascua. (Se permiten misas votivas y de difuntos.)

## OBRA DE COOPERACION PARROQUIAL DE CRISTO REY

Las próximas tandas de ejercicios para hombres y jóvenes organizadas por la Obra de Cooperación Parroquial de Cristo Rey se darán (D. M.) del lunes 5 de mayo al domingo 11 de dicho mes, en el Seminario de Rozas de Puerto Real (Madrid), y del domingo 11 de mayo al domingo 18 del mismo mes, en Pozuelo de Alarcón (Madrid), Casa de Cristo Rey.

Inscripciones e informes, en el Secretariado de la Obra (calle de Santa Clara, 4, 2.º; tel. 484829).

## CONSULTORIO DE "MEDICINA PSICOASMATICA INFANTIL"

Desde el 1 de abril funciona, dependiente de la Cátedra de Pediatría de la Facultad de Medicina (Atocha, 106), un consultorio de Medicina psicosomática infantil, todos los días, a las nueve y media de la mañana, a cargo de la doctora Prieto.

## CAMPAÑA PARA DOTAR AL ASILO DE SAN RAFAEL DE UN AUTOCAR-AMBU-LANCIA

Con el fin de reunir fondos para adquirir un autocar-ambulancia destinado a los niños acogidos en el hospital-asilo de San Rafael, la Dirección de la benéfica entidad ha creado la Campaña pro Autocar-Ambulancia, que con tanto cariño ha sido acogida por todos los madrileños.

Muchos de los niños enfermos allí recogidos necesitan otros climas para su curación. Los escasos medios económicos del hospital impiden que sean trasladados a las casas veraniegas que en provincias tienen los hermanos de San Juan de Dios, que rigen el asilo.

Cuanto donativos se envíen para contribuir a hacer más llevadera a estos niños su enfermedad serán la mejor muestra de la simpatía del pueblo de Madrid hacia los pequeños acogidos en tan hospitalaria institución.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### TURNO 4.º

Paseo de las Delicias, 1; Tribulete, 25; Ferrocarril, 31; Torres Miranda, 12 (frente a Jaime Conquistador); Atocha 32; Marqués de Cubas, 3; Pacifico, 27; Narváez, 50; avenida Doctor Esquerdo esquina a avenida Niño Jesús; Peñascales, 68; Conde Aranda, 7; Velázquez, 70; Goya, 89; Alcalá, 181; Lista, 89; Diego de León, 63; General Zabala, 26; Joaquín Costa, 7; Prolongación General Mola, 257; Mostoles, número 32 (Ciudad Jardín); García de Paredes, 78; Avila, 29; San Bernardo, 112 (frente iglesia de los Dolores); Ponzano, 29; Felipe, 12; y Cardenal Cisneros, 69; Trafalgar, número 14; Espíritu Santo, 10; Hortaleza, 66; Fortuny, 12 (edificio amor, 7 (esquina a Santa Teresa); Infantas, 9; Salud, 16; Espoz y Mina, 9; Arenal, 15; plaza de la Provincia, 4 (esquina a plaza Santa Cruz); Fernández de los Ríos, número 40; Boix y Morer, 12 (frente P. M. M.); Reina Victoria, 44; Olite, 48; Hernani, 65; Bravo Murillo, 257; Francos Rodríguez, 20; plaza de la Moncloa, 14; Andrés Mellado, 1; Ferraz, 53; Luisa Fernanda, 17; avenida José Antonio, número 68; Segovia, 8; Toledo, 53; Colonia Manzanares, plaza Meseta, 8; Doctor Sanchis Banús, 31 (Colonia Moscardó); Martínez Moya, 20 (Almendrales, Usera); Camino Alto de San Isidro, 8 (puente Toledo); Tordo, 9 (esquina Pedro Díez-General Ricardos, 136; Barrio Terol); Avefría, 6 (Carabanchel Bajo); Ramón Serrano, 10 (Carabanchel Bajo); Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); carretera de Toledo, 29; plaza Molino de Viento, 1 (colonia Molino de Viento); Carrera de San Isidro, 12 (puente de Segovia); carretera de Aragón, 26; Sambara, 6 (esquina Argentina-Parque Quintana); Caudillo de España, 17 (Canillas); Achuri, 23 (Barrio de Bilbao); Edipo, 15 (Barrio de San Blas); Mártires de La Ventilla, 28 (Tetuán); Albendiego, 64 (Tetuán); avenida Monte Iguelido, 20 (Puente Vallecas); avenida de la Albufera, 48 (Puente Vallecas); Imagen, 15 (Puente Vallecas).

## MUSICA

# Federico Sopena, académico de Bellas Artes

En la sesión celebrada ayer tarde por la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando ha quedado elegido académico de número el reverendo padre Federico Sopena, catedrático de Estética e Historia en el Conservatorio de Madrid.

\*\*\*

La elección de Sopena para ocupar la vacante producida por la muerte de don Elías Tormo es noticia de gran alegría para ARRIBA. En nuestro diario publicó el nuevo académico las primeras críticas; aquí puede asegurarse, sin miedo a caer en exageración, que se forjó su actual y destacada personalidad. Como enviado especial de ARRIBA salió al extranjero, y de muchas crónicas y ensayos breves publicados en este diario nacieron libros que han dado a Sopena el prestigio de que goza. Únicamente la decisión de seguir la carrera eclesiástica apartó en alguna medida de las actividades y la vida de ARRIBA a Federico Sopena. En alguna medida tan solo, porque desde Vitoria, Salamanca o desde Roma enviaba nuestro compañero sus artículos o sus "impresiones de viaje". Aún está fresca la tinta de los últimos trabajos publicados por Sopena en estas columnas, justamente los que dieron razón de ser a uno de sus libros más personales y estimados: "Vida y obra de Igor Stravinsky".

Pronto su labor en el S. E. U., en la Vicesecretaría de Educación Popular del Movimiento, le llevaron a regir, a las órdenes—más valdría decir bajo la mirada cariñosa—de Joaquín Turina, la música española en la Comisaría del Ministerio de Educación Nacional. Luego, tras la pausa de sus años de Seminario y de dedicación sacerdotal en Roma, volvió Federico para hacerse cargo de la Dirección del Real Conservatorio, de la de la revista "Música", de la Sección de Musicología Contemporánea del Consejo de Investigaciones Científicas, de la Sección de Música del Instituto de Cultura Hispánica y, lo que a nosotros nos resulta más entrañable, de la colaboración semanal, puntual, expectante y apasionada en nuestro periódico.

Es difícil para quienes hacemos ARRIBA tomar distancia para hablar de esa lucida docena y media de libros publicados por Sopena; de su labor aguda e incitante entre las juventudes; de su esfuerzo por conseguir una tónica para la vida musical española; de su amor por todo lo joven y su ilusión por sentarse entre los mayores, siempre en actitud de veneración. Quede esto para día más lejano, quizá para el de la lectura de su discurso de ingreso. Ahora, el gozo es tan cordial, tan íntimo como que nos parece que es una parcela viva y completa de ARRIBA la que va a sentarse en el sillón de los "inmortales".

## Inauguración de una capilla-escuela en el barrio de San Antonio

En el suburbio situado en la carretera de Villaverde a Valdecas, barrio de San Antonio, se celebró la inauguración y bendición de una capilla-escuela filial de la parroquia de San Pablo, de Valdecas, y que ha sido construida con limosnas recogidas en los diversos templos de la diócesis.

Ofició la santa misa monseñor fray Angel Turrado, obispo capuchino, asistido por el párroco de la titular de San Pablo, don Francisco Moreno, y padres capuchinos. Dicha capilla-escuela, con capacidad para setenta niños, es una de las siete instaladas en diversos suburbios de la capital por la Campaña pro Suburbio.



## TEATRO

# Martin: Velada extraordinaria de despedida a Queta Claver

Después de dos temporadas de éxito, la primera compañía del teatro Martín deja el local a disposición de otro conjunto de la misma Empresa. "La chacha, Rodríguez y su padre", con Queta Claver y Somoza de primeras figuras, emprenderá ahora una gira artística por diversas provincias. Como despedida de su actuación en Madrid, se celebró una representación extraordinaria, durante la cual Queta Claver y sus huéspedes escucharon, una vez más, nutridos aplausos, que compartieron con los autores de la obra, señores Muñoz Román y maestro Padilla. Un fin de fiesta muy ameno e interesante, que fué presentado por Tip y Top, puso el adecuado colofón a la velada, que terminó con una actuación especial de Queta Claver, en cuyo honor se redoblaron las ovaciones.

## Anoche se inauguró el alumbrado en varias calles de Madrid

El Alcalde inauguró anoche la nueva iluminación instalada por el delegado de Alumbrado, don Juan Lillo, en la calle de Antonio López (puente de Andalucía-puente de Praga), avenida de Oporto, barrio del Lucero, paseo de la Florida, glorieta de Embajadores, plaza de Carlos Ruiz, acceso de Rodríguez San Pedro, avenida de Pío XII y otras vías madrileñas, con un total de 550 unidades y una potencia de 96.000 vatios.

## Vacunación contra la poliomielitis en la Asociación de la Prensa

La Junta directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid ha organizado en la Clínica de Consultas "Francos Rodríguez", instalada en la planta baja de la Casa de la Prensa, un servicio de vacunaciones contra la poliomielitis.

Funcionará los martes y jueves no festivos, de cinco a nueve de la tarde, y los asociados deberán atenderse a las normas siguientes:

Primera. La vacunación habrá de ser ordenada por un médico puericultor del Cuadro de la Asociación.

Segunda. Es indispensable la presentación, junto con la prescripción facultativa, del carnet de asociado.

Tercera. La prescripción quedará en la Clínica, donde se entregará un volante valedero para la continuación del tratamiento preventivo, con fijación de las fechas en que haya de efectuarse.

## CINE

# Muchos artistas extranjeros y ningún estreno

Nuestro cine se internacionaliza tanto, que de seguir así pronto dejará de ser español. Y lo que nos interesa, lo verdaderamente importante para nosotros es que suceda lo contrario: que el cine español se universalice.

Pero éste es un tema muy trascendente para ser acometido en una crónica, como ésta de índole informativa.

Ayer no hubo estrenos. Continúan en cartel las películas presentadas al público el Domingo de Resurrección.

Para romper este descanso se celebraron por la tarde dos "ruedas" de Prensa.

Se organizó una para que conociésemos a los intérpretes de la película titulada "Luna de miel". El guión está inspirado en "El amor brujo", de nuestro Manuel de Falla. Y como es una película de predominio del baile, se eligió como director a Michael Powell, triunfante en "Las zapatillas rojas" y "Los cuentos de Hoffmann". Las figuras principales son Ludmilla Tcherina y Antonio. Otro componente del reparto es Anthony Steel, galán inglés, especializado en tramas de aventuras, como "Buitres en la selva", "Al oeste de Zanzibar", "Tempestad en el Nilo" y "Sangre en el asfalto".

Casado Anthony Steel con Anita Ekberg—beldad sueca—, llegó a Madrid acompañado de su mujer. Un matrimonio, sin duda, "muy de cine", pero felicísimo.

"Fuera de programas"—no se la había anunciado—, Anita Ekberg constituyó la atracción de esa rueda de Prensa, preparada para la propaganda de una película en la que no interviene. Se la dijo que se habían exhibido en pantallas españolas dos películas suyas: "Zarak" e "Interpol", y ella dijo que sentía mucho no prolongar su estancia en Madrid por tener que interpretar un film en Londres, pero que volverá en cuanto pueda.

Anita Ekberg, que es demasiado guapa para ser además buena artista, actuó en esa "rueda" de Prensa con extraordinaria simpatía. Anthony Steel, como marido enamorado, le cedió gustoso y galantemente el éxito. No asistieron ni Ludmilla Tcherina ni Antonio.

"Luna de miel", que se realizará en color, está a punto de comenzar. Se iniciará el "rodaje" en Granada. Llegó también el célebre bailarín Leonide Massine, que incorporará el papel del espectro de "El amor brujo".

El otro acto no fué una "rueda" de Prensa, sino una fiesta—"cocktail party"—ofrecida por el productor de la película norteamericana "John Paul Jones".

Relevante figura de la historia de la nación estadounidense, se le considera como el fundador de la Marina de guerra de esta moderna potencia. Ilusión, desde hace años, de los productores hollywoodenses evocarle en una gran película, la cumple al fin Samuel Bronston.

Contratado John Farrow como director, se le encargó que escribiese el guión. Y después de laboriosas gestiones se decidió verificar la película en España.

Se comprende que Stanley Kramer escogiese nuestra Patria para efectuar "Orgullo y pasión", puesto que la acción de esta película—adaptada de la novela "El cañón", de Forrester—transcurre en panoramas españoles.

Pero no cuando se trata de un relato netamente estadounidense y que ocurre en Virginia, Maryland y Annapolis.

¿Razones de orden artístico? No. Motivos de carácter económico.

Lo interesante es hablar de esas cuestiones, pero en su ambiente y en momentos oportunos, no en una fiesta.

Dispuesto todo para empezar esa película hollywoodense que se hace en paisajes españoles de la costa levantina, muy parecidos a los del sur de los Estados Unidos, y en un estudio de Madrid, se encuentran ya entre nosotros los compo-



Anthony Steel Robert Stack

nentes de los equipos artístico y técnico.

John Farrow, que asumió la tarea directiva en las secuencias realizadas en Chinchón de "La vuelta al mundo en ochenta días", tiene un concepto dinámico del cine. Espera obtener su mejor éxito en esta película.

Robert Stack, que interpreta al protagonista, a John Paul Jones, está enteramente identificado con este personaje y confía en desarrollar una labor digna del importante cometido.

En la biografía, muy corta, de Erin O'Brien resalta esta nota: nacida en Hollywood el 17 de enero de 1935. Procede de la TV.

Con Macdonald Carey—ya entre nosotros—, Charles Coburn, Bruce Cabot y nuestro compatriota José Nieto, se completan los papeles principales.

Quede lanzada, como final de unas líneas informativas, esta sustancialísima pregunta: ¿Debemos o no alegrarnos de esta clase de "internacionalización" del cine español? Conviene que cada uno lo aclare con íntegra sinceridad.

Luis GOMEZ MESA

## Luis Filgueira, secretario de la Sala Tercera del Supremo

Ha sido nombrado secretario de la Sala Tercera del Tribunal Supremo don Luis Filgueira y Alvarez de Toledo, según consta en el decreto de 10 de los corrientes que inserta el "Boletín Oficial del Estado" correspondiente al día de ayer.

\*\*\*

Luis Filgueira, jefe de los Servicios Jurídicos de la Delegación Nacional de Sindicatos, ha compartido durante varios años la tarea en la Redacción de este periódico. Como Procurador en Cortes por la Organización Sindical y miembro de la Comisión de Justicia de las Cortes ha intervenido de una manera destacada y brillante en la preparación de importantes proyectos de ley. Letrado prestigioso y falangista de la primera guardia, Luis Filgueira, hombre de toga y de camisa azul, reúne junto a una brillante ejecución de servicios políticos la sólida garantía de una vocación jurídica acreditada en la cotidiana sencillez de un ejercicio profesional servido con eficacia, pasión y honestidad.

## MESON TAURINO JULIAN ROJO CREADOR DEL GRAN CUBIERTO DE TURISMO LA TELEVISION

al servicio de sus clientes  
VENTURA DE LA VEGA, 5  
Tfnos. 221321, 224866 y 321152



## Los universitarios de Bilbao, cicerones en su Museo Etnográfico

DURANTE UN AÑO SE HAN PREPARADO PARA CUMPLIR EL COMETIDO CIENTÍFICO Y SOCIAL

### BILBAO

(De nuestro corresponsal.) — Ignoramos si la cosa tiene precedente, pero sospechamos que no. Que se trata de una estupenda iniciativa del director del Museo Etnográfico de Bilbao y catedrático de Historia, don Mario Grande, que en muy poco tiempo ha conseguido galvanizar al Museo en proporciones azorosas: no menos de 10.000 visitantes ha recibido el año pasado cifra no alcanzada en todo el resto de su existencia. Se daba el caso, desolador de que al preguntar en Bilbao por el Museo Arqueológico y Etnográfico las gentes indicaban la dirección del de Bellas Artes, porque se ignoraba la existencia del primero, perdido en un rincón de las Siete Calles, como el paño en el arca.

Abrumado por la carencia de personal, Mario Grande nos insinuó una tarde la posibilidad de utilizar a sus alumnos universitarios en la tarea de guiar, orientar y satisfacer la curiosidad del visitante. Durante un año se ha dedicado a preparar a sus muchachos en el doble cometido científico y social. En aleccionar con gracia. Y ya están cumpliendo su menester desde hace unos días en proporciones que explican el éxito. Bien para ellos, para los muchachos liberados del chiquiteo, del vermuteo y del chismorreo deportivo, bastante decado, dicho sea de paso. Porque ya se sabe que para enseñar como uno hay que poseer ciencia como mucho, sin contar lo que significa como experiencia social, humana, de relación, un aspecto poco cultivado en las aulas. Y luego la ausencia del engorroso y oficioso explicar del funcionario, la inevitable deformación profesional que hace la palabra cansina, la explicación de disco, la fatiga del monstruo de cien cabezas que oye las explicaciones y las olvida en el acto. Duro oficio el del cicerone oficial, y para él nuestros mayores respetos. Pero esto de ahora es otra cosa, y tenemos referencias cumplidas de que el voluntario servicio ha superado toda esperanza. Cuanto más que, por supuesto, no se interfiere en profesiones de derechos de nadie, puesto que el recurso tuvo origen ante la imposibilidad de allegar tan dignos empleados. Y no hace falta recordar que si algún Museo precisa elemento orientador es el de tipo arqueológico. A los de artes plásticas se llega provisto de documentación, arrebatan desde la puerta las grandes joyas justificativas de peregrinaje. Casi siempre se sabe

lo que se va a ver. Y se vuelve. Un Museo etnográfico está lleno de pequeñas cosas que es necesario explicar. Ved, por ejemplo, esa reproducción de una ferretería primitiva que hay en nuestro Museo. En torno a él tendrá ocasión de lucirse el buen decir del joven universitario, no acumulando frases mecanizadas y de circunstancias, sino rubricando a pectos que solamente afloran cuando se tiene un ancho conocer del curso de la Historia.

Pequeño hallazgo, sin duda, aunque no nos disgustaría verlo ampliado e imitado, con igual seriedad que en Bilbao. Pues la ventaja sería también docente y nada despreciable. Nos hallamos en tiempos de solicitud social. Las gentes han de valerse para sí y para los demás. No juzgamos desprovista de fecundidad esta experiencia del Museo Etnográfico de Bilbao que nos daría pie para curiosas derivaciones. Os las imagináis. Todas nacen de haber humanizado, vitalizado, esa cosa normalmente fosilizada y de vitrina que es la Arqueología. De haber conseguido que una porción de muchachos que iban para comentaristas de bagatelas sobre la barra de la cafetería se hayan convertido en cronistas del prehistórico deporte de la caza del reno en los alledaños de Santimamiñe o Altamira.

F. García EZPELETA

### MATIAS CAMARA, CONDECORADO



Por reciente disposición de la Secretaría General del Movimiento se ha concedido la Encomienda de la Orden de Cisneros al Jefe del Sindicato Provincial de Hostelería, don Matias Camara. La personalidad y los méritos de Matias Camara se ven así recompensados, y nosotros recogemos muy gustosos la noticia de la distinción que ahora le llega.

### Conferencia de Pedro de Lorenzo en Plasencia

PLASENCIA. — En el salón de actos del Ayuntamiento pronunció una conferencia el escritor don Pedro de Lorenzo, que versó sobre el tema "Extremadura en las Letras". Presidieron las autoridades y asistió numeroso público que aplaudió al orador. (Cifra.)

## VIDA SOCIAL

### Enlace Donat Journet-Laporta Osante



(Foto Pastor)

Con gran solemnidad se ha celebrado, a las doce de la mañana de ayer, en la real y pontificia iglesia de Nuestra Señora del Buen Suceso, el enlace matrimonial de la bellísima señorita María Teresa Laporta Osante con don Emilio Donat Journet.

Actuaron de padrinos el padre de la novia, don Ramón Laporta Giron, y la madre del novio, doña Isabel Journet, viuda de Donat, elegantemente ataviada.

La sagrada unión fue bendecida por el prelado doméstico de Su Santidad, reverendo padre José Valderrábano, y pronunció elocuente y emotiva plática fray Mauricio de Begoña.

Ante el representante del Juzgado firmaron el acta matrimonial, por la novia, el Ministro Secretario General del Movimiento, camarada Solís; los ex Ministros señor Cavestany, señor Fernández-Cuesta y señor Giron; don Francisco Bravo, don Carlos Ce-

ballos y sus hermanos políticos, señor Cerezo y señor Rubio; por el contrayente, don Vicente Montes, don Máximo Caturra, don Vicente Botella, don Luis Arboná, don Roberto Donat y sus hermanos don Vicente y don Luis Donat Journet.

La encantadora novia lucía precioso traje de organza con el cuerpo bordado en cristal; en el tocado, casquito adornado con azahar y amplio velo de tul ilusión.

Fueron portadores de las arras y anillos los encantadores niños Sabela Peñalver Comerger y Javier Rubio Laporta.

Terminada la ceremonia religiosa los invitados se trasladaron al restaurante "El Coto", donde fueron obsequiados con un exquisito coctel-lunch.

Los nuevos señores de Donat salieron en largo viaje por Palma de Mallorca.

### Enlace Bähr-Richter

En la real y pontificia iglesia de Nuestra Señora del Buen Suceso han contraído matrimonio, a última hora de la mañana, la bellísima señorita Carmen Richter con don Paul Bähr.

Apadrinaron el matrimonio doña Käthe Schnaefer y don Carlos Richter.

Firmaron el acta matrimonial como testigos, para ambos contrayentes, don Emilio Beladiez, don José Latour, don Bruno Berthold, don Franz Gehlen, don Carlos Spaeth, don Carlos Werner, don Fernando y don Juan Boronat González y don Oscar y don Herbert Wilmir.

Bendijo la sagrada unión y pronunció emotiva plática el reverendo padre don José de Salazar Abrisqueta, canónigo doctoral de Huelva.

La gentil desposada vestía original traje de organdi con tocado de corona de azahar y velo de tul ilusión.

Los distinguidos y numerosos invitados fueron obsequiados en los salones del templo con un coctel-lunch, magníficamente servido por Perico Chicote.

La feliz pareja marchó en viaje de bodas por Andalucía y distintas capitales.

### Enlace Heredia-Gascón

En la iglesia parroquial de San Jerónimo el Real han contraído matrimonio la señorita María Clemente Gascón y don Jesús J. Heredia Acero, secretario del Ayuntamiento de Pozuelo (Ciudad Real). Bendijo la unión el reverendo padre Bienvenido Herranz Martínez, teniente mayor del referido templo y pariente del novio. Fueron padrinos doña Elena Adrián Berganza y don Alonso Clemen Gascón. Firmaron el acta como testigos, don Antonio y don Rodrigo Clemente Gascón, don Ernesto Calderón Barreras, don Amancio Martínez Beltrán, don Nicandro y don Aniceto Heredia Acero y don Cándido Martínez Herranz. Los contrayentes partieron para Valencia, Palma de Mallorca y otras capitales españolas.

### Enlace Pérez Mariño-Parga López

En la iglesia parroquial de Santa Teresa y Santa Isabel, magníficamente adornada con flor natural, tapices y luz, ha sido bendecido el matrimonio de la encantadora y bella señorita María del Carmen Parga López con don Eugenio Pérez Mariño.

Fueron apadrinados por el padre de la desposada, don Elías Parga Rapá, registrador de la Propiedad, y por la madre del contrayente, doña Angela Mariño, viuda de Pérez que lucía elegante "toilette".

Ante el representante del Juzgado firmaron el acta matrimonial, por la novia, sus tios don Francisco, don José y don Marcelino Parga Rapá, y don Antonio López Cotarelo, don Jesús Sanz Jiménez y sus hermanos don José, don Benito y don Luis Parga López.

Por el novio, don Pedro Sanz Sanjuán, don Adolfo Maroto Hernández, don Javier Chao Rodríguez, don Ovidio Barcia Rodríguez, don Román Nuñez; su hermano político, don Pedro Rouco Abelaida y su hermano, don José Pérez Mariño.

La bella desposada vestía elegante traje de faya, con casquito sujetando el velo de tul ilusión.

Los numerosos invitados fueron obsequiados en los salones del hotel Gran Vía con un espléndido almuerzo, seguido de animado baile.

El nuevo matrimonio marchó en viaje nupcial por Andalucía.

### Operada

Por el eminente otorrinolaringólogo profesor don Guillermo Nuñez, del cuadro clínico de la Asociación de la Prensa, le ha sido realizada, con feliz resultado, una intervención quirúrgica a la señorita Remedios de los Reyes-García y García-Morell, hija de nuestro compañero en la Prensa Raimundo de los Reyes, secretario de Redacción del diario "Ya".

## Toros

### Aparicio y Chamaco triunfaron en Barcelona

### GRAVE COGIDA DE ROMÉ-RITO EN PAMPLONA

BARCELONA. — En la Monumental se lidiaron seis toros de don Alicia Tabernero.

Julio Aparicio, en el primero, faena entre música y ovaciones. Mató de estocada caída y fue ovacionado. En el cuarto realizó una faena extraordinaria que culminó de una gran estocada. (Dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo.) Bernadó, en el segundo, estuvo valiente. En el cuarto oyó un aviso.

Chamaco, faena voluntariosa. En el sexto, gran faena entre ovaciones. Mató de una estocada y le concedieron una oreja.

Aparicio fue paseado a hombros.

### NOVILLADAS

#### En Pamplona

PAMPLONA. — Novillos de don Domingo Ortega, grandes y bravos.

Jesús Zúñiga, oreja en los dos. Jesús Gracia, oreja en el segundo y dos avisos en el quinto.

Romerito fue cogido al lancear al tercero. Sufrió una cornada profunda en el muslo izquierdo que interesa el recto y el abdomen. Pronóstico muy grave. Fue trasladado a la clínica del doctor Juaristi e inmediatamente intervenido. Ayer continuaba en estado muy grave. En la misma corrida resultó cogido el banderillero Chico de Olite, quien sufre fractura de tibia y peroné, de pronóstico grave.

#### En Bilbao

BILBAO. — Novillos del marqués de Villamarta.

Antonio Cobo, petición de oreja en sus dos enemigos.

García Mondeño, petición en el segundo y cogido en el quinto. Sufre una herida en el muslo derecho de pronóstico reservado.

Juanito Vázquez, petición en el tercero y muchas palmas en el sexto.

#### En Zaragoza

ZARAGOZA. — Novillos de Guardiola, bravos.

Relámpago, dos orejas en el primero y ovación en el cuarto.

Luis Segura, protestas en el segundo y oreja y petición de otra en el quinto.

Andrés Hernando, dos orejas y petición de rabo en el tercero y vuelta en el sexto. Salí a hombros.

#### Suspensiones

Debido al mal tiempo fueron suspendidas las corridas de toros que estaban anunciadas el domingo en Murcia y en Orán, así como las novilladas de Madrid y Carabanchel y de otras numerosas plazas. Asimismo se suspendió la novillada de ayer en Valencia.

### Plaza de Toros de Madrid

Jueves 17, 5,30 tarde  
Seis novillos de don Juan Cabañada, de Salamanca para

ANTONIO GONZÁLEZ y

ABELARDO VERGARA

mano a mano

Carnets: Hoy martes, todo el

día. Localidades público:

Miércoles y jueves

Taquillas: VICTORIA, 9

**Bobadilla**  
Jerez  
BRANDY  
**103**  
pruebeycompare



# ESPAÑA VENCIO A PORTUGAL POR 1-0 EN CHAMARTIN

## MONSIEUR LEQUESNE, RESPONSABLE POR INHIBICION

### ADVERTENCIA

### PRELIMINAR.

Me toca hoy la triste y penosa obligación de dar fe de uno de los espectáculos más bochornosos y afrentadores que he contemplado desde mi silla de periodista. Casi me atrevería a decir desde mi trinchera de corresponsal de guerra. Los miles y miles de espectadores que acudieron el domingo al Estadio Santiago Bernabéu debieron salir de él en un estado en el que seguramente se mezclaban la decepción, la indignación y el asombro. Si la selección portuguesa de fútbol hubiese perdido el domingo por diez o doce goles a cero, no hubiese quedado tan malparada y tan empuñecida ante los aficionados españoles como ha quedado ahora, después de esta mínima pero aplastante derrota. Porque lo peor que le puede suceder a un equipo de fútbol no es perder; lo peor que le puede suceder a un equipo de fútbol no es llevar el brío y el coraje hasta más allá de donde puede permitir la más blanda interpretación del Reglamento y la más ancha manga de un árbitro «qualunque»; lo peor que puede sucederle a un equipo de fútbol no es tampoco renunciar de antemano a construir juego y dedicarse, sistemática y organizadamente, a destruir el juego que intenta crear el equipo contrario. Lo peor que le puede suceder a un equipo de fútbol es consumir los noventa minutos de un partido en realizar actos que están a distancia de antipodas de los actos que se llaman deportivos. Y esto es —lo digo con toda tristeza— lo que sucedió el domingo 13 de abril de 1958, en el Estadio Santiago Bernabéu, a la selección nacional de fútbol de Portugal.

### PROLOGO PARA FRANCESES.

Denuncio por escrito. He de acusar a monsieur Lequesne, distinguido flautista francés que se paseó por el campo de Chamartín con un pito, como se podía haber paseado con un bote, de haber sido responsable, por inhibición, de la perpetración de un delito de lesa deporte y casi de allanamiento de morada. Si monsieur Lequesne, que actuó con la complicidad de monsieur Fauquembergue y monsieur Dervillers, hubiese mostrado una pizca siquiera de autoridad en el momento necesario, nos hubiese preservado de contemplar el desgraciado accidente de Chamartín. Pero monsieur Lequesne asistió, no como juez, sino como embebecido turista, a un encuentro que desde el principio tuvo muy poco, apenas la apariencia, de futbolístico. No se trata de que aplicase particulares criterios ni de que mostrase una singular interpretación del Reglamento; no se trata tampoco de que sufriese alguno o muchos errores en la apreciación de las jugadas. Todo eso hubiera sido disculpable con un poco de benevolencia, y hubiese traído como consecuencia sólo un resultado injusto del partido, en el peor de los casos. Pero, no. Monsieur Lequesne es responsable de una falta mucho más grave: la de consentir que los jugadores portugueses se dedicasen, con descaro y desfachatez, a impedir que sobre el césped de Chamartín se jugase, mejor o peor, al fútbol. Una gran parte de las acciones realizadas por los jugadores portugueses en el terreno de juego no tienen otro trato posible, desde el punto de vista del árbitro, que la expulsión inmediata del actor fuera de los límites del campo. Cuando comenzaron a hacer sobre la hierba hechos insólitos y manejos extraños a lo que debe ser el fútbol, monsieur Lequesne tendría que haber tomado las mismas decisiones que si algunos de los elementos contendientes se hubiesen empeñado en pasear por el campo montados a caballo, arrastrando un cañón o empujando un cochecito con un niño recién nacido. El árbitro no hizo nada ante aquella extraña e irritante demostración, y se armó rápidamente la marimorena. Los seis blancos y los cinco morenos de la selección portuguesa iniciaron una serie encadenada de actitudes, ademanes y agresiones dirigidas a descomponer al adversario, irritar al público y dejar que el tiempo siguiera su curso y cumpliera su plazo de juego sin que el balón pudiera ser llevado de una a otra parte de la manera que es normal en un partido de fútbol. Como tales actitudes consiguieron durante ochenta y seis minutos su propósito y alcanzaron su objetivo, algunos españoles se pusieron a la réplica y sobre el campo se produjo una colisión que nada o muy poco, como digo, tenía que ver con un encuentro de fútbol.

### LECCION PRIMERA.

La primera enseñanza que se deriva de la historia del encuentro debe servir a los propios portugueses. Siempre, desde hace muchos años, ha sido extremada y enardecida la rivalidad deportiva entre España y Portugal, los dos países hermanos, que, precisamente por serlo, ponen gran ardor, entusiasmo y voluntad en conseguir la victoria en todos sus encuentros deportivos. El hecho de que en toda la historia del fútbol ibérico el equipo nacional portugués nunca haya logrado ganar en España a nuestra selección nacional puede ser circunstancia que estimule a nuestros hermanos y vecinos a acrecentar su ardor, entusiasmo y voluntad en busca del triunfo; pero no debe inducirlos al ofuscamiento de perseguir un fin loable torciendo y degenerando los medios, ni debe hacerles caer en un exacerbado y escocido complejo de inferioridad hasta el punto de intentar ganar un partido de fútbol sin aceptar ni

cumplir las más elementales reglas de principio de ese deporte. Primero, jugar, y luego, vencer. Porque la limpieza de un historial deportivo no se mide sólo por los resultados de los encuentros, y de nada sirven al legítimo orgullo los brillos de la victoria cuando están apagados debajo de una capa imprestante, más de pena que de gloria. La selección portuguesa de fútbol tiene, al parecer, jugadores con calidad y facultades suficientes para intentar vencer alguna vez, y aunque sea de chamba o de chiripa, a la española en los propios campos españoles. Y digo «al parecer», porque fueron los mismos jugadores portugueses quienes se empeñaron en dejar escondidas sus calidades y facultades deportivas, sepultadas bajo un alud de diversas demostraciones, desde las catalogadas en el diccionario de faltas de educación pública, hasta las que son propias de circo de fieras y payasos. Que conste que decimos todo esto porque nos duele la provocación de los jugadores portugueses tanto como las réplicas de los jugadores españoles, y porque sabemos que el recíproco y entrañable afecto que nos liga con nuestros hermanos de Portugal nos permite hablar de nuestras cosas comunes sin andarnos por las ramas de los eufemismos, los disimulos o las hipocresías. Queremos que el partido del domingo sea lección para el fútbol portugués, al que deseamos toda suerte de éxitos, pero al que deseamos con más fervor toda clase de aciertos y de constantes noblezas. Exactamente igual que al nuestro. Nos entristece y nos fastidia, como deportistas y como hermanos de los portugueses, que éstos, en el momento culminante y seguramente más brillante de su fútbol, no hayan acertado a dejar constancia de ello en Madrid. Nos duele que la justicia nos impida hoy estampar en el papel todos los piropos y alabanzas que para el fútbol portugués tenemos dispuestos en el punto de nuestra pluma de cronistas. Otra vez será, aunque quizá sea fiarlo para largo, porque la Historia a todos debe servir de maestra. Esta es la primera lección, para quien quiera aprenderla. En fútbol, gana quien juega al fútbol. No se debe jugar al fútbol con quien no quiere jugar al fútbol. Antes de jugar al fútbol, es conveniente ponerse de acuerdo en una elemental definición de lo que es el fútbol.

### EL SUMARIO.

En este periódico, el redactor de sucesos se llama don Carlos Bendito. El abajo firmante es, hoy por hoy, sólo un humilde cronista de fútbol. La esencial y remota relación que con el fútbol pueda guardar el acontecimiento del domingo en Chamartín, creo que ha quedado expuesta. Con algo más que voy a añadir, considero rematada mi obligación del día y me declaro exento del deber de informar con pormenor de lo accidental e incidental del partido del domingo. Debo reconocer, sin embargo, que desde hoy, y gracias a este último encuentro España-Portugal, conozco mucho mejor que antes qué cosa es fútbol. Porque ahora sé muchas de las notas que hay que negarle al fútbol para que sea fútbol. Esta es la segunda lección. Aunque no lleguemos a saber cómo debe jugar España al fútbol, la selección portuguesa nos ha enseñado, con un excelente y completísimo muestrario, cómo no debe jugarse al fútbol en España. Ni más ni menos.

La crónica estricta del encuentro acaba pronto. Se reduce a lo siguiente: De haber intentado jugar, los portugueses —seis blancos y cinco negros— hubiesen jugado bien, con resistencia y velocidad. De haber podido jugar, los españoles hubiesen jugado mejor. Poco más o menos, así: Seguro y firme, Carmelo. La defensa, ancha y seria, en Garay; de limpio tajo, en Quincoces, y algo más débil, en Callejo. La línea de volantes tuvo en Santisteban un medio penetrante, con excelente colocación y espumoso bullido, y en Zárraga mostró eficacia, contundencia y aguante. Di Stefano fue, una vez más, y ésta de manera extraordinaria, el jugador sabio, el profesional generoso, el deportista ilustre y el fenómeno perseguido y acosado. Su actuación fue sencillamente inimitable. Su gol fue un prodigio de técnica, de serenidad y paciencia, e incluso de intuición psicológica. Marsal y Rial, un tanto desvaídos y adormilados al principio, presentaron después batalla, arriesgaron el físico y buscaron el gol que no llegaba con terquedad y brío. También Gento, en la última media hora, se recobró algo de una como apatía o pesadumbre que aparentaba. Y Tejada llenó de buena voluntad y algún acierto su invencible lentitud.

Cuatro minutos antes del fin, ni el fútbol ni el gol habían comparecido en el Estadio. En ese instante, Di Stefano fue obstruido dos veces consecutivas al ir a lanzar un golpe franco sobre la puerta de Carlos Gomes, chocando en la segunda de ellas con el recalcitrante obstruccionista. A la de tres, lanzó un tiro como de catapulta, raso, duro, con pólvora y latines dentro, que entró hasta la red portuguesa, dejando burlado a todo el equipo luso, impartida la justicia, reafirmada la Historia e instalada la descansada alegría en el corazón de los españoles.

Los bandos formaron así: España: Carmelo, Quincoces, Callejo, Santisteban, Garay, Zárraga, Tejada, Marsal, Di Stefano, Rial y Gento.

Portugal: Carlos Gomes, Virgilio, Angelo, Graça, Miguel Arcanjo, Torres, Duarte, Coluna, Matateu, Rocha y Hernani.

Jaime CAMPANY

## EL MADRID LLEGO AYER POR LA TARDE A BUDAPEST

### HOY CELEBRARA UN LIGERO ENTRENAMIENTO EN EL CAMPO DE NEPSTADIUM

BUDAPEST. — Ha llegado a esta capital, a las 17.40 horas, el avión en que han realizado el viaje desde Madrid los jugadores, directivos y partidarios del Real Madrid.

La expedición madridista, presidida por Santiago Bernabéu, presidente del Real Madrid, y Alfonso de la Fuente Chaos, presidente de la Federación, emprendieron el viaje en la capital española a las doce y media de la tarde.

Todos los componentes de la expedición se alojaron durante su estancia en Budapest en el hotel Isla Margarita.

Carniglia, entrenador del Real Madrid, manifestó a los periodistas en el aeropuerto que sus jugadores habían tenido un buen viaje, y que todos ellos se encuentran en buenas condiciones.

«Unicamente los seis jugadores que participaron en el duro partido de ayer contra Portugal están «algo cansados», declaró Carniglia.

Manifestó asimismo que hoy realizarán sus jugadores un entrenamiento ligero, y terminó diciendo que el Real Madrid opondrá al Vasas el mismo equipo que venció en Chamartín por cuatro goles a cero.

Don Santiago Bernabéu, presidente del Real Madrid, en declaraciones a los periodistas que

esperaban al equipo en el aeropuerto, manifestó:

«Deseo que el Real Madrid-Vasas del miércoles sea un buen partido y que resulte ganador el mejor de los dos equipos.»

Pese a los cuatro goles que tiene el Vasas por su derrota por cuatro a cero en Madrid, la expectativa existente por el encuentro de mañana es enorme entre los aficionados locales.

El campo de Nepestadium, donde se celebrará el partido, que tiene una capacidad de 105.000 personas, registrará de seguro un lleno completo. (Aifil.)

### EL VASAS ANUNCIA CAMBIOS EN LAS LINEAS DEFENSIVAS

BUDAPEST. — El entrenador del Vasas, Illovsy, ha anunciado que la alineación de su equipo será ésta:

Portero: Kamaras. Defensas: Karpati, Kontha. Medios: Barfy, Teleki, Berend. Delanteros: Raduly, Csordas, Szilagy, Bundzsak y Lenkey.

Los jugadores del Vasas se encuentran concentrados en el hotel Vereos Csillag (Estrella Roja), situado en una de las colinas que rodean a Budapest. Los jugadores realizarán un ligero ejercicio físico hoy, ha manifestado Illovsy.

El partido será dirigido por un árbitro y dos jueces de línea franceses, que aún no han llegado a la capital húngara.

Ha llovido en Budapest, pero se espera que el terreno de juego del Nepestadium se halle en perfectas condiciones si la lluvia cesa hoy. (Aifil.)

## España, 1; Portugal, 0

ESTE PARTIDO HA SIDO JUGADO  
CON EL BALON MARCA  
"INVICTO"

VENTA EXCLUSIVA EN  
**CASA MELILLA**  
BARQUILLO, 6 MADRID

## OTRA GRAN VICTORIA DE FRED GALIANA EN BUENOS AIRES

### EL PUGIL ESPAÑOL GANO AL ARGENTINO BENELLI POR INFERIORIDAD EN EL TERCER ASALTO

BUENOS AIRES. — En el Luna Park, ante un público muy numeroso, que viene siguiendo con interés las magníficas actuaciones del púgil español Fred Galiana, se celebró una velada de boxeo, en el curso de la cual, que al igual que en anteriores momentos, presentaba el Galiana, fué declarado vencedor por K. O. técnico, en el tercer asalto, frente al boxeador argentino Pedro Benelli.

El boxeador argentino, que con este resultado ha sufrido la primera derrota de sus actuaciones en el terreno profesional, se vio netamente desbordado desde el comienzo por la excepcional clase y experiencia de su adversario, que al igual que en anteriores ocasiones realizó una magnífica exhibición.

Al terminar la pelea, Benelli, que no rehuyó el combate en

ningún momento, presentaba el rostro completamente ensangrentado.

Desde el comienzo del combate se advirtió la supremacía del español, pese a que Benelli consiguió hacer llegar a destino dos ganchos de izquierda y un derecho, mientras tuvo que encajar una serie de ganchos al cuerpo, un «uppercut» y dos directos al rostro.

En el segundo período Galiana se empleó más a fondo y castigó con dureza al argentino, que hubo de limitarse a una labor defensiva, procurando refugiarse en el cuerpo a cuerpo y aguantar algunas potentes series del español.

Mediado el tercer asalto, el árbitro declaró suspendido el combate, a la vista del estado en que se hallaba Benelli, con el rostro congestionado y manando sangre. (Mencheta.)



# LOS "BES" LOGRARON UN EMPATE A CERO EN LISBOA

La corrección de ambos equipos hizo que el encuentro se desarrollase por cauces normales

FALLO LA LINEA MEDIA ESPAÑOLA Y LOS PORTUGUESES EVIDENCIARON UNA LENTITUD EXCESIVA EN SU JUEGO

LISBOA.—La nota más destacada del encuentro jugado entre las selecciones B portuguesa y española fue la corrección existente a lo largo del mismo, dando lugar a que el árbitro no tuviera que intervenir para sancionar jugadas de peligro. Luego, en tono casi tan pronunciado, el ambiente de gran deportividad por parte del público, originando que los españoles no se encontrasen en un ambiente hostil y dando la sensación de no hallarse fuera de su marco habitual.

Por lo demás, la calidad técnica resultó bastante baja, así como modesta la acción de conjunto de ambas selecciones, las cuales supeditaron todo su esfuerzo

al de sus individualidades, con las que pretendieron alcanzar la victoria, que esta vez, sin veleidades no se inclinó por ninguno de los contendientes.

El dominio fue alterno, más que nada debido al viento reinante, lo que hizo que el que jugó a su favor dominara algo más.

España, aquí considerada superior técnicamente, no ha estado a la altura de sus componentes, teniendo en cuenta la actuación individual de cada uno de los jugadores en sus Clubs habituales. Ahora bien, lucharon con afán de victoria y pelearon sin desmayo para obtener el triunfo, por lo que no puede achacarse estas deficiencias de orden técnico, más bien derivadas de la falta de compenetración.

De todo ello se desprende que la contienda tuvo escasas fases interesantes, jugándose generalmente con monotonía y destacando sólo las acciones individuales de algunos delanteros, tanto por parte de Portugal como de España, que fueron las que dieron algo de pimienta a un condimento insulso.

En cuanto a la selección de Portugal, si bien ha mejorado con relación a precedentes actuaciones su nivel técnico no roza siquiera lo normal, acusándose excesiva lentitud en el desarrollo de las jugadas, que quieren paliar con virtuosismos que en realidad no paseen, por lo que su fútbol adquiere tonalidades grises, que no llegaron a convencer a los aficionados congregados en el Estadio Nacional.

Dicho lo que antecede, fácil es comprender que el resultado, insustitutos, fuese justo y exacto reflejo de lo ocurrido sobre el terreno de juego. Si Portugal tuvo en sus botas la consecución de

un gol, otro tanto ocurrió a España; pero lo más prudencial fue que el marcador no entrara en funciones.

En el orden individual, y por parte española, destacó el meta Araquistain, formidable bajo los palos, respondiendo a la confianza que en él se depositó. El resto de los españoles, poniendo en el empeño entusiasmo y mucho tesón, aunque el ensamble de las líneas dejó que desear.

Por parte portuguesa, los medios fueron los elementos más activos y eficaces, y si la delantera debutó con alguna reiteración sobre los dominios de Araquistain, en la forma de llegar hasta aquéllos no lo hicieron con brillantez, sino por la ayuda que constantemente recibieron de los volantes. El sistema de defensa, bueno, en líneas generales, vigilando de cerca a los delanteros españoles, y por el portero, Vital, también se lució en intervenciones de algún compromiso.

El arbitraje satisfizo a ambas selecciones y público.

A las órdenes del colegiado francés M. Groppe, auxiliado en las bandas por liniers de su misma nacionalidad, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

ESPAÑA.—Araquistain; Mestre, Olivella, Elizondo; Gordjeu, Etxura; Antoniet, Biempica, Navarro, Ricardo y Torres.

PORTUGAL.—Vital; Polido, Pacheco, Vicente; Vaz, Alfredo; José Augusto, Faia, Teixeira, Miguel y José Pedro. (Mencheta.)

## El Barcelona y el Young Fellows empataron a cuatro

LOS HUNGAROS CZIBOR Y KOCSIS FUERON LAS FIGURAS DEL PARTIDO

BARCELONA.—En el estadio Juan Gamper se celebró el encuentro amistoso internacional entre el Barcelona y el Young Fellows, de Zurich, terminando con empate a cuatro tantos.

Los equipos formaron así: Barcelona.—Ramallets; Maya, Brugué, Gracia; Sanchiz, Bosch; Hermes González, Sampedro, Kacsas, Rivera y Czibor.

Young Fellows.—Armuzzi; Kilgus, Wespes, Cavadini; Reutlinger, Mutner; Schennach, Kocsis, Bossi, Buhtz, Ebner.

Empezó el encuentro con ataques del Barcelona, y a los tres minutos, Czibor marcó el primer tanto barcelonista.

A los diez minutos un centro de Kocsis dio lugar a un espectacular remate de cabeza, en plancha, de Bossi, quien estableció la igualdad a un tanto.

Cuando se llevaban treinta y un minutos de juego, un fallo de Brugué descolocó a Ramallets y Bossi consiguió el segundo gol suizo.

A los cuarenta y dos minutos un avance de los helvéticos fue coronado con un tiro de Buhtz, que fue el tercer tanto para su equipo.

En el segundo tiempo Golcolea sustituyó a Ramallets y Rivelles a Sampedro en el Barcelona.

Al minuto de reanudado el juego se produjo un avance a cargo de Kacsas-Czibor, que permitió a Rivelles rematar por

bajo, consiguiendo el segundo gol barcelonista.

A los catorce minutos Rivera estableció la igualdad a tres tantos.

Replicaron inmediatamente los suizos y a los veintidós minutos un despeje flojo de Maya lo aprovechó Kocsis para de tiro a media altura lograr el cuarto tanto para su equipo.

En la fase final del partido el Barcelona luchó con gran coraje para conseguir la igualdad, que no se produjo hasta los treinta y ocho minutos, como consecuencia de un tiro de Hermes González, que fue rechazado flojamente por Kilgus y que aprovechó Rivera para, en forma imparitable, enviar la pelota al fondo de la portería.

El conjunto del Young Fellows causó buena impresión por su juego rápido y la facilidad del remate de sus delanteros, entre los que destacó el húngaro Kocsis y Bossi. También cabe destacar al joven portero Armuzzi, que tuvo intervenciones magistrales, especialmente en el segundo tiempo.

En el Barcelona toda la atención estuvo concentrada en la labor del jugador húngaro Czibor. Este hizo honor a su fama de indiscutible figura internacional, ya que realizó jugadas espectaculares y de gran mérito, mostrándose asimismo como un fácil y desconcertante rematador.

## RESULTADOS DE TERCERA DIVISION

Primer grupo.—Arenal, 1; Zeltia, 4; Arsenal, 1; Turista, 1; Lemos, 0; Arosa, 2; Pucetareas, 3; Juvenil, 1; Fabril, 0; Ordene, 3; Cambados, 2; Orense, 1; Gran Peña, 5; Flavia, 2.

Cuarto grupo.—Vitoria, 5; Beasain, 3; Tolosa, 2; S. Sebastián, 2; Anaitasuna, 8; Touring, 3; Azcoyen, 5; Hernani, 1; Calahorra, 1; R. Unión, 1; Elgoibar, 1; Logroñés, 2; Izarra, 1; Irutia, 1; Mirandés, 8; Oberena, 0; Villafraña, 2; Tudelano, 2.

Quinto grupo.—N. Uncia, 11; Caspe, 0; Monzon, 2; Arenas, 0; Barbastro, 4; Tauste, 0; Sabiñánigo, 1; Jaca, 0; Gallur, 1; Binéfar, 0; Amls, 6; Utebo, 0; Teruel, 6; Triasu, 1; Fraga, 6; Calatayud, 0.

Sexto grupo.—San Martín, 3; La Cava, 0; San Andrés, 1; Adriánense, 0; Tortosa, 1; Europa, 0; Badalona, 4; Horta, 1; Olot, 2; Mercantil, 3; Sans, 2; Amposta, 0; Llerda, 0; Hospitalet, 0; Vich, 5; Manresa, 2; Gironella, 1; Mataró, 2; Artiguense, 1; Tarragona, 1; Puigregit, 2; Fabra Coats, 2.

Séptimo grupo.—Pueblo Seco, 4; San Celoni, 1; Balaguer, 8; Igualada, 1; Reus, 0; Rapitense, 2; Júpiter, 9; Bañolas, 1; Mollet, 4; Manlleu, 1; Sabadell, 5; Gramanet, 3; Calella, 2; Figueras, 1; Sallent, 1; Moncada, 1; Iberia, 4; P. Nuevo, 3; Agut, 2; Guixols, 2; Vilafraña, 0; Seo Ur, 0.

Octavo grupo.—Manacor-Porreras (suspendido); Alaró, Constancia (suspendido); Murense, 1; Mahón, 0; Atlético Ciudadela, 2; Mallorca, 0; Atlético Baleares, 2; Alayor, 0; Menorca, 4; Poblense, 0; Felanitx, 2; Binisalem, 0; España, Soller (suspendido).

Noveno grupo.—Se nan suspendido todos los partidos, excepto el Burriana, Alberique, con el resultado 4-1 a favor del primero.

Décimo grupo.—Suspendidos todos los partidos, menos Cartagena, Eldense, que terminó 13-0 a favor del primero.

Undécimo grupo.—Linares, Trafalgar (suspendido); Iliturgi, 3; Peñarroya, 0; Ubeda, Malagueño (suspendido); Puente Genil, 6; Bastetana, 0; Pozoblanco, 1; Martos, 0; Antequera, 1; Córdoba, 3; Guadix-Lucentina (suspendido); Almería-Villa del Río (suspendido); Melilla-Real Granada (suspendido); Castro, 1; Ronda, 0.

Duodécimo grupo.—Lora, 1; Mahón, 0; Balompédica, 5; Barbate, 1; Portuense, 3; Utrera, 0; Los Barrios, 1; Hércules, 1; Puerto, 5; Gaditana, 0; Jerez, 1; Coria, 0; Imperio, 1; Arcos, 0; Valverdeña, 1; Algeciras, 0; La Palma, 1; Marchena, 1; Ayamonte, 3; Puerto Real, 3.

Décimotercer grupo.—C. Rodrigo, 2; Salamanca, 2; San Pedro, 2; Europa, 0; Arandina, 6; Benavente, 3; Leónés, 2; Cacereño, 1; Castilla, 5; Juventud, 2; Zamora, 1; Juvenil, 0; Burgos, 3; Palencia, 0; Plasencia, 3; Astorga, 0; Júpiter, 2; Béjar, 0; Hu. llera, 3; Ponferrada, 0.

Décimocuarto grupo.—Getafe, 3; Emeritense, 2; Agromán, 5; Guadalupe, 1; Avila, 3; Toledo, 2; Cam. banchel, 4; Femsa, 3; Alcazar-Aran, juez (suspendido); Segoviana, 1; Moral, 1; C. Sotelo-P. Móvil (suspendido); Manzanares, M. Metálicas (suspendido); Conquense, Leganes (suspendido); Don Benito, 3; Manchego, 1.

## Italia, vencedora en el Torneo Juvenil de la F. I. F. A.

GANO EN LA FINAL A INGLATERRA POR 1-0

LUXEMBURGO.—En el partido final del Torneo Juvenil de la F. I. F. A. Italia venció a Inglaterra por uno a cero.

Los italianos, desde el primer momento, se lanzaron al ataque y bombardearon constantemente la meta defendida por Reader. El conjunto italiano dominó a los ingleses en técnica y juego, mientras que el equipo inglés decepcionó por ser demasiado lento.

A los dieciséis minutos, Oltremari obtuvo un pase de Trebbi y marcó el único tanto del encuentro. (Alfil.)



**lambretta**

VENTAS EN ESPAÑA

**Serveta, S.A.**

Comercial lambretta

MADRID: Ferroz, 42-Teléf. 471265

## Victorias locales en los tres partidos jugados en Segunda División

BETIS, 5; MALAGA, 2

SEVILLA.—El encuentro fue de neto dominio bético. No obstante, el Betis ofreció falta de conjunción en sus líneas media y defensiva. La espléndida actuación de los delanteros superó el inconveniente, así como el que ofrecía el mal estado del terreno. El Málaga evidenció falta de preparación física y de compenetración entre sus hombres. Los dos tantos del Málaga fueron conseguidos gracias a la mala actuación de los defensas laterales béticos, que dejaron al descubierto a su portero.

A los doce minutos, Vila, aprovechando un defectuoso despeje de la defensa malagueña, consiguió el primer tanto. El segundo lo consiguió el mismo jugador, que se adelantó sobre la puerta para empalmar un centro de Loli. A los treinta y un minutos, otro rechace da ocasión a Castañón para batir al guardameta por tercera vez. Tres minutos más tarde, Vila, en una impresionante arrancada, dribla a varios jugadores y, finalmente, al portero, colocando después un gol con toda comodidad, llegando al descanso con el resultado de 4-0.

En la segunda parte continúa el dominio bético, apenas contrarrestado por algunas arrancadas malagueñas. A los veinticinco minutos, Bernardi recoge un centro y logra el primer tanto para su equipo. A los veintiocho, Vila empalma un saque de esquina lanzado por Del Sol, y lo lleva a la red. El último gol de la tarde es obra de Ionardi, quien a los treinta y seis minutos remata con fortuna un saque de banda. En los últimos segundos, Mangui sufre un esguince y tiene que ser retirado del campo por sus compañeros.

Destacaron en el Betis todos sus delanteros, y en el Málaga, Bernardi, Mangui y Galache. (Alfil.)

SESTAO, 3; SANTANDER, 2

SESTAO.—Se ha celebrado en Las Llanas el partido Sestao-Santander, correspondiente a la jornada del día 4 de mayo, con el resultado de 3-2 a favor del primero.

Arbitró el señor Irastorza, deficientemente, y las alineaciones fueron:

SESTAO: Edu; Sangroniz, Gómez, Eraña; Portilla, Aranguiz; Uriarte, Prieto I, Santamarina, Lasuen y Prieto II.

SANTANDER: Lobera; Somarriba, Santamarina, Trueba; Pardo, Félix; Elizondo; López Rico, Vicedo, Alsúa y Mesones.

En el primer tiempo el Santander realizó un juego académico, pero un tanto frío, en contraste con el Sestao, que, además de desarrollar buenas combinaciones, superó en coraje a su adversario.

A los doce minutos, Edu desvió un tiro del extremo izquierdo santanderino, pero Vicedo, que iba lanzado, remató el primer gol forastero.

Llegó el empate a los veintidós minutos, en un disparo colocado de Lasuen, y en un córner, a los cuarenta y tres, Prieto I, rematando de cuchara y de espaldas al marco, consiguió un magnífico gol, situándose el marcador con 2-1 favorable al Sestao, y concluyendo así la primera parte.

En la continuación, el Santander se mostró más codicioso. A los veinticuatro minutos, en un barullo, Alsúa chutó por alto, estableciendo el empate a dos; pero a los treinta y tres, de tiro flojo y afortunado, Santamarina alcanzó el gol de la victoria local.

El árbitro expulsó a Santamarina, del Sestao, y Santamarina, del Santander, por incorrección mutua, a los treinta y ocho minutos.

BASCONIA, 3; AVILES, 2

BASCAURI.—En Basosolay el Basconia ha vencido al Avilés por tres a dos.

Este partido, que estaba aplazado correspondía jugarse el día 6 de abril.

Dirigió la contienda, discretamente, el señor Vilalta, y los equipos formaron de este modo:

BASCONIA: Calvo, Eraña, Lasheras, Rentería; Arbulo, Gaztelu; Mario, Celayeta, Saiz I, Antonio y Pascual.

AVILES: Romero; Mantido, Mario, Selona; Barbeito, Florin; Taranco, Pajares, Roja, Soport y Marcos.

En el primer tiempo no hubo más que un gol, en favor del Avilés, logrado por Marcos, de buen tiro, al aprovechar un servicio de Rojas.

A los nueve minutos de la segunda parte, y tras la ejecución de un córner, Gaztelu tiró entre varios jugadores que tapaban al portero, consiguiendo el empate. Poco después, y en rápida sucesión, a los catorce y quince minutos, Arbulo y Celayeta, respectivamente, se apuntaron los goles segundo y tercero del Basconia.

Entonces el Avilés, que inició el segundo tiempo jugando a la defensiva, adelantó sus líneas, pasando a dominar, entre el desconcierto de medios y defensas locales.

Sport, a los cuarenta minutos, consiguió el segundo gol asturiano, pero ya no sufrió más alteraciones el marcador, aunque la presión de los forasteros produjo varias situaciones de peligro para la meta local.

El portero del Basconia, Calvo, se lesionó a los veintidós minutos, en una arriesgada salida a los pies de Taranco, teniendo que sustituirle el suplente, Esparza. (Mencheta.)



# VICTORIA DE LA SELECCION ESPAÑOLA DE BALONCESTO SOBRE LA SUIZA

CAMPEONATO DE ESPAÑA DE PELOTA AFICIONADOS

**Cataluña clasificada para las semifinales de mano individual y cesta punta**

**BARCELONA.**—Se celebró el encuentro Cataluña-Vizcaya, correspondiente al Campeonato de España de aficionados de la Liga Nacional de Federaciones de Pelota.

En pala corta, Esparza-Beraza (Vizcaya) vencieron a Hernández-Combau (Cataluña) por 40-32.

En mano individual, Sotelo (Cataluña) batió a Alvarez (Vizcaya) por 18-11, y en mano por parejas, Chiquito de Cenicer-Marro (Cataluña) vencieron a Urien-Berasaluce (Vizcaya) por 22-13.

El equipo de la Federación Catalana se ha clasificado para las semifinales en las especialidades de mano individual y cesta punta.

\*\*\*

**DURANGO.**—En el Frontón Municipal se han jugado los partidos de pelota correspondientes al Torneo de Federaciones entre Vizcaya y Cataluña con el resultado siguiente:

Pala: Dufabeitia y Castro (Vizcaya), 30; Vila y Zuazu (Cataluña), 40.

Cesta punta: Odamburu y Claudio (Vizcaya), 13; Hermanos Ballet (Cataluña), 40. (Mencheta.)

— NAVARRA, 2; ALAVA, 1

**PAMPLONA.**—Se han disputado los últimos partidos de pelota correspondientes al Torneo de Federaciones de pelota aficionados con estos resultados:

En pala corta, los navarros Echeverri y Urrutia vencieron a los alaveses Larrea y Vidal Abarca por 40-28.

En mano individual, Chiquito de Bernedo, de Alava, ganó a Divason, de Navarra, por 18-16.

En mano por parejas, Ezponda y Yaniz, navarros, vencieron a Irizar y Carain, alaveses, por 22-13.

## EL JAÉN Y EL BELENENSES NO CONSIGUIERON INAUGURAR EL MÁRCADOR

**EL DELANTERO CENTRO PORTUGUES VICTOR SILVA RESULTO GRAVEMENTE LESIONADO**

**JAÉN.**—Se celebró el encuentro internacional amistoso entre el Jaén y el Belenenses, de Lisboa, que terminó con empate a cero.

El marcador no ha reflejado en esta ocasión la realidad del juego practicado, puesto que el Jaén con un poco más de suerte en los remates ha podido conseguir, por lo menos, dos goles, a magníficos tiros de Cerrillo y Atienza.

El equipo portugués ha causado buena impresión por su rapidez, trabazón de líneas y preparación física, con juego de buena calidad, si bien en los finales del encuentro se replegó sobre su puerta acusando el esfuerzo realizado durante todo el partido en el que hubo de luchar contra el buen juego del Jaén y la pesadez y dificultades del terreno.

Como consecuencia del juego viril por ambos bandos, hay que lamentar la grave lesión que sufre el delantero centro portugués Victor Silva, muchacho de diecinueve años de edad, natural de Lisboa, que fue asistido por el doctor Cañada y el médico de su equipo de fractura completa de tibia y peroné derechos, lesión ocasionada en un fuerte encontronazo con el portero local Varea, al arrojarse éste a los pies del lusitano para arrebatarse el

## Antes de comenzar el encuentro se rindió un homenaje al veterano Kucharski, que jugaba su cincuenta partido internacional

**HUESCA.**—En el Parque de Deportes, con un lleno completo, se jugó el quinto encuentro de baloncesto España-Suiza, que fue ganado por el equipo español por 69 puntos a 42.

Antes de comenzar el encuentro se rindió un homenaje al jugador de la selección española Eduardo Kucharski, el cual cumplía con este partido el 50 de su actuación internacional.

Al comenzar el juego, el equipo español forma con los siguientes jugadores: Kucharski, Brunet, Trujillanos, Parra y Alfonso Martínez.

**SUIZA:** Voisen, Allbrecht, Deforai, Rithauser y Fillietas.

Cocienza el juego abriendo el marcador el conjunto suizo por mediación de Allbrecht. Seguidamente España se adelanta en el marcador, y logra ponerlo 9-2 a su favor.

En el equipo español falta acierto en el enceste, y se hacen las primeras sustituciones, después que Suiza ha conseguido disminuir distancias y dejar el marcador en 23-19, a favor de España.

El juego es poco brillante, y los españoles no rompen la defensa suiza. Se registraron algunos contrataques por parte de los suizos, muy buenos, llegando al descanso con ventaja española por 27-21.

Como impresión de esta primera parte, España no ligó juego y falló pases y claros encestes. El mejor en el remate fue Parra.

**ESPAÑA MEJORA SU JUEGO EN EL SEGUNDO TIEMPO**

Al empezar el segundo tiempo,

el público anima a los españoles, registrándose una bonita jugada del equipo nacional hispano, que remata Parra con enceste.

Se afianza el equipo español y consigue agrandar la distancia en el marcador, que es de 35-23.

En el ataque de España, Lluís se muestra peligroso y pone mucho nervio a la jugada.

Cada vez, la distancia en el marcador a favor de España es mayor, saliendo el jugador Moreno, que es ovacionado.

Cuando faltan tres minutos para terminar, España va ganando por 63-40. En este momento, el jugador suizo Voisen sale, por tener cinco personales, siendo sustituido por Deforet.

Todavía España consigue aumentar su ventaja en el marcador, habiendo conseguido en este segundo tiempo España 42 puntos por 21 Suiza.

Finaliza el encuentro con la victoria española de 69-42 tantos.

Marcaron por España: Kucharski (1), Brunet (4), Hernández (10), Parra (16), Alfonso Martínez (20), Lluís (3), Sevilla (2), Borrell (2), Capel (4), Moreno (1) y Emiliano (6).

Suiza: Voisen (15), Allbrecht (8), Deforet (2), Rithauser (5), Weilenmann (6) y Currat (6).

Arbitraron los colegiados franceses señores Renaud y Lewis, que tuvieron una actuación lucida. (Mencheta.)

**COMENZO LA FASE FINAL DEL CAMPEONATO NACIONAL DE LA SECCION FEMENINA**

**ZARAGOZA.**—Han comen-

zando a celebrarse los Campeonatos nacionales de baloncesto en sus cuartos de final, de la Sección Femenina.

En la categoría de Juventudes se registraron los siguientes resultados:

Liceo Francés, de Barcelona, 31; Sagrado Corazón, de Guipúzcoa, 14.

Coruña, 19; Teresianas, de Valencia, 11.

Coruña, 23; Liceo Francés de Barcelona, 21.

En la categoría de Sindicadas: Coruña, 30; Guipúzcoa, 21.

Zaragoza, 28; Standard, de Madrid, 20; 8

**AJEDREZ**

**Jimeno venció en los cuartos de final del Campeonato de España**

**SALAMANCA.**—Se han celebrado en el Circulo Mercantil Agrario y Ganadero, los cuartos de final del Campeonato de España de Ajedrez, en los que han tomado parte los representantes de las Federaciones Castellana, Extremeña, Alcantina, Vallisoletana, Valenciana y del Oeste.

Después de estos partidos clasificatorios pasan a jugar las semifinales, en Alicante, los siguientes componentes:

1. Jimeno, Castellana, 5 puntos
2. Fernández, Valencia, 4,5.
3. Guerra, Valladolid, 4,5.
4. López, Castellana, 4. (Mencheta.)

## EL BELGA VERVEST, CAMPEON EUROPEO DE BILLAR A LIBRE

**ORTI-VELEZ, CAMPEON ESPAÑOL SE CLASIFICÓ EN ULTIMO LUGAR**

**BERLIN.**—Resultados de las últimas partidas del Campeonato de Europa de Billar, partida libre:

Vervest, Bélgica, vence a Galmiche, Francia, por 500 carambolas con nueve entradas, serie mayor de 399 y promedio de 55,55, contra 36-8-12-4.

Van Hassel, Bélgica, vence a Spielmann, Alemania, por 500-2-254-250, contra 15-2-15-7,5.

Vervest, Bélgica, vence a Beckman, Holanda, por 500-3-191-106,6, contra 19-3-17-6,33.

La clasificación general y final es la siguiente:

1. Vervest, Bélgica, 14 puntos.
2. Van Hassel, Bélgica, 12.
3. Spielmann, Alemania, 8.
4. Beckman, Holanda, 8.
5. Pinto, Portugal, 6.
6. Galmiche, Francia, 6.
7. White, Alemania, 0.
8. Orti-Velez, 0.

## Holanda derrotó a Bélgica en fútbol

**AMBERES (Bélgica).**—Por 7-2 ha ganado Holanda a Bélgica el partido internacional de fútbol jugado entre ambos equipos. El equipo holandés marcó su primer gol en el primer tiempo, que terminó con el resultado de 1-0. (Alfil.)

## Musso, triunfador en el Gran Premio Automovilista de Siracusa

**EL ESPAÑOL GODIA SE CLASIFICÓ EN TERCER LUGAR**

**SIRACUSA.**—Se ha disputado el Gran Premio Automovilista de Siracusa, que ha ganado el corredor italiano Musso, con la siguiente clasificación:

1. Luigi Musso (Italia), con "Ferrari", en 2 h. 2 m. 44 s. 5/10, que representa una velocidad media de 161,314 por hora.
2. Joachim Bounier (Suecia), con "Maseratti", en 2 h. 4 m. 10 segundos.
3. Francisco Godia (España), con "Maseratti", en 2 h. 4 m. 35 segundos. A dos vueltas.
4. Horace Gould (Gran Bretaña), con "Maseratti". A tres vueltas.
5. María Teresa de Filippis (Italia), con "Maseratti". A tres vueltas.
6. Ken Cavanagh (Australia), con "Maseratti". A seis vueltas.

Se calcula que presenciaron la carrera más de 60.000 espectadores. (Alfil.)

## Barcelona ganó el Torneo universitario de baloncesto, balonmano y balonvolea

**SALAMANCA.**—Finalizaron los Campeonatos Nacionales Universitarios. A las ocho de la noche, en el Palacio Municipal de Deportes, se efectuó la ceremonia

de clausura, con el desfile de los equipos y el acto de arriar banderas. A continuación se entregaron los trofeos por el Jefe Nacional del S. E. U., camarada Aparicio Bernal; el vicerrector de la Universidad y la Regidora Nacional del S. E. U. Los resultados técnicos fueron los siguientes:

**Balonmano masculino:**  
Valladolid, 4; Barcelona, 17.  
Madrid, 19; Granada, 7.  
Salamanca, 11; Valencia, 7.  
Se clasifican: 1. Madrid; 2. Granada; y 3. Barcelona.

**Balonvolea femenino:**  
Barcelona, 3; Valencia, 0.  
Madrid, 3; Salamanca, 2.  
Zaragoza, 3; Murcia, 1.  
Sevilla, 3; Granada, 2.

Se clasifican: 1. Madrid; 2. Salamanca; y 3. Barcelona.

**Baloncesto femenino:**  
Salamanca, 12; Barcelona, 29.  
Madrid, 11; Santiago, 14.  
Sevilla, 2; Valencia, 29.  
Murcia, 6; Zaragoza, 44.  
Valladolid, 10; Oviedo, 12.

Se clasifican: 1. Barcelona; 2. Salamanca; y 3. Valencia.

**Baloncesto masculino:**  
Madrid, 40; Barcelona, 44.  
Salamanca, 16; Valladolid, 30.  
Valencia, 50; Santiago, 39.  
Sevilla, 44; Oviedo, 31.  
Zaragoza, 54; Murcia, 21.

Se clasifican: 1. Barcelona; 2. Madrid; y 3. Valladolid.

**Clasificación final del Torneo:**  
1. Distrito Universitario de Barcelona, 200 puntos.

2. Madrid, 190.
3. Valencia, 150.
4. Salamanca, 135. (Alfil.)

## ORGANIZACION SINDICAL

La Organización Sindical convoca concurso público para la pintura de los parosoles de madera y paramentos verticales y horizontales de carpintería metálica de la Casa Sindical, paseo del Prado, número 18.

El pliego de condiciones que ha de regir dicho concurso puede recogerse en Oficialía Mayor, paseo del Prado, núms. 18 y 20.

Las proposiciones deberán presentarse, en sobre cerrado y lacrado, en la D. N. S. (Oficialía Mayor), terminando el plazo de presentación el día 11 de mayo de 1958, a las 13 horas.

Madrid, 14 de abril de 1958.—El Oficial Mayor.

## ACUCHILLASE GRATIS

empleando  
**BARNIZ CRISTAL MAESTRE AMAT**

ARENAL, 9  
Teléfonos 31 77 96  
21 89 98 - 31 81 76



# El Granollers revalidó su título de campeón nacional de balonmano

## Venció en la final al Barcelona por 12-6

BARCELONA. — En el Palacio Municipal de los Deportes, con asistencia de más de 5.000 espectadores, se ha disputado el partido final del VII Campeonato Nacional de balonmano, entre los equipos del Granollers y del Barcelona, venciendo aquél por 12 tantos a seis.

El primer tiempo finalizó señalando el marcador 7-3 a favor de los vencedores.

Dirigió el juego el colegiado madrileño señor Latier, que tuvo una actuación muy acertada.

Desde el comienzo pudo apreciarse la superioridad de los campeones de España por su mayor rapidez en los ataques, mientras que el Barcelona realizaba juego lento e impreciso, que supieron muy bien aprovechar los adversarios.

Consiguieron los goles del Granollers: Casajuana (1), Pregon (3), Oliva (4) y Fontdevila (4).

Por el Barcelona marcaron: Miracle (1), Ardib (2), José Luis García (2) y Pren (1).

Con anterioridad a este partido se enfrentaron los conjuntos del

Atlético de Madrid y Centro de Deportes, de Sabadell, para decidir el tercer puesto de la clasificación final.

Venció el Atlético de Madrid por 13-12.

La primera parte terminó con el resultado de 9-5 a favor de los madrileños, finalizando el tiempo reglamentario con empate a 11. Después de jugadas las dos prórrogas reglamentarias de cinco minutos, consiguió hacerse con la victoria el conjunto castellano.

El encuentro se jugó muy lentamente por ambos bandos, si bien el equipo catalán logró reducir la diferencia que en los primeros momentos había conseguido el Atlético madrileño.

Dirigió el partido el colegiado guipuzcoano señor Arostegui, y marcaron por el Atlético de Madrid: Acebal (2), Góngora (5), Anchustegui (4) y Alcántara (2).

Por el Sabadell marcaron: Llovera (1), Ugas (3), Coret (1), Ferrés (4), Santonja (2) y Torrecilla (1).

## "Reliquat II" ganó en el hipódromo de La Zarzuela el Premio de la Dirección de Canadería

### "ROQUE NUBLO" TRIUNFO EN EL MONTELIROS

Relativa sorpresa fue la victoria de «Reliquat II» en el Premio de la Dirección General de Ganadería (39.375 pesetas, 1.800 metros), pues después de sus buenas carreras anteriores contaba con títulos suficientes para figurar en la llegada, aunque faltaba enfrentarse con elementos como «Whirly», «Chamberlín», «Rosales», «Abe

de Fuego», «Eire» y «Relingon». Su única derrota en el año fue infligida por «Sandrú» en el Goyeneche en inversa condición de peso a la del domingo. «Sandrú» no figuró en toda la carrera, y «Reliquat II» vino, por dentro, a batir a «Whirly» y ganar por dos cuerpos. En los metros finales «Rosales» atacó fuerte y pudo arrebatarse el segundo puesto a «Whirly», por un cuello, viéndose muy comprometido también por «Abe de Fuego», que quedó cuarta, a una cabeza. «Terlamín» quedó quinto, a tres cuerpos.

La victoria de «Reliquat II», que montó Bocskai y que prepara A. Loeb, fue recibida con una gran ovación. El director general de Ganadería, señor Campana, entregó la copa donada por la Dirección al señor Jonescu, en representación de su esposa, propietaria del ganador.

Una bonita y emocionante lucha, que duró toda la recta de llegada, se produjo en el Premio Montelirios (1.400 metros) entre «Roque Nublo» y «Maypole Dancer», ganando «Roque Nublo» por medio cuerpo. A tres cuerpos, «Balatén» quedó tercera. Corrieron ocho, y el ganador, que es propiedad del marqués de la Florida, es preparado por Barreiro y fue montado por Alvaro Díez.

Cómodamente «Trojan» (Beguiristain), de la Yeguada Militar, triunfó en el Premio Montalto (1.800 metros). «Olala» quedó segundo, a tres cuerpos, y «Miss Fortune», tercera, a cinco. «Tabirón», que debutaba, entró cuarto. Este potrero, algo falto aún, nos gustó extraordinariamente, y habrá que contar con él cuando esté en forma. «Trojan» es preparado por el capitán Gazapo.

Sin gran esfuerzo, «Pistol» (58 k., Carudel), de Andrés Covarrubias, se adjudicó el Premio Lérida (handicap, 2.200 metros), atravesando la meta con cinco cuerpos de ventaja sobre «Lassie» (55 kilos), siendo tercera «Arletan» (55 kilos), a seis cuerpos. «Princess B» no estuvo nunca en carrera. «Pistol» es preparado por Vicente Díez.

En los metros finales «Manchú» (67 k., Guzmán), de Cembra-Berriatúa, batió a «Mirca» (64 kilos) en el Premio Hellepont (vallas, handicap, 2.800 m.). «Saramouchen» fue tercero, y «Duque»

desmontó a su jockey, Gallardo, que sufrió conmoción cerebral. El ganador, preparado por Emilio Ceca.

Montando muy bien, el señor Goyeneche triunfó sobre «Tuquín» en el Premio F. Coello (civil-militar, lisa, 2.000 m.). A tres cuerpos, «Deván» quedó segundo, y a un cuello, «Gabachito» entró tercero. «Tuquín», de Javier Soto, es preparado por Jesús Méndez.

De la apuesta quintuple hay veintiseis boletos acertados, de los cuales quince fueron depositados en el hipódromo, uno en las urbanas de San Sebastián, siendo los once restantes depositados en las agencias urbanas de Madrid, pagándose a 5.727 pesetas cada uno de ellos.

El próximo domingo, día 20, se disputará el Premio Nouvel Au (40.000 pesetas, 1.800 metros), para potros y potrancas de tres años.

ARCHIBALD

## Van Daele ganó al "sprint" la prueba ciclista París-Roubaix

### MIGUEL POBLET, SEGUNDO CLASIFICADO, SE IMPUSO EN LA LLEGADA A VAN LOOY, VAN STEEMBERGEN Y FORESTIER

ROUBAIX. — Los «rodadores», conducidos por Anquetil, el mejor de ellos, no han podido impedir que los «sprinters» se disputasen la victoria en la LVI París-Roubaix, y que el belga León Van Daele, venciendo a Poblet, Van Looy, Van Steenbergen, etcétera, ganase la prueba, apasionada y emocionante en los últimos kilómetros.

En el kilómetro 74, cuando el viento barrió la carretera con violentas ráfagas, fue cuando la carrera tomó un carácter interesante, pues con anterioridad se había notado solamente una tentativa de Crespo, acompañado de dos italianos, que iban en cabeza desde el segundo al 13 kilómetro, y una caída de varios corredores sin importancia.

Entre las localidades de Saint-Just-En-Chaussee y Breteuil, el viento provocó la escisión del pelotón, destacándose 17 corredores, al mando de Anquetil.

Este pelotón consiguió sacar gran distancia al grueso del mismo, llegando a ser de 4,30 minutos en el kilómetro 176, la diferencia existente entre ambos; pero, a partir de este momento, la diferencia se fue aminorando, y a la llegada a Henin-Lietard (208,500 kilómetros), en las puertas del «Infierno del Norte», como se ha clasificado a los 60 últimos kilómetros, por una carretera de adoquines, los 15 líderes, sólo llevaban 3,05 minutos de diferencia con sus inmediatos seguidores.

A medida que la carrera avanzaba, la diferencia se acortaba, y los 15 escapados quedaban reducidos a cuatro solamente en Boisieux (255 kilómetros), debido a los numerosos pinchazos sufridos por el estado de la carretera.

Después de una escapada de 191 kilómetros, el reagrupamiento se operó a cinco kilómetros del velódromo, intentando esca-

par Anquetil, que todavía conservaba fuerzas después de haber llevado al pelotón durante muchos kilómetros.

En el velódromo, demarrando en la línea opuesta, Van Daele se asegura a tres largos de avance, y a pesar del formidable «sprint» de Poblet franqueaba la línea de llegada con un largo y medio sobre el español.

Clasificación de la prueba ciclista París-Roubaix, disputada en la tarde de hoy, sobre un recorrido de 269 kilómetros:

1. Van Daele, Bélgica, 8-4-41. Media, 33,300
  2. Miguel Poblet, España, ídem
  3. Van Looy, Bélgica, ídem.
  4. Van Steenbergen, Bélgica, ídem.
  5. Forestier, Francia, ídem.
  6. De Bruyne, Bélgica, ídem.
  7. Jarsene, Bélgica, ídem.
  8. Hassenforder, Francia, ídem.
  9. Impanis, Bélgica, ídem.
  10. Truye, Bélgica, ídem.
- Se clasificaron hasta 76 corredores. — (Mencheta.)

### POBLET, SEGUNDO PARA EL "DESGRANGE-COLOMBO"

PARIS. — Clasificación del «Challenge Desgrange-Colombo» después de la prueba París-Roubaix:

1. Van Looy, Bélgica, 35 puntos.
  2. Miguel Poblet, 34.
  3. Conterno, Italia, 28.
  4. De Bruyne, Bélgica, 26.
  5. Derycke, Bélgica, 4.
- Por equipos, la clasificación queda así:
1. Bélgica, 57 puntos.
  2. Italia, 56.
  3. Francia, 49.
  4. España, 34. (Mencheta.)

### TIMONER, SEGUNDO EN LA COPA DEL MUNDO

BURDEOS. — La Copa del Mundo de Ciclismo, de semifondo, disputada sobre la Pista Municipal de Burdeos, se ha celebrado bajo un tiempo frío, pero soleado.

La clasificación final quedó establecida así:

1. De Paepe, 7 puntos, vencedor a la distancia.
2. Timoner, 7 puntos.
3. Pozzali, Italia, 12.
4. Petry, Francia.
5. Godeau, Francia. (Mencheta.)

## Santana, campeón de España de tenis

### VENCIO EN LA FINAL A J. M. COUDER

ZARAGOZA. — En las pistas del Real Zaragoza Club de Tenis se han celebrado las partidas finales de los Campeonatos Nacionales de tenis, registrándose los siguientes resultados:

Individual damas: Campeona de España, Pilar Barril, que vence a Mery Weiss, por 6-2, 6-8 y 8-6.

Individual caballeros: Campeón de España, M. Santana, que vence a J. M. Couder por 6-8, 6-3, 6-4 y 8-6.

Dobles damas: Campeonas, señoritas A. Guri y Pilar Barril, que vencen a señoritas Weiss y Vilarnau por 6-2 y 6-2.

Dobles mixtos: Campeones, señorita Pilar Barril y A. Martínez, que vencen a A. Guri y M. Martínez por 6-4 y 6-4.

El partido de dobles caballeros, que fue suspendido el domingo por falta de luz, se ha jugado ayer mañana, proclamándose campeones de esta categoría Andrés Gimeno y Alberto Arilla, al vencer a Santana y Couder por 6-3, 7-5 y 7-3. (Alfil.)

## CINE

VENCE EN LA TV.  
GANÁ EL PALIO.  
CONQUISTA el PRINCIPE  
Y...  
¡CONQUISTARA  
A TODOS!



**DIANA**  
(LA RAGAZZA DEL PALIO)

**DIANA DORS**  
**VITTORIO GASSMAN**  
BRUCE CABOT FRANCA VALERI

LUIGI ZAMPA

TECHNIRAMA-TECHNICOLOR

## ANUNCIO

### Institución Sindical "Virgen de la Paloma"

Se convoca concurso restringido para la adquisición de 50.000 kilos de leña en tacos y 30.000 kilos de carbón de antracita, por un importe máximo de NOVENTA MIL PESETAS (90.000).

Las personas o entidades a quienes pueda interesar este concurso podrán examinar el pliego de condiciones que ha de regir en el mismo en esta Institución Sindical, calle de Francos Rodríguez, 114, de esta capital, teléfono 33 27 00, pudiendo ser examinados en horas de oficina, de 9 a 14 horas.

El plazo de presentación de pliegos termina el día veintinueve, y la apertura de los mismos se celebrará el día treinta, a las cinco de la tarde, en la Sala de Juntas de este Centro.

Madrid, 10 de abril de 1958.—El Presidente (firmado), José Fernández Cela.

## COMISION PARA LA VENTA DE MATERIAL AUTOMOVIL Y REPUESTOS

### VENTA DE MATERIAL PROCEDENTE DEL "JUSMG"

Esta Comisión de Ventas celebrará subasta de varios ligeros el día VEINTITRES DE ABRIL del corriente año, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en el local del Parque Móvil de Ministerios Civiles, calle de Cea Bermúdez, número 5.

Los vehículos que salen a subasta pueden ser examinados los días 16, 17, 18, 19, 21 y 22 del actual, este último día hasta las DOCE horas, en una nave del mencionado Parque.

El acta de tasación y las normas para la celebración de esta subasta estarán expuestas en el tablón de anuncios del repetido Parque, admitiéndose la presentación de pliegos hasta las DOCE horas del día anterior hábil al de la subasta.

El importe del anuncio será por cuenta del adjudicatario.

Madrid, 12 de abril de 1958.



# POMPEYA \* PALACE

## MIERCOLES, ESTRENO

### UN ACONTECIMIENTO DE LA CINEMATOGRAFIA MUNDIAL

## OSCAR 1957

### A LA MEJOR PELICULA EXTRANJERA



# Las noches de Cabiria

Algo había en ella que  
la hacía pasar como  
un ángel sobre el ba-  
rro de su vida

menção especial de la O.C.I.C.

## Giulietta Masina

FRANCOIS PERIER  
AMADEO NAZZARI  
FRANCA MARZI  
DORIAN GRAY

AUTORIZADA PARA  
MAYORES DE 16 AÑOS

PRODUCCION:  
DINO DE LAURENTIS  
LES FILMS MARCAU

DIRECTOR:  
FEDERICO FELLINI

## CINE

### «DIANA» (LA RAGAZZA DEL PALIO)

Había un precedente, según afirmó alguien: hacía siglos, una mujer intervino en el Palio. No podía, pues, negársele a la rubia norteamericana el derecho a actuar en la competición hípica. ¡Aunque el príncipe se opusiera a ello! Diana podía participar en la carrera representando a uno de los barrios de la ciudad.

Y Diana lo deseaba, porque era la oportunidad de vengar la humillación sufrida. ¿Qué importaba que la lucha fuera difícil y hasta cruel, si al final podía estar la derrota del caballo del príncipe?

Diana estaba decidida a vencer, aunque recibiese en el rostro los golpes de fusta de los otros jinetes y aunque al final se expusie-

se a morir a mano de los espectadores furiosos por la derrota.

Tenía que vencer, como antes, allá en Tejas, había vencido en el concurso de la televisión que le había permitido recorrer Italia.

Callaron las voces eternas de las fuentes de Siena al paso de los clarines y de los tambores. Poco después, miles y miles de gargantas gritaban eloqu coastas.

Muy pronto, el mayor acontecimiento cinematográfico de la temporada: «Diana» (La ragazza del Palio), con Diana Dors y Vittorio Gassman. Una extraordinaria realización del director Luigi Zampa en technicolor y technirama, que será presentada por Chamartín.



En 1351 una mujer enamorada tomó parte en la carrera del Palio. En 1958, otra mujer enamorada la imitó. ¡Ah, el amor es puente a través del tiempo, es unión, es...! Es el tema de la magnífica superproducción en technicolor «Diana», que presenta Chamartín



Giulietta Masina triunfa genialmente en «Las noches de Cabiria», Oscar 1957 en Hollywood a la mejor producción extranjera. «Las noches de Cabiria», un acontecimiento del cine mundial, será estrenada a un tiempo, presentada por Cifesa, el miércoles, en las pantallas de los cines Pompeya y Palace

### GIULIETTA MASINA, «CHAR LOT CON FALDAS»

Así ha llamado un crítico europeo a Giulietta Masina: «Charlot con faldas». Y otros han coincidido: «Charlot femenino».

El estilo grotesco-sentimental, la expresión bufa, insuperable, el sentido trágico de la vida, toda el alma en el gesto y la espiritual graciosa mansedumbre son unánimes en ambos.

En Chaplin, la pirueta y el traspies del circo; en Masina, la mueca clownesca.

Charlot es el gran funámbulo; Giulietta, la gran trágica italiana

clásica; pero, luego, refugiada inteligentemente en el santo ridículo de los buenos y de los niños.

«La Strada» primero, y ahora «Las noches de Cabiria» son, además, por el genial aliento de esta actriz, dos gritos de arte. Muy necesarios y oportunos.

Giulietta Masina, «Charlot con faldas».

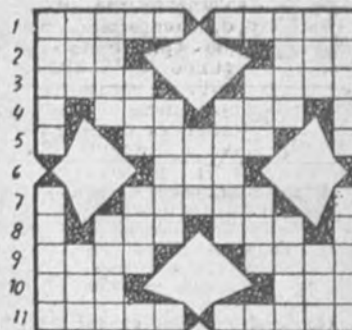
Un acontecimiento del cine mundial: «Las noches de Cabiria», Oscar 1957, será presentada por Cifesa el miércoles en los cines Pompeya y Palace.

### PASATIEMPOS

Por K. B. ZAS

CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



Horizontales y verticales. — 1. Porción que sobra de la justa medida. Isla del Mediterráneo, al sur de la de Sicilia. — 2. Cierta juego. Escucháis. — 3. Nudo. Parte del cuerpo humano. — 4. Número romano. Uno de los cinco sentidos corporales. Materia. Símbolo químico. — 5. Punto cardinal. Período de tiempo, plural. Punto cardinal. 6. Pequeño yunque. — 7. Número romano. Madero vertical que sirve de señal. Símbolo químico. — 8. Vocal. Cierta juego. Período de tiempo. Punto cardinal. — 9. Alabas. Villa de la provincia de La Coruña. — 10. Sonido que resulta de golpear un cristal. Duración de lo eterno. — 11. Guisóse. Firmeza.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

- 1.—Ara. Poso.
- 2.—Red. Ser.
- 3.—Adul. Seta.
- 4.—S. Lis. Ros. R.
- 5.—Sisal.
- 6.—Sed.
- 7.—Radas.
- 8.—P. Sol. Sol. L.
- 9.—Oses. Lema.
- 10.—Set. Mir.
- 11.—Orar. Lara.



## PROGRAMAS

**ZARZUELA**  
10.30: Una «LUCIA DI LAMMERMOOR» excepcional. Presentación del gran divo Ferruccio Tagliavini y del célebre director Molinari-Pradelli.

**ORQUESTA NACIONAL SE SUSPENDE EL CONCIERTO DEL DIA 18**  
Por el accidente de automóvil que ha sufrido el maestro Félix Prohaska se suspende el concierto del viernes 18 en el Monumental Cinema.

Se gestiona la celebración del día 25 con intervención de ELISABETH SCHWARKOFF.  
Se anunciarán los días en que será devuelto el importe del concierto suspendido.

**FRANCISCO RABAL**  
vuelve en su mejor interpretación teatral EDIPO de José María Pemán. ¡A petición del público, 6 únicos y definitivos días!

**ZARZUELA**  
Temporada Oficial Italiana de Opera. 10.30 noche. Hoy día 15: «Lucia di Lammermoor». 17: «L'Elisir d'Amore». 18: Tríptico de novedades: «La guerra», «El teléfono», «El secreto de Susanna». 20: «Manon». Localidades anticipadas sin aumento.

**ROSITA FORNÉS**  
Triunfa extraordinariamente en el magnífico espectáculo «Los 7 pecados» de Torrado y maestros Alguero y Montorio. Todos los días en el TEATRO MADRID.

## TEATRO

**ALCAZAR**—Rafael Rivelles. 7 y 11: La herencia (de Calvo Sotelo).

**BEATRIZ**—7 y 11: Compañía pequeña teatro. con María Arias: La Rosa Tatuada de Tennessee Williams. Últimos días. Próximo estreno El triunfo del amor.

**CALDERON**—(391333.) 7 y 11: Antonio Molina en Evocación (de Pe. reló y Montorio).

**CIRCO PRICE**—(216319.) 7, 11: Variedades selectas. (Circuitos Carcellé) ¡Ole Madrid! Exitazo! (Lola Romero. Agrupación Gaditana. Los Juliano de la Verbeza de la Paloma. Tommy Castells. Rosario la Molinera. Silverio. Maravillas Ballet. Chacanela. Manolito Carrera. El Churumbel, etcétera. 14 novedades auténticas, con la colaboración extraordinaria de Tona Radely y Paco de Ronda y su ballet). Precios corrientes. (Despachase para tres días).

**COMEDIA**—Cia. de Alberto Closas. 7 y 11: Buenas noches, Bettina. comedia con ilustraciones musicales de Garizel y Giovannini. adaptación de Alfonso Paso. Música de

Kramer, arreglos de Jesús Franco. (Sensacional éxito).

**COMICO**—(Compañía Pastora Peña con José M.ª Rodero y H. Pimentel). 7, 11: Té y simpatía (de Robert A. Anderson). 2 últimos días.

**ESLAVA**—(311964.) 7 tarde: Lo mejor del ayer por los mejores de hoy. Nati Mistral en Te espero en Esclava. Historia del Teatro Esclava, comentada por Tony Leblanc, con Raquel Rodrigo y la colaboración de la genial Pastora Imperio. Director: Luis Escobar. Noche no hay función por descanso compañía.

**ESPAÑOL**—Compañía titular. Director: José Tamayo tarde y noche. Francisco Rabal en Edipo, de José María Pemán. A petición del público, 6 únicos y definitivos días.

**FUENCARRAL**—7 y 11: Zori. Santos Codeso en. ¡Ole, torero! (De Baz música García Morcillo).

**GOYA**—(Goya. 22. 253217.) 7, 11: La comedia de una generación: Secretos de alcoba (de Leandro Navarro). Elvira Noriega. Antonio Casal y compañía titular. 93 y 94 representaciones.

**INFANTA ISABEL**—(Compañía titular. Dirección Arturo Serrano.) 7, 15, 11, 15: El amor... y una señora (de Carlos Llopis). «...una tensión cómica permanente que hace brotar de modo incontinente la sonrisa, la risa y la carcajada». Marquerite. «A B C».

**LARA**—(Cia. titular.) 7, 11: Patata (de Marcel Achard, en adaptación de Juan Ignacio Luca de Tena). 85 y 86 representaciones.

**LATINA**—(Cia. titular revistas Antonio Garisa, Mari Begoña.) 7, 11: El festival del beso.

**MADRID**—(215694.) 7, 11: Compañía Revistas Rosita Fornés, con la comedia musical Los 7 pecados, de Torrado. Música maestros Alguero y Montorio. ¡Grandioso éxito!

**MARAVILLAS**—(Cia. revistas Maestro Cabrera Angel de Andrés con Carmen de Lirio.) 7, 11: Una mujer explosiva (de Torrado y Maestro Cabrera).

**MARIA GUERRERO**—(317694.) A las 7 y a las 11: Catalina no es

fórmula, la originalísima obra de Alfonso Paso, con Mari-Carmen Díaz de Mendoza, Angel Picazo, Rafael Alonso, Luisa Sala y la colaboración extraordinaria de Pepita Serrador. Dirección: Claudio de la Torre.

**RECOLETOS**—(Calvo Sotelo. 16. 269878.) 7, 11: Los tres etcéteras de Don Simón (de Pemán). Mary Carrillo. Guillermo Martín y Compañía titular. 79 y 80 representaciones.

**REINA VICTORIA**—(Lili Murati.) 7, 11: Especialista en tímidos. Muchacha risa.

**ZARZUELA**—Temporada Oficial Italiana de Opera. Hoy 15: 10.30: Lucia di Lammermoor, con Ottaviani, Tagliavini, Schiavi, Novelli, Director: Molinari-Pradelli.

**POMPEYA PALACE**

**Guendalina** 7.ª Semana

## TEATRO

**ALBA**—(270785.) Reformado, selecto, continúa 10 mañana: El caballero de la banda negra. Ellos y ellas.

**ARGUELLES**—Continúa 5: Un médico en la familia (Dirk Bogarde, Kay Kendall). Technicolor.

**AVENIDA**—(217571.) 7, 11: Los líos de Susana (Eddie Fisher, Debbie Reynolds, Adolphe Menjou). Technicolor.

**BARCELONA**—7, 11: Un médico en la familia (Dirk Bogarde, Kay Kendall). Technicolor.

**B. ARTES**—5: Operación: Londres llama a Polo Norte. (Cinemascop). Pases 5, 7, 9, 11.

**BENLILURE**—(Alcalá, 106, esquina

Fernán González. Tel. 362450.) 7, 11: Anastasia (La última hija del Zar). Lilli Palmer. Ivan Desny.

**BILBAO**—5: Operación: Londres llama a Polo Norte. (Cinemascop). Pases 5, 7, 9, 11.

**CALLAO**—7, 11: Un médico en la Marina (Dirk Bogarde, Brigitte Bardot). Technicolor, vistavisión.

**CARLOS III**—(350002.) 7, 11: La novia de acero. (Technicolor; Alan Ladd, Virginia Mayo). ¡Una avalancha de emociones!

**CAPITOL**—7, 11: Amanecer sangriento (Mickey Rooney, Vendrell Corey). Superproducción americana.

**CARRETAS**—10 mañana: El rey de Sierra Morena y El tesoro de Rommel. (Technicolor). Tolerado.

**COLISEVM**—7, 11: El conquistador de Mongolia. Technicolor, Cinemascope. ¡Colosal! (John Wayne, Susan Hayward, Pedro Armendáriz. Tolerado).

**CHUECA**—5: La bella Maggie y Un ángel pasó por Brooklyn. Tolerado.

**FIGARO**—4: El experimento del doctor Quatermass (Brian Donlevy, Jack Warner). La batalla del Río

de la Plata (John Gregson, Anthony Quayle; Vistavisión en Technicolor). Toleradas.

**GONG**—Continúa 5: El marido (Aurora Bautista, Alberto Sordi).

**GRAN VIA**—7, 11: Mientras Nueva York duerme (Danna Andrews, George Sanders, Rhonda Fleming).

**IBIZA**—(Calefacción.) 4.30: Juanillo, papá y mamá. La última vez que vi París. Technicolor.

**IDEAL**—Continúa 5: Anastasia (Lilli Palmer). Pases: 5, 7, 9, 11.

**IMPERIAL**—10: La bella Maggie (Paul Douglas). Un ángel pasó por Brooklyn (Peter Ustinov, Pablito Calvo). Toleradas.

**LIDO**—5: Cuando el valle se cubra de nieve. Operación: Londres llama a Polo Norte. (Ambas cine. mascope).

**LOPE DE VEGA**—(472011.) 7, 11: Mi mujer es doctor (Abbe Lane, Vittorio de Sica).

**LUGHANA**—7, 11: Anastasia (La última hija del Zar). Lilli Palmer, Ivan Desny.

**MAGALLANES**—5: La bella Maggie y Un ángel pasó por Brooklyn (Peter Ustinov, Pablito Calvo). Tolerado.

**MONTERA**—(211063.) 10: La guerra empieza en Cuba. (Eastmancolor; Emma Penella).

**MONUMENTAL CINEMA**—Continúa 5: Viaje de novios y Gran mundo

en Montecarlo (Vittorio de Sica). Technicolor.

**MUNOZ SECA**—(315141.) 10: La mujer del día y Arianne.

**ODEON**—5: Cuando el valle se cubra de nieve. Operación: Londres llama a Polo Norte. (Ambas cine. mascope).

**PALACIO DE LA MUSICA**—6 tarde, 10 noche: La vuelta al mundo en ochenta días. Technicolor. Autorizada. (Dado el largo metraje se ruega puntual asistencia.)

**PALACIO DE LA PRENSA**—7, 11: Rivaldes por amor (agfacolor). ¡Un drama vigoroso. cautivador impresionante!

**PAZ**—7, 11: Yuma. Technicolor. Tolerado.

**PRINCESA**—7, 11: Operación: Londres llama a Polo Norte. (Cinemascope).

**PROGRESO**—7, 11: El marido (Aurora Bautista, Alberto Sordi).

**PROYECCIONES**—7, 11: El marido (Alberto Sordi Aurora Bautista).

**REX**—(Teléfono 471237.) Continúa de 11 a 6. Numerada 7 y 11: Marzella (Marisa Allasio, Massimo Serato, Renato Carosone). Ferranacolor.

**RIALTO**—7, 11: La Violetera. (Sara Montiel, Raf Vallone). Eastmancolor.

**ROXY «A»**—(571611.) 7, 11: La novia de acero (Technicolor; Alan Ladd-Virginia Mayo). ¡Una avalancha de emociones!

**ROXY «B»**—(571612.) 7, 11: Rivaldes por amor (agfacolor). ¡Un drama vigoroso. cautivador impresionante!

**SAN CARLOS**—5: Polvorilla. Más allá de la duda (Dana Andrews, Joan Fontaine).

**SAN MIGUEL**—7, 11: Un médico en la familia (Dirk Bogarde, Muriel Pavlow). Technicolor.

**SOL**—10 mañana: Ahí viene Martín Corona (Sara Montiel). Nuestro tiempo (Sofía Loren, Vittorio de Sica).

**TIVOLI**—5: El último cuplé (Sara Montiel, Armando Calvo). Eastmancolor 2.ª semana. Pases: 5, 7, 9, 11. (Puntualidad largo metraje).

**UNIVERSAL CINEMA**—7, 11: Un médico en la familia (Dirk Bogarde Muriel Pavlow). Technicolor.

**VERGARA**—5: Operación: Londres llama a Polo Norte. (Cinemascop). Pases 5, 7, 9, 11.

**FRONTON RECOLETOS**—5.15 tarde: Dúo-Sarasola II, Cht.º de Burguete - Donosti; Ituarte II, Oroz I. Murguía III, Alsúa. Antes otro a Remonte 11 noche: Santesteban. Salsamendi III, Prat II - Prat I. Albero. Antes otro a Cesta.

**TEYMA**—Tres orquestas. Grandes atracciones con ballet Blanquita de Cuba y Les Marcellis.

## BOLETIN METEOROLOGICO

**TIEMPO PROBABLE.**—Persistirán las lluvias en la mitad oriental del Cantábrico y en Cataluña. En Baleares y cabecera del Ebro y Duero continuará el régimen de chubascos. En el resto de España continuará el tiempo generalmente bastante nublado, pero sin precipitaciones importantes.  
Las temperaturas extremas de España han correspondido a Málaga, con 18 grados, y a Avila, con cinco bajo cero.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1.50 PESETAS CADA PALABRA

### AGENCIAS

**GESTION** Arenal. 1. Pasaportes rápidos, familias numerosas, penales, legalizaciones.

### ALQUILERES

**CASA** Jiménez. Preciosos, 52 (entre Callao y Santo Domingo). Alquiler velos, vestidos novia, madrina, mantillas, pelucas, sombreros señora, trajes smoking, chaquets.

### AUTOMOVILES

**ESCUELA** «España». Enseñanza conducción turismos, camiones, garantizada. Carnets. Alfonso XII. 58.

**APRENDER**, aprender en Callao.

**ENSEÑAR**, enseñar en Callao.

**CALLAO** Enseña conducir Fiat 1.900, Seat 1.400, Fiat 1.100, Peugeot 203, Renaults 4-4, Omnibus primera. Tramitamos

**ESCUELA** automovilista Rafael Alvarez. Enseñanza automóviles modernos: «Seat 1.400», «Renault 4-4», «Fiat» o «Seat 600», «Opel». Plaza Santa Bárbara, 4.

### CONSULTAS

**CLINICA** antivenerea. Fuencarral, 6. Bleorrar-

gia, impotencia, fimosis. (9.256.)

**CLINICA** Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral, 88. (8.893.)

### COMPRAS

**NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VI. GENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SENALADO EN LA TASA**

**COMPRO** toda clase de muebles, objetos, menudencias, libros, buhardillas, etc. Tel. 269574.

### DIBUJANTES

**SE** hacen dibujos publicitarios. Viriato, 11. Teléfono 241429. Alvarez.

### GESTORIA

**PASAPORTES**, carnets. Rápidamente. Díaz-Arias. Montera, 26.

### HIPOTECAS

**HIPOTECAS** 24 horas. Merino. Fuencarral, 23.

### RADIOS

**REPARACIONES** domicilio 25 pesetas, garantizadas 361271.

### TRABAJO

#### OFICINA DE COLOCACION

La ley de 10 de febrero de 1943 sobre colocación determina que Empresas y patronos están obligados a solicitar de la Oficina de Colocación el personal que necesitan y que los obreros, en paro deben inscribirse en dicha Oficina sancionándose el incumplimiento de tales obligaciones con multas de 5 a 1.000 pesetas.

En consecuencia, toda inserción de anuncio en esta Sección está condicionada a la previa autorización de la Oficina de Colocación (av. de José Antonio, 69. 5.ª planta. C. N. S.).

#### OFERTAS

**SE** necesitan fontaneros. Dirigirse a la Compañía Auxiliar de Transportes, kilómetro 9. Carretera de Andalucía (Villaverde). (3140).

**PARA** organización Ramo de Vida ofrecemos porvenir estable profesionales y capacitados ges-

ción. Indispensable informes. Escriban confidencialmente señor Castillo, Puerto Rico, 1. Madrid.

### MUEBLES

**MUEBLES** Gamó: «EL AMO» San Mateo. 3. Barquillo. 27. Grandes facilidades.

**CAMAS** metálicas, cojines gomespuma descanso perfecto. Fábrica Bravo Murillo. 52. Luca Tena. 2

**MUEBLES** seminuevos baratos. Espiritu Santo, 24.

### VARIOS

**ACUCHILLADO** Mago, barnizado, polkanizado. 533234.

### VENTAS

**NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VI. GENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SENALADO EN LA TASA**

**MAQUINAS** de escribir oficinas, carros corrientes, carros grandes, Underwood, Royal, Remington. Baratasísimas, abonándolas en 12 meses sin fiador. Hernán Cortés, 7.

## LA VOZ DE MADRID

PRINCIPALES PROGRAMAS PARA HOY

- |  |   |
|--|---|
| 08.00 Pórtico musical de la jornada con grabaciones de distintos géneros.                        | 17.00 «El molino del Floss».  |
| 10.30 «Patricia Rilton», original de Luisa Alberca, adaptada para la radio por su propia autora. | 17.30 «Agenda femenina».  |
| 11.05 «Amenidades»: el humor recogido por Juan Fortega.  | 17.40 «¿Se casa usted este año?»  |
| 11.15 Actualidad local y nacional en «Madrid cada día».  | 18.00 Espacio dedicado a complacer las peticiones de discos de los oyentes.   |
| 11.20 «Tres por una es... una»: una misma melodía en versiones distintas.                        | 19.30 «Para bailar siempre es hora».  |
| 11.40 El cantar de otros pueblos plasmado en el espacio «Así canta el mundo».                    | 20.00 «Hablemos inglés», en colaboración con la Casa Americana de Madrid.   |
| 11.55 «Club de oyentes».   | 20.30 «El Supermán» (infantil).   |
| 12.30 «Música del aniversario», dedicada a quienes se hallan de fiesta.                          | 20.45 «Mensaje para Iñia».  |
| 14.10 Retransmisión de Radio Nacional de España.   | 21.25 «Cartas a nuestros amigos».   |
| 14.50 «Sucedio así», por Antonio García Vidal.   | 21.30 «Bar musical».  |
| 15.00 «La vida práctica».  | 21.45 La vida de las estrellas cinematográficas en el espacio «Mi íntimo yo».   |
| 15.05 «Nostalgias para la juventud».   | 22.00 Conexión con Radio Nacional.  |
| 15.10 «Paloma y don Nicolás».  | 22.30 «Panorámica de los deportes», por Eduardo Teus.   |
| 15.15 «Mosaico deportivo», por Raúl Santidrián y Mariano Rojas.                                  | 22.45 «Adivina, adivinanza» (los personajes famosos): el concurso más apasionante de la radiación española, transmitido en cadena a toda España por treinta emisoras y realizado por los hermanos Bravo Morata. |
| 15.35 «Melodías para todos».   | 23.35 «Selección de melodías».  |
| 15.55 «Leyendo ARRIBA».  | 24.00 Música sin palabras en «La hora brujas».  |
| 16.00 «Música selecta», comentada por José Antonio Cubiles.                                      | 01.00 Cierre de la emisión.   |